

A journal of world insect systematics

INSECTA MUNDI

0949

The referential abbreviations used by Linnaeus
and other authors from 1758 through 1779 for describing species
of Scarabaeoidea (Insecta: Coleoptera)

Auke J. Hielkema
Curitibastraat 46A, Beni's Park
Paramaribo, Suriname

Date of issue: August 26, 2022

Center for Systematic Entomology, Inc., Gainesville, FL

Hielkema AJ. 2022. The referential abbreviations used by Linnaeus and other authors from 1758 through 1779 for describing species of Scarabaeoidea (Insecta: Coleoptera). *Insecta Mundi* 0949: 1–93.

Published on August 26, 2022 by
Center for Systematic Entomology, Inc.
P.O. Box 141874
Gainesville, FL 32614-1874 USA
<http://centerforsystematicentomology.org/>

INSECTA MUNDI is a journal primarily devoted to insect systematics, but articles can be published on any non-marine arthropod. Topics considered for publication include systematics, taxonomy, nomenclature, checklists, faunal works, and natural history. *Insecta Mundi* will not consider works in the applied sciences (i.e. medical entomology, pest control research, etc.), and no longer publishes book reviews or editorials. *Insecta Mundi* publishes original research or discoveries in an inexpensive and timely manner, distributing them free via open access on the internet on the date of publication.

Insecta Mundi is referenced or abstracted by several sources, including the Zoological Record and CAB Abstracts. *Insecta Mundi* is published irregularly throughout the year, with completed manuscripts assigned an individual number. Manuscripts must be peer reviewed prior to submission, after which they are reviewed by the editorial board to ensure quality. One author of each submitted manuscript must be a current member of the Center for Systematic Entomology.

Guidelines and requirements for the preparation of manuscripts are available on the *Insecta Mundi* website at <http://centerforsystematicentomology.org/insectamundi/>

Chief Editor: David Plotkin, insectamundi@gmail.com
Assistant Editor: Paul E. Skelley, insectamundi@gmail.com
Layout Editor: Robert G. Forsyth
Editorial Board: Davide Dal Pos, Oliver Keller, M. J. Paulsen
Founding Editors: Ross H. Arnett, Jr., J. H. Frank, Virendra Gupta, John B. Heppner, Lionel A. Stange, Michael C. Thomas, Robert E. Woodruff
Review Editors: Listed on the *Insecta Mundi* webpage

Printed copies (ISSN 0749-6737) annually deposited in libraries

Florida Department of Agriculture and Consumer Services, Gainesville, FL, USA
The Natural History Museum, London, UK
National Museum of Natural History, Smithsonian Institution, Washington, DC, USA
Zoological Institute of Russian Academy of Sciences, Saint-Petersburg, Russia

Electronic copies (Online ISSN 1942-1354) in PDF format

Archived digitally by Portico
Florida Virtual Campus: <http://purl.fcla.edu/fcla/insectamundi>
University of Nebraska-Lincoln, Digital Commons: <http://digitalcommons.unl.edu/insectamundi/>
Goethe-Universität, Frankfurt am Main: <http://nbn-resolving.de/urn/resolver.pl?urn:nbn:de:hebis:30:3-135240>

Copyright held by the author(s). This is an open access article distributed under the terms of the Creative Commons, Attribution Non-Commercial License, which permits unrestricted non-commercial use, distribution, and reproduction in any medium, provided the original author(s) and source are credited. <http://creativecommons.org/licenses/by-nc/3.0/>

The referential abbreviations used by Linnaeus and other authors from 1758 through 1779 for describing species of Scarabaeoidea (Insecta: Coleoptera)

Auke J. Hielkema

Curitibastraat 46A, Beni's Park
Paramaribo, Suriname
auke_hielkema@yahoo.co.uk

Abstract. A list of abbreviations regarding literature, collections and persons as used by early authors (1758–1779) of scarabaeoid beetles (Insecta: Coleoptera) is given together with modern referrals to the Literature Cited. Notes regarding referential errors are included. Hyperlinks to all mentioned and freely online available publications are provided.

Key words. Description, Systema Naturae, binominal nomenclature, taxonomy, reference, error, accessibility, hyperlink, PDF.

ZooBank registration. urn:lsid:zoobank.org:pub:8508A5D0-CA65-4BBB-9FD4-8D14AC261F72

Introduction

One of the core principles of zoological binominal nomenclature is the Principle of Priority, which dictates that the first available name of a species or genus, i.e., the first name published according to the requirements of the International Code of Zoological Nomenclature, can only be replaced under very specific conditions. Thus, it is of great importance that the original description belonging to a name, as well as the specimens and further data on which that description is based, are accessible to researchers working on that taxon and/or its siblings. Without such access, it may be impossible to establish the availability of a name or taxon, the relationships between taxa, the etymology of names, etc. It is thus unfortunate that publications from the early years of binominal nomenclature are often still difficult to access, especially for researchers without direct access to the larger (European) institutions which hold most copies of these fundamental works. Although increasing internet availability and the recent digitization of most of these publications have the capacity to make these works accessible to all researchers interested in them, various hurdles, including unclear references and difficulties to locate or access online copies, continue to slow progress.

Previously, my father and I collaborated on an annotated checklist of the Scarabaeoidea of the Guianas (Hielkema and Hielkema 2019). As we considered it helpful to other researchers to mention not only the publication in which each species and genus was described, but also the exact page on which that was done, we collected digital copies of all relevant publications. By doing so, we encountered several nomenclatural issues. The first of these was my discovery of the true identity of *Scarabaeus valgus* Linnaeus, 1758, which I revealed to Mr. Brett Ratcliffe, who proceeded to formally suppress this name as a nomen oblitum in Ratcliffe and Cave (2015: 265). This issue had remained unsolved for so long because recent workers had not been able to decipher a literature abbreviation used in Linnaeus (1758). Further issues were either clarified or solved by me (Hielkema 2017, 2018) or at least identified (Hielkema and Hielkema 2019). Several of these issues could only be unraveled by consulting 18th century taxonomical literature.

During my research for our checklist, I found that Linnaeus and other early authors mostly referenced other publications with abbreviations that are presently, over 240 years later, often hard to interpret, especially as these authors were not always consistent in the use of their abbreviations. This is all the more true given that they usually either did not provide reference lists of the literature they used, or failed to make such overviews unambiguous. After contacting The Linnean Society of London, I was informed by their Head of Collections, Ms. Isabelle Charmantier, that some publications exist that clarify the abbreviations used by Linnaeus. Regarding

botany, probably the most important effort to interpret these abbreviations is Heller and Stearn (1959). As far as I have been able to find, however, just a single publication (Heller and Penhallurick 2007) tackles this issue for the field of zoology by decoding Linnaeus's abbreviations. However, this book is not widely known and is only available as hardcopy, thus making it relatively expensive. The latter is especially true for researchers in developing nations, who often have no access to libraries that are well-stocked regarding natural history, and who lack the financial means to purchase this book themselves. An additional problem with Heller and Penhallurick (2007) is that, although it provides clarifications to many, if not all, of Linnaeus's referential abbreviations pertaining zoology, it is at times not very straightforward in presenting these clarifications. Furthermore, although the references to publications may be correct, the exact references to pages, plates and figures in the various works by Linnaeus have mostly not been validated, as the authors lacked the taxonomical expertise to do so, as mentioned by the first author on page xxiv of the Author's Preface. Heller and Penhallurick also only deal with the abbreviations used by Linnaeus, and not with those used by other early authors. Another remaining obstacle is that, although most literature written/cited by early authors has now been digitized and may be found online, it can still be difficult to actually find these digital copies. This rings especially true for those who have no access to sites that are pay-walled or only open to registered users, as some publications are otherwise only made available on lesser-known websites, which may not easily appear through queries in search engines.

Given the above, I thought it worthwhile to attempt to solve these issues, at least for the taxa I am well acquainted with, which are the Scarabaeoidea. In the present paper, I have solved the issue of interpretation by connecting all referential abbreviations used for the descriptions of Scarabaeoidea from 1758 through 1779 to full literature citations and complete names of collections and persons. I have also included notes regarding all erroneous references, in nearly all cases correcting them. The issue of accessibility is solved by hyperlinking the titles of all scarabaeoid-describing publications from this era, as well as all the publications they cite, to freely downloadable PDF-files. In essence, the present paper should enable anyone with access to the internet to move, in mere minutes, from a cryptic literature abbreviation to having a digital copy of the referenced publication on their computer, without any costs, and with additional clarifications for those cases where a reference is somehow erroneous.

Materials and Methods

This paper clarifies all referential abbreviations used by Linnaeus and his contemporaries from 1758 through 1779 regarding (contemporarily or presently considered to be) scarabaeoid species in publications with at least one binominal (re)description.

The year 1758 was chosen as the starting date, as this is the year the tenth edition of Linnaeus's *Systema Naturae* was published, which is the official starting point of zoological binominal nomenclature. The end of the year 1779 was chosen because Linnaeus published his last relevant book in 1771 and then died in 1778. As I wanted to include all relevant works of Linnaeus and it seemed best to me to end the scope of this publication on a rounded date, choosing the last day of 1779 appeared the most logical option. As the number of publications using Linnaeus's naming system increased toward the end of the 18th century while the additional number of pre-Linnean referenced publications appeared to be minimal, I deemed it not worth the considerable additional effort to add ten or 20 more years' worth of literature to the scope of this paper.

The body of this paper consists of two parts. First, an alphabetical list of abbreviations used from 1758 through 1779 is given, with modern (last name of author plus year of publication) references to the Literature Cited. Second, a list is provided of species for which one or more referential abbreviations contained at least one error, with these errors addressed through clarifying notes. Additionally, the Literature Cited is supplemented with hyperlinks to PDF-files, including information on the sizes of these files and notes with further relevant information regarding these publications.

The primary sources of this publication, which are the forty-plus books from 1758 through 1779 that describe species of Scarabaeoidea, were found through a series of steps. I started by copy-pasting all publications mentioned on Schoolmeesters ([2022]), which features nearly all known scarabaeoid-describing papers, into a single Word-file. I then proceeded to search this file for all years from 1758 through 1779, copying the found titles

to a second Word-file. Next, I searched for these titles online, either directly in online book depositories like BHL (Biodiversity Heritage Library) and GDZ (Göttinger Digitalisierungszentrum), or by using the search engine of Google. After downloading PDF-files of all these describing publications, I first checked Linnaeus's publications, in order of publication, for the correctness of each reference mentioned at each species by searching for the book or paper it presumably referenced. Each referenced book was then located online and downloaded. If a reference was found to be inaccurate, I proceeded to search what the correct reference should have been and then putting the result in a note. After checking and correcting the entire relevant part of a describing publication, I went through it again, rechecking each reference and correcting any errors I might have made. Once finished with all of Linnaeus's zoological works, I followed the same procedure with the other authors, again in chronological order. Some describing publications that I came across while examining the literature, but which were missing on Schoolmeesters (2022), were added, and a few publications that were mentioned there but that did not contain valid species descriptions were discarded.

The reasons I started with Linnaeus were, firstly, that he conceived the system of binominal nomenclature, and that his descriptions and names are thus at the basis of this system, and secondly, that his abbreviations were already deciphered by Heller and Penhallurick (2007), thereby after confirmation also giving me a basis to work on the publications of other authors.

The oftentimes unclear references as well as the obscurity of several referenced publications entailed that in several instances, I had to search online for multiple hours to confirm a single reference, thus highlighting the need for a clarifying paper such as the present one. It is also worth mentioning that the total number of referenced publications that I have found and is presented here, is well over double the number of those referred to by Linnaeus.

In order to make this paper as useful as possible within its objective, all found references to articles, chapters and books, as well as references to collections, are listed and clarified. As far as Linnaeus's publications are concerned, the (abbreviated) names of the individuals he mentioned and who apparently collected specimens or who provided him with specimens are included, too. The references to persons are limited to those mentioned by Linnaeus, as correctly identifying persons mentioned by other authors would require in-depth studies of the correspondence of each of those authors to prevent any potential errors. For the literature and individuals mentioned by Linnaeus, I have leaned heavily on Heller and Penhallurick (2007).

In some non-Linnean works (e.g., Fabricius 1775), multiple persons as well as private collections have been referenced. For this paper, I have assumed that references with the words "museum" and "cabinet" concern collections, and they are included in this list. All other non-literature references were assumed to be regarding individuals, and are thus not mentioned here. It should be noted that an author may have referred to a collection, while the owner of that collection may also have provided the author with specimens, while the opposite (the person being referred to while the reference should in fact have been to their collection) could be true as well. It is important to keep this in mind when searching for or assigning type material. Another issue with 18th-century collections is that they may have been scattered between the time they were referenced and the present. Although I have attempted to mention where each referenced collection now resides, individual specimens or sections of collections may have ended up elsewhere. It remains important to consider this when trying to locate types or type series. Of course, specimens and (parts of) collections may also have been lost due to poor preservation, theft, unregistered loans, management decisions, fires, acts of war, etc. These issues go beyond the scope of this paper.

The list of abbreviations is strictly alphabetical, with spaces, punctuation marks and Arabic numerals preceding letters, and with Roman numerals (I, V, X) being treated as letters. This should allow for the easiest way to find a certain abbreviation. A single publication may be abbreviated in multiple ways, and in some cases, different publications may have identical or nearly identical abbreviations. To help navigate this issue, all encountered variations of each abbreviation, up to the presence or absence of a period, have been listed, with all relevant publications named after each abbreviation. Possessive forms, such as "Voets" and "Voetii" for the author named Voet, have also been included. When the same abbreviation is used but different letters are capitalized, I have included both versions. I have elected to not consider the use of cursives as spelling variations though. I have inserted a space after every period and comma and removed any spaces before periods and commas. All encountered ligatures, such as "æ," "œ" and "ß" are written as separate letters ("ae," "oe" and "ss").

In some cases, an abbreviation is split into several entries. This is done when a single abbreviation is used for the various parts of a serial publication, with these parts being easily distinguished based on the range of the tables (plates) which are mentioned in the remainder of the reference.

Linnaeus added an asterisk after the page or species number when he referenced to his own publications from 1761 and 1764. He did this to distinguish from his references to the less extensive first editions of these two books, which were published in respectively 1746 and 1754. It is important to be aware of this, as all other “higher” parts of references by Linnaeus and others are made before the page and plate indications.

When literature references are mentioned within normal text, but with their parts (author, title, etc.) separated from each other, I have opted to first name the author, then the title and then any further details, with these parts separated by slashes (“/”) when found separate from each other or in a different order than used here. The same construction is used when part of a reference (usually the author) is presented within normal text and part of it as an actual reference.

In several instances, references to species mentioned in journal articles point to the title and issue or volume of the journal followed by the pagination, thereby entirely omitting the title and author of the article itself. In such instances, if I judged it safe to do so, I have opted to narrow my modernizations of the references to the actual articles.

To find and solve obvious referential errors, each literature reference for each species of Scarabaeoidea (or at the time perceived as belonging to what we now know as the Scarabaeoidea, or at the time incorrectly considered not to belong to the Scarabaeoidea) in each of the 43 publications mentioned below was checked against the referenced literature. If the reference pointed to a non-existing or clearly unintended species number, page, plate or figure, a note regarding that reference was made and included under the relevant species name in the second part of this publication. These notes point to the page where the incorrect reference can be found, and not necessarily to the page on which the account of the species starts.

In multiple cases, I found that references from a single species description led to images of what we now consider as different species, with the described species as we currently understand it sometimes not even being shown at all. In other instances, references from two or more species led to the same image, at least one of them thus being incorrect from our point of view. When these references are found in publications by different authors, they may find their origin in the limited knowledge of Scarabaeoidea of the time, including diverging interpretations of earlier descriptions. When the references stem from the same author, they may well be rooted in simple sloppiness. As all of these references are still fully functional, as opposed to references with errors (e.g., printer’s errors), I have not made notes about them.

Although spelling errors in the generic and specific parts of species names were found in redescriptions, these are not mentioned here. The rationale for this is that these flaws are irrelevant with regard to the discussed abbreviations and are unlikely to present any serious ambiguities, even though they may be relevant from other points of view.

Some additional notes, such as those regarding the use of a single species name under different species accounts in the same publication, have also been included.

When an author’s name can be spelled in more than one way, I have opted for what appears to be the most common version. Titles of publications are quoted verbatim, including any deviations from current spelling. Personal titles and achievements of authors and others have mostly been replaced with “[...]”. If a title is given in more than one language, the different languages are separated by a slash. The names of publishers are, as much as possible, spelled in full as proper names in the native language, in many instances thus deviating from the genitive or accusative spelling or the Latin used on title pages.

To make this paper a directly applicable tool for all researchers of Scarabaeoidea dealing with 18th-century publications, hyperlinks have been added where possible to all entries of the Literature Cited. These links lead to freely accessible websites where the relevant publications can be accessed and/or downloaded as PDF (Portable Document Format)-files. Each link is followed by the most recent access date and by the size of the PDF-file as downloaded on my computer. This gives an indication of the time it may take to download it, which is especially of concern in areas with lower internet speeds.

Finally, I have inserted notes to identify miscellaneous issues regarding incorrect paginations, publication dates, republications and other peculiarities.

To the best of my knowledge, the following list encompasses all publications from 1758 through 1779 that contain one or more newly-established available species- or genus-group names referring to taxa in the superfamily Scarabaeoidea, or of species that at the time, but not anymore, were considered as belonging to what we now know as that superfamily, or of species that are now considered as belonging to the Scarabaeoidea, but were not recognized as such back then. A few publications are added as they form supplements to other publications on this list. Additionally, one publication, Füssli (1778), is added as it connects the unavailable names and species descriptions of Voet (1766–1806) (not included, but often referenced) with the available ones in Linnaeus (1767) and Fabricius (1775). Behind the names of the authors and the years of publication, the pages on which the descriptions can be found, as well as relevant corrigenda and addenda, are mentioned. This list is chronological per year, while alphabetical by author name within years with more than one publication.

Linnaeus (1758): 345–354, emendanda, addenda
Schreber (1759): 7–8
Linnaeus (1761): 133–140
Poda von Neuhaus (1761): 17–22, errata
E.-L. Geoffroy (1762): 59–64, 66–92
Linnaeus (1763a): 8
Linnaeus (1763b): 391–392
Pontoppidan (1763): 664–666
Scopoli (1763): 1–12, notanda, errata
Linnaeus (1764): 3–34
Müller (1764): 1–2
Pontoppidan (1765): 197–199
Allionio (1766): 186
Linnaeus (1767): 541–561
Linnaeus (1768a): 13
Linnaeus (1768b): 224
Linnaeus (1769): 504
Drury ([1773] 1770): 65–83
Laxmann (1770): 593–595
Forster (1771): 1–7
Linnaeus (1771): 529–530
Pallas (1771): 177, 208, 461–462
Scopoli (1772): 75–85
Drury (1773): 53–55, 58–60
Pallas (1773): 718–719
De Geer (1774): errata, 238–340
Lepyokhin 1774: 29, 203, 219, 240–241, 249, 262, 313
Fabricius (1775): 1–52, 817–820
Füssli (1775): 1–4
Lepyokhin (1775): 201–202, 208
Brown (1776): 91–92, 121–124
Müller (1776a): 52–55
Nicolson (1776): 360–361
Pallas (1776b): 707
Schröter (1776): 14–15, 335–338, 356–364
Sulzer (1776a, b): 14–20, errata
Fabricius ([1777]): 4–9, 209–211
Goeze (1777): 2–125, (corrections and additions: Goeze (1778: IV–XXVIII, 1779: V–IX, XL))
Scopoli (1777): 439
Bergsträsser (1778): 3, 5–8, 14–15, 18–23, 25–28, 40–41, 58–60, 67–68, 84

De Geer (1778): 636–647, 783–786

Füssli (1778): 6–64, 67–70

Herbst (1779): 324–326

Leske (1779): 417–420

To my knowledge, only two species of Scarabaeoidea were described out of scarabaeoid genera before 1780. These are *Rhyssemus germanus* (Linnaeus, 1767) which was originally described as *Ptinus germanus* (p. 566), and *Trox scaber* (Linnaeus, 1767) which was described as *Silpha scabra* (p. 573). Additional publications in which these species were still mentioned outside of Scarabaeoidea and for which I have checked the references are Goeze (1777: 159) for *R. germanus* and Goeze (1777: 186) and Müller (1776a: 63) for *T. scaber*.

At least three species that are now placed in the family Hydrophilidae were originally described in the present Scarabaeoidea. These are *Scarabaeus aquaticus* Linnaeus, 1758 (p. 353), which is now a junior synonym of *Hydrobius fuscipes* (Linnaeus, 1758), *Scarabaeus quisquilius* Linnaeus, 1761 (p. 138), which is now known as *Cercyon quisquilius* (Linnaeus, 1761), and *Scarabaeus minimus* Scopoli, 1763 (p. 12), which is now a junior synonym of *Cercyon quisquilius* (Linnaeus, 1761). There may well be more of such originally misplaced species, but I have not extensively studied the subject. It should also be noted that the identity of many purported species of Scarabaeoidea that were described pre-1780 is now unknown for a lack of available type material.

Early Abbreviations of Literature and their Modern Equivalents

12ten Ausgabe des L.: Linnaeus (1767)

Act. n. cur. dec. 2. anm. 6. obs. 239: Volgnad (1677)

Act. n. curios. dec. 2. ann. 6, obser. 239.: Volgnad (1677)

Act. Nat. Curiosorum. Vol. 6. Obs. 120.: Albrecht (1742)

Act. nidr. 4: Strøm (1768)

Act. Nidr. IV: Strøm (1768)

Act. ups. 136.: Linnaeus (1736)

Act. ups. 1736.: Linnaeus (1736)

Alb. ins.: Albin (1720)

Albin. ins.: Albin (1720)

Albin. Ins.: Albin (1720)

Albrecht Act. Acad. Curios.: Albrecht (1742)

Albrecht Act. Acad. Curios. Vol. 6.: Albrecht (1742)

Ald.: Aldrovandi (1602, 1618)

Ald. ins.: Aldrovandi (1602, 1618)

Aldr. ins.: Aldrovandi (1602)

Aldrov.: Aldrovandi (1618)

Aldrov. ins.: Aldrovandi (1638)

Altes hamb. Magaz. 4. B.: Kästner and Unzer (1753)

Ammiral. ins.: Admiral ([1746])

Amoen. acad. 5.: Linnaeus (1760)

Amoen. acad. 6.: Linnaeus (1763b)

Amoen. acad. 6. _.*: Linnaeus (1763b) (the page indication is given in place of the underscore)

APH. 2: Valmont de Bomare and Aphelen (1768a)

APH. 3: Valmont de Bomare and Aphelen (1768b)

APH. 6: Valmont de Bomare and Aphelen (1769)

APH. 7: Valmont de Bomare and Aphelen (1770)

Arist.: Aristoteles (1619a, b)

Note. See note 1 at *Canthon pilularius* (Linnaeus, 1758).

Ascanius.: Peder Ascanius (24 May 1723, Aure, Møre og Romsdal, Norway – 4 June 1803, Copenhagen) (Stamm 1979–1984; Heller and Penhallurick 2007: 11)

Atlas Daniae 1.: Pontoppidan (1763)

Aub. misc.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aub. miscell.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aub. Miscell.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aub. miscell. 1.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aub. Miscell. 1.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aubent. miscell.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aubent. Miscell.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aubent. miscell. I.: Martinet and Daubenton ([1765])

Aubenton Miscell.: Martinet and Daubenton ([1765])

Barr. ic.: Barrelier (1714)

Barril. icon.: Barrelier (1714)

Barril. Icon.: Barrelier (1714)

Barthol. unic.: Bartholin (1645, 1678)

Bauh. ballon.: Bauhin (1598)

Beckmanns Anfangsgr.: Beckmann (1767)

Beckmanns Anfangsgr. der Naturhist.: Beckmann (1767)

Beckmanns physik. oekonom. Bibl. 8. B.: Beckmann (1777)

Beckmanns physik. ökon. Bibl. 7 B.: Beckmann (1776)

Bergstr. Ins.: Bergsträsser (1778)

Bergsträssers Ins. I.: Bergsträsser (1778)

Bergsträssers Nomencl.: Bergsträsser (1778)

Bergsträssers Nomencl. I.: Bergsträsser (1778)

Bergsträssers Nomenclatur, I.: Bergsträsser (1778)

Bergsträssers Nomenclatur, und Beschreibung der Insecten in der Graffschaft Hanau-Münzenberg. mit erleuchteten K. 4. Hanau. 1778. I Jahrg.: Bergsträsser (1778)

Berlin. Samml. 4. B.: Martini (1773)

Berner. Magaz. 1. Th. 1. St.: Wytttenbach (1775)

Bernerisch. Magaz. 1. 1.: Wytttenbach (1775)

Bernerisches Magazin 1. Th. 1. St.: Wytttenbach (1775)

Beytr.: Goeze (1777)

Blumenb. Handb. der N. G.: Blumenbach (1779)

Blumenbach: Blumenbach (1779)

Blumenbachs Handbuch der Naturgeschichte: Blumenbach (1779)

Boerner Samml. 1.: Börner (1774)

Bomar. Dict. des Anim. Tom. IV.: Valmont de Bomare (1768b)

Bomar. Dict. des Anim. Tom. X.: Valmont de Bomare (1769a)

Bomar. Dict. II.: Valmont de Bomare (1768a)

Bomar. Dict. IV.: Valmont de Bomare (1768b)

Bomar. Dict. P. 6.: Valmont de Bomare (1768d)

Bomar. Dict. P. II.: Valmont de Bomare (1768a)

Bomar. Dict. P. IV.: Valmont de Bomare (1768b)

Bomar. Dict. T. 5.: Valmont de Bomare (1768c)

Bomar. Dict. XI.: Valmont de Bomare (1769b)

Bonnets und anderer &c. Abhandl. aus der Insektol.: Bonnet et al. (1774)

Börners Samml. 1. Th.: Börner (1774)

Börners Samml. aus der Naturgesch. 1. Th.: Börner (1774)

Brander.: Eric Brander (name changed to Skjöldebrand in 1767), (16 November 1722, Köping, Västmanland, Sweden – 27 January 1814, Stockholm) (Skuncke 2003–2006: 441; Heller and Penhallurick 2007: 23)

Bressl. Samml. 1718. Apr. Cl. 4. Art. 2.: Anonymous (1719)

Bressl. Samml. 1718. April Cl. 4. Art. 2.: Anonymous (1719)

Bressl. Samml. 1718. April. Cl. 4. Art. 4.: Anonymous (1719)

Note. See note 13 at *Melolontha melolontha* (Linnaeus, 1758).

Bressl. Samml. 1718. April. Class. 4. Art. 2.: Anonymous (1719)

Bressl. Samml. 1719. Nov. Cl. 4. Art. 8.: Anonymous (1721)

Bressl. Samml. 1719. Novemb. Cl. 4. Art. 8.: Anonymous (1721)

Bressl. Samml. 1721. Cl. 4. Art. 5.: Anonymous (1722)

Bressl. Samml. 2. B. 1718. April.: Anonymous (1719)

Brown Hist. of Jam.: Browne (1756)

Brown iam.: Browne (1756)

Brown. Iamaic.: Browne (1756)

Brown. jam.: Browne (1756)

Brown's Jamaica: Browne (1756)

Brückmanni epist. itin. 78. de Cervo volante, ejusque hibernaculo: Brückmann (1739)

Bruickmann epist. itiner. 78.: Brückmann (1739)

Cabinet de M. YEATS [de Margarite Street]: Collection of Thomas Pattison Yeats (University of Nottingham ND)

Note. This collection is now partially in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Horn et al. (1990b: 430), Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Cabinet of Mr. YEATS [of Margaret Street]: Collection of Thomas Pattison Yeats (University of Nottingham ND)

Note. This collection is now partially in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Horn et al. (1990b: 430), Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Catesb. car. 3.: Catesby (1747) (appendix)

Catesby / Histoire naturelle de la Caroline / Append.: Catesby (1747) (appendix)

Catesby Hist. Carol. App.: Catesby (1747) (appendix)

Catesby Hist. de la Caroline. App.: Catesby (1747) (appendix)

Catesby's Carolina, 3.: Catesby (1747) (appendix)

Cathol. H.: Schmidlin (1772c)

Catholic. E.: Schmidlin (1772b)

Catholic. H.: Schmidlin (1772c)

Catholicon: Schmidlin (1772a)

Catholicon A.: Schmidlin (1771)

Catholicon C.: Schmidlin (1772a)

Catholicon E.: Schmidlin (1772b)

Charl. onom.: Charleton (1668)

Charlet onom.: Charleton (1668)

Charlet. onom.: Charleton (1668)

Charlet. Onom.: Charleton (1668)

Charlet. Onomast.: Charleton (1668)

Charleton Onomast.: Charleton (1668)

Charleton. onom.: Charleton (1668)

Cl. Alstrómer.: Clas Alstrómer (9 August 1736, Alingsås, Västergötland, Sweden – 5 March 1794, Tölö, Halland, Sweden) (Naumann 1918: 567; Heller and Penhallurick 2007: 5)

Cl. SCOPOLI in epis.: Scopoli (1763)(?)

Note. Poda von Neuhaus (1761) uses this reference several times. Based on the footnote on page 17, it seems to point to one or more letters his friend Scopoli sent to him together with a number of insects and minerals. As far as the Scarabaeoidea are concerned, it appears that all relevant data reappeared in Scopoli (1763).

Commentar. Lips. Dec. I. P. IV.: Anonymous (1755)

Commentar. Lips. Dec. I. P. V.: Anonymous (1756)

Dal. pharm.: Dale (1739)

Dal. pharmacop.: Dale (1739)

Dal. Pharmacop.: Dale (1739)

De Geer.: Charles De Geer (30 January 1720, Finspång, Östergötland, Sweden – 7 March 1778, Stockholm)
(Dahlgren and Tullgren 1931: 482; Heller and Penhallurick 2007: 39)

de Geer Ins. Tom. 4.: De Geer (1774)

de Geer Ins. Tom. IV.: De Geer (1774)

de Geer Tom. 4.: De Geer (1774)

de Linné / Syst. Nat. Ed. 12.: Linnaeus (1767)

DE LINNE / Syst. Nat. Ed. 12.: Linnaeus (1767)

Degeer 4.: De Geer (1774)

Degeer Ins. VII.: De Geer (1778)

Degeer VII.: De Geer (1778)

Degeer.: De Geer (1774)

Degeer. 4.: De Geer (1774)

den Beytr.: Goeze (1777)

der 12ten Ausgabe: Linnaeus (1767)

der Naturforscher 8. St.: Goeze (1776)

Dict. des Anim. Tom. II.: Aubert de La Chesnaye-Des Bois (1759a)

Dict. des Anim. Tom. IV.: Aubert de La Chesnaye-Des Bois (1759b)

Dictionn. raisonné et universel des animaux Tom. II.: Aubert de La Chesnaye-Des Bois (1759a)

Drur. exot.: Drury ([1773] 1770)

Drury: Drury ([1773] 1770)

Drury Exot.: Drury ([1773] 1770)

Drury exot. 1.: Drury ([1773] 1770)

Drury II.: Drury (1773)

Drury Ins. 1.: Drury ([1773] 1770)

Drury Ins. 2.: Drury (1773)

Drury Ins. Exot.: Drury ([1773] 1770)

Drury Ins. Exot. Tom. 1.: Drury ([1773] 1770)

Drury Ins. I.: Drury ([1773] 1770)

Drury Ins. Tom. I.: Drury ([1773] 1770)

Drury Ins. Tom. II.: Drury (1773)

Drury. illustr.: Drury ([1773] 1770)

- Drury. Ins.:** Drury (1773)
Drury. Ins. 1.: Drury ([1773] 1770)
Drury. Ins. 2.: Drury (1773)
Drury. Ins. Tom. 1.: Drury ([1773] 1770)
Drurysche: Drury ([1773] 1770)
E. N. C. dec. 2. ann. 6. obs. 239.: Volgnad (1677)
Eberhards Thiergesch.: Eberhard (1768)
Eberts Naturl. für die Jugend, 3ter Th.: Ebert (1778)
Eberts Naturl. für die Jugend, III.: Ebert (1778)
Eberts Naturl. III.: Ebert (1778)
Edw. Au.: [t. 1 – t. 52]: Edwards (1743)
Edw. Au.: [t. 53 – t. 105]: Edwards (1747)
Edw. Aui.: [t. 311 – t. 362]: Edwards (1764)
Edw. av.: [t. 1 – t. 52]: Edwards (1743)
Edw. av.: [t. 53 – t. 105]: Edwards (1747)
Edw. Av.: [t. 53 – t. 105]: Edwards (1747)
Edw. av.: [t. 311 – t. 362]: Edwards (1764)
Edward Av.: Edward (1764)
Edwards Aviol.: [t. 311 – t. 362]: Edwards (1764)
Edwards Avilog.: [t. 1 – t. 52]: Edwards (1743)
Edwards's Av.: [t. 1 – t. 52]: Edwards (1743)
Edwards's Av.: [t. 311 – t. 362]: Edwards (1764)
Ephem. Nat. Cur. Dec. 2. Ann. 6. Obs. 239.: Volgnad (1677)
Ephem. Nat. Curios. Dec. 1. Ann. 6. et 7. Obs. 239.: Volgnad (1677)
Ephemer. nat. cur. decur. 2, ann. 1: Muralto (1683)
Ephemer. Nat. Curios. decur. 2. anni. 1.: Muralto (1683)
Essai sur l'hist natur. de S. Domingo. Paris 8. 1776.: Nicolson (1776)
E.: Fabricius (1775)
F. Mant.: Fabricius ([1777])
Fab.: Fabricius (1775)
Fabr.: Fabricius (1775)
Fabr. gen. ins. Mant.: Fabricius ([1777])
Fabr. S. E.: Fabricius (1775)
Fabric.: Fabricius (1775)

Fabric. Gen. Ins.: Fabricius ([1777])
Fabric. Mantiss.: Fabricius ([1777])
Fabric. S. E.: Fabricius (1775)
Fabric. Syst. Ent.: Fabricius (1775)
Fabric. Syst. entom.: Fabricius (1775)
Fabricii: Fabricius (1775)
Fabricii Gen. Ins.: Fabricius ([1777])
Fabricii.: Fabricius (1775)
Fabricius: Fabricius (1775)
Faun. Suec. ed. 2.: Linnaeus (1761)
Faun. svec.: Linnaeus (1761)
Faun. svec. _.*: Linnaeus (1761) (the species number is given in place of the underscore)
Faun. svec. 1.: Linnaeus (1746)
Fauna Svec.: Linnaeus (1746)
Fauna Svecica: Linnaeus (1746, 1761)
Fermins Besch. der Kol. Sur. 2. Th.: Fermin (1775)
Fermins Besch. der Kol. Surin. 2. Th.: Fermin (1775)
Fermins Besch. der Kolon. Surinam 2. Th.: Fermin (1775)
Fischers N. G. von Livland: Fischer (1778)
Fischers Naturgesch. von Livl.: Fischer (1778)
Fischers Naturgesch. von Livland: Fischer (1778)
Fn.: Linnaeus (1746)
Fn. Suec.: Linnaeus (1761)
Fn. Sv.: Linnaeus (1761)
Fn. svec.: Linnaeus (1746)
Fn. svec. _.*: Linnaeus (1761) (the species number is given in place of the underscore)
Forst. nov. spec. 1.: Forster (1771)
Forster nov. sp. Ins. Cent. I.: Forster (1771)
Forster. Cent. 1.: Forster (1771)
Forster. Cent. Ins.: Forster (1771)
Forsteri Ins. nov. sp. Cent. I.: Forster (1771)
Forsteri nov. sp. Ins. Cent. I.: Forster (1771)
Forsteri nov. sp. Ins. Centur. I.: Forster (1771)
Forsteri nov. spec. Ins. Cent. I.: Forster (1771)

Foster. Cent. Ins.: Forster (1771)
Frisch. v. 3: Frisch (1721)
Frisch 4. Th.: Frisch (1722)
Frisch germ. 9: Frisch (1730)
Frisch Ins. 3. Th.: Frisch (1721)
Frisch Ins. 4.: Frisch (1722)
Frisch Ins. 4. Th.: Frisch (1722)
Frisch Ins. IV. Th.: Frisch (1722)
Frisch Ins. IX.: Frisch (1730)
Frisch Ins. XI. Th.: Frisch (1734)
Frisch Ins. XII. Th.: Frisch (1736)
Frisch IV. Th.: Frisch (1722)
Frisch. 11.: Frisch (1734)
Frisch. 12.: Frisch (1736)
Frisch. 3.: Frisch (1721)
Frisch. 4.: Frisch (1722)
Frisch. 9.: Frisch (1730)
Frisch. germ. 11.: Frisch (1734)
Frisch. germ. 4: Frisch (1722)
Frisch. germ. 4.: Frisch (1722)
Frisch. germ. 9.: Frisch (1730)
Frisch. germ. v. 12: Frisch (1736)
Frisch. germ. v. 12.: Frisch (1736)
Frisch. germ. v. 3.: Frisch (1721)
Frisch. germ. v. 4: Frisch (1722)
Frisch. germ. v. 4.: Frisch (1722)
Frisch. ins. 11.: Frisch (1734)
Frisch. Ins. 11.: Frisch (1734)
FRISCH. Ins. 11.: Frisch (1734)
Frisch. ins. 12.: Frisch (1736)
Frisch. Ins. 12.: Frisch (1736)
FRISCH. Ins. 12.: Frisch (1736)
Frisch. ins. 3.: Frisch (1721)
Frisch. Ins. 3.: Frisch (1721)

- FRISCH. Ins. 3.:** Frisch (1721)
- Frisch. ins. 4.:** Frisch (1722)
- Frisch. Ins. 4.:** Frisch (1722)
- FRISCH. Ins 4.:** Frisch (1722)
- Frisch. ins. 9.:** Frisch (1730)
- Frisch. Ins. 9.:** Frisch (1730)
- Frisch. Ins. Tom. 11.:** Frisch (1734)
- Frisch. Ins. Tom. 12.:** Frisch (1736)
- Frisch. Ins. Tom. 3.:** Frisch (1721)
- Frisch. Ins. Tom. 4.:** Frisch (1722)
- Frisch. Ins. Tom. 9.:** Frisch (1730)
- Frisch. Ins. XI. Th.:** Frisch (1734)
- FRISCH. Insect. 9.:** Frisch (1730)
- Frisch. tom. 4.:** Frisch (1722)
- Frisch. v. 11:** Frisch (1734)
- Fu. Suec.:** Linnaeus (1761)
- Fuess. Verz.:** Füssli (1775)
- Füess. Verz.:** Füssli (1775)
- Fuesslin:** Füssli (1775)
- Fuesslin.:** Füssli (1775)
- Füesslins Verz.:** Füssli (1775)
- Füesslins Verz. schweiz. Ins.:** Füssli (1775)
- Füesslins Verzeichn. schweiz. Ins.:** Füssli (1775)
- Füessly:** Füssli (1778)
- Füessly / s. Mag.:** Füssli (1778)
- Füessly Mag.:** Füssli (1778)
- Füessly Magaz.:** Füssli (1778)
- Füessly Magazin:** Füssli (1778)
- Füessly Magazin für die Liebhaber der Entomologie I St.:** Füssli (1778)
- Gadd. satag.:** Gadd (1751)
- Gall. tom. 2:** Goedaert (1669)
- Garden.:** Alexander Garden (January 1730, Birse, Aberdeenshire, Scotland – 15 April 1791, London) (Heller and Penhallurick 2007: 48; Sanders 2016)
- Geer:** De Geer (1774)
- GEER ins. 4.:** De Geer (1774)

Geof.: Geoffroy (1762)
Geof. 1.: Geoffroy (1762)
Geoff. Hist.: Geoffroy (1762)
Geoff. Hist. 1.: Geoffroy (1762)
Geoff. Hist. Ins. 1.: Geoffroy (1762)
Geoff. Ins. 1.: Geoffroy (1762)
Geoff. paris. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffr.: Geoffroy (1762)
Geoffr. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffr. I.: Geoffroy (1762)
Geoffr. Ins. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffr. Ins. I.: Geoffroy (1762)
Geoffr. Ins. Tom. I.: Geoffroy (1762)
Geoffr. mat. med. P. 6.: Geoffroy (1763)
Geoffr. mat. med. Tom. 6.: Geoffroy (1763)
Geoffr. paris. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffr. tom. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffr. vol. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffroi / Tom. I.: Geoffroy (1762)
Geoffroi, Paris. I.: Geoffroy (1762)
Geoffroy / Hist. des Ins. de Paris Tom. I.: Geoffroy (1762)
Geoffroy, tom. 1.: Geoffroy (1762)
Geoffroy, vol. 1.: Geoffroy (1762)
GEOFR. ins.: Geoffroy (1762)
Gleditsch Forstwiss. 2. Th.: Gleditsch (1775)
Gleditsch. Einl. in die Forstwiss. 1. Th.: Gleditsch (1774)
Gleditsch. Einleit. in die Forstwiss. 2. Th.: Gleditsch (1775)
Gleditsch. Forstwiss. 1. Th.: Gleditsch (1774)
Gleditsch. Forstwiss. 2. Th.: Gleditsch (1775)
Goed. belg. v. 1: Goedaert ([1662])
Goed. belg. v. 1.: Goedaert ([1662])
Goed. ins. 1.: Goedaert ([1660])
Goed. Ins. Tom. I.: Goedaert ([1660])
Goed. list.: Goedaert (1685)

Goez. 1.: Goeze (1777)

Goeze Beitr. 1.: Goeze (1777)

Goeze entom. Bëytr. I.: Goeze (1777)

Göeze entom. Bëytr. I.: Goeze (1777)

Gooffr. Ins. Tom. I.: Geoffroy (1762)

Gotlandia: Linnaeus (1745)

Gouan.: Antoine Gouan (15 November 1733, Montpellier, Hérault, France – 1 September 1821, Montpellier, Hérault, France) (Mahul 1822: 198; Heller and Penhallurick 2007: 54)

Grew. mus.: Grew (1681)

Grew. Mus.: Grew (1681)

Gron. mus.: Gronovius (1764)

Gron. Mus.: Gronovius (1764)

Gron. zooph.: Gronovius (1764)

Gron. Zooph.: Gronovius (1764)

Gron. zooph. _.*: Gronovius (1764) (the species number is given in place of the underscore)

Gron. Zoophy.: Gronovius (1764)

Gronou. Gazoph.: Gronovius (1764)

Gronov. Gazoph.: Gronovius (1764)

GRONOV. Gazoph.: Gronovius (1764)

Gronov. Zooph.: Gronovius (1764)

Gronov. Zoophyl.: Gronovius (1764)

Gronovii Mus.: Gronovius (1764)

Gronovii Zoophyl.: Gronovius (1764)

Hasselq. it.: Hasselquist (1757)

Hasselq. iter.: Hasselquist (1757)

Hasselqu. It. Palaest.: Hasselquist (1762)

Hasselquist: Fredric Hasselquist (3 January 1722, Törnevalla, Östergötland, Sweden – 9 February 1752 İzmir, İzmir Province, Turkey) (Sydow 1969–1971: 327; Heller and Penhallurick 2007: 60)

Hasselquist.: Fredric Hasselquist (3 January 1722, Törnevalla, Östergötland, Sweden – 9 February 1752 İzmir, İzmir Province, Turkey) (Sydow 1969–1971: 327; Heller and Penhallurick 2007: 60)

Hasselqv. iter.: Hasselquist (1757)

Herbst ebendas.: Herbst (1779)

Herbst im 4 B. der Berl. Beschäft.: Herbst (1779)

Hermann. Mus.: Hermann (1711)

Hoeffn. pict.: J. Hoefnagel (1630)

Hoefn. Ins. 2.: Hoefnagel (1592)

Hoefn. Ins. I: Hoefnagel (1592)

Hoefn. Ins. II: Hoefnagel (1592)

Hoefn. Ins. III: Hoefnagel (1592)

Hoffn. ins.: G. Hoefnagel (1592), J. Hoefnagel (1630)

Hoffn. ins. 1.: G. Hoefnagel (1592)

Hoffn. ins. 2.: G. Hoefnagel (1592)

Hoffn. ins. 3.: G. Hoefnagel (1592)

Hoffn. pict.: G. Hoefnagel (1592), J. Hoefnagel (1630)

Hoffn. pict. 1.: G. Hoefnagel (1592)

Houltin hist. nat.: Houttuyn (1766)

I. C. Schaefferus.: Jacob Christian Schäffer (30 May 1718, Querfurt, Saxony-Anhalt, Germany – 5 January 1790, Regensburg, Bavaria, Germany) (Wunschmann 1890: 531; Heller and Penhallurick 2007: 139)

Imp. alt.: Imperato (1672)

Imper. alt.: Imperato (1672)

Imperat. alt.: Imperato (1672)

Imperat. hist. nat.: Imperato (1695)

Imperat. nat.: Imperato (1695)

It. gotl.: Linnaeus (1745)

It. oel.: Linnaeus (1745)

It. Oeland: Linnaeus (1745)

It. scan.: Linnaeus (1751)

It. scania.: Linnaeus (1751)

J. C. Fabricius.: Johan Christian Fabricius (7 January 1745, Tønder, Region of Southern Denmark, Denmark – 3 March 1808, Kiel, Schleswig-Holstein, Germany) (Tuxen 1979–1984; Heller and Penhallurick 2007: 45)

Jacob. mus. 1.: Jacobaeus (1696, [1710])

Jacob. mus. dan. part. 1.: Jacobaeus ([1710])

Jamaïque de Browne: Browne (1756)

Jamaïque de Sloane, tom. 2.: Sloane (1725)

Johnst. Ins.: Jonston (1653)

Jonst.: Jonston (1653)

Jonst. hist. nat. Ins.: Jonston (1653)

Jonst. ins: Jonston (1657)

jonst. ins.: Jonston (1657)

Jonst. ins.: Jonston (1653, 1657)

Note. The plates in Jonston (1653) follow a different numbering than those in Jonston (1657).

Jonston hist. nat. de Ins. Franc. ad. M. 1653.: Jonston (1653)

Jonston hist. nat. Ins.: Jonston (1653)

Kalm.: Pehr Kalm (6 March 1716, Själevad (near Örnsköldsvik), Ångermanland, Sweden – 16 November 1779, Turku, Southwest Finland, Finland) (Heller and Penhallurick 2007: 72; Kalinnen 2020)

Kleemann: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)

Kleemanns Preisschr. in den Bemerkungen der Kuhrpfälz. physikal. ökon. Gesellsch. Mannh. 1771.: Kleemann (1771)

Krünitz oekon. Encyklop. 1. Th.: Krünitz (1773)

L.: Linnaeus (1767)

L. S. N.: Linnaeus (1767)

L'Histoire Naturelle de la Jamaïque par Sloane: Sloane (1725)

La Caroline de Catesby, 3.: Catesby (1747) (appendix)

La Jamaïque de Brown: Browne (1756)

La Jamaïque de Sloane, tom. 2.: Sloane (1725)

Leche.: Johan Leche (22 September 1704, Barkåkra, Skåne, Sweden – 17 June 1764, Turku, Southwest Finland, Finland) (Franzén 1977–1979: 412; Heller and Penhallurick 2007: 78)

Leeuwenh. Lettre du 12. Nov. 1680.: Leeuwenhoek (1694)

Lentins Beob. einiger Krankheiten. Gött. 8. 1774.: Lentin (1774)

Lepechins Tageb. 1. Th.: Lepyokhin (1774)

Lepechins Tageb. 2. Th.: Lepyokhin (1775)

Lessers Theol. der Ins.: Lesser (1740)

Lessers Theologie der Ins.: Lesser (1740)

Leuwenh. arc. 1695. v. 1.: Leeuwenhoek (1695)

Note. See note 3 at *Melolontha melolontha* (Linnaeus, 1758).

Leuwenh. epist. 1.: Leeuwenhoek (1695)

Leuwenhoek Arcan. Nat. det. 1722.: Leeuwenhoek (1722)

Lewenhoec. arc. natur. 1695, v. 1: Leeuwenhoek (1695)

Lin: Linnaeus (1767)

Lin.: Linnaeus (1767)

Lin. Faun. svec. Ed. 2da: (Linnaeus 1761)

Lin. Mant.: Linnaeus (1771)

Lin. Mant. 1.: Linnaeus (1771)

Lin. Syst.: Linnaeus (1767)

Linn.: Linnaeus (1767)

Linn. act. ups. 1736.: Linnaeus (1736)

Linn. Amoen. Ac. VI.: Linnaeus (1763b)

Linn. Amoen. acad. 5.: Linnaeus (1760)
Linn. Amoen. acad. 6.: Linnaeus (1763b)
Linn. Amoen. Acad. 6.: Linnaeus (1763b)
Linn. Amoen. Acad. VI.: Linnaeus (1763b)
Linn. Faun. Ed. 1.: Linnaeus (1746)
Linn. Faun. Ed. 2.: Linnaeus (1761)
Linn. faun. suec.: Linnaeus (1746)
Linn. Faun. Suec. ed. 2.: (Linnaeus 1761)
LINN. Faun. Svec. 2.: Linnaeus (1761)
Linn. Fn.: Linnaeus (1761)
LINN. Fn.: Linnaeus (1746)
Linn. Fn. Sv.: Linnaeus (1761)
Linn. It. Scar.: Linnaeus (1751)
Linn. Iter. Gotl.: Linnaeus (1745)
Linn. M. L. V.: Linnaeus (1764)
Linn. Mant.: Linnaeus (1771)
Linn. Mant. 1.: Linnaeus (1771)
Linn. Mant. alt.: Linnaeus (1771)
Linn. Mantiss.: Linnaeus (1771)
Linn. Mantiss. alt.: Linnaeus (1771)
Linn. Mus. L. U.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. L. V.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. L. VI.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. Lud. Ulric.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. Lud. V.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. Lud. VI.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. Lud. Vlr.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. Ludov. Ulric.: Linnaeus (1764)
Linn. Mus. Reg. L. V.: Linnaeus (1764)
LINN. Mus. Regin.: Linnaeus (1764)
Linn. S. N. 2.: Linnaeus (1767)
Linn. S. N. ed. 12. Tom. III.: Linnaeus (1768b)
Linn. Syst. Ed. 12.: Linnaeus (1767)
Linn. Syst. Nat.: Linnaeus (1767)

LINN. Syst. Nat.: Linnaeus (1758, 1767)
Linn. Syst. Nat. 11: Linnaeus (1767)
Linn. Syst. nat. 2.: Linnaeus (1767)
Linn. syst. nat. edit. 10: Linnaeus (1758)
Linn. syst. nat. Edit. 10: Linnaeus (1758)
Linn. systema nat. edit. 10: Linnaeus (1758)
Linnaei System. edit. 10: Linnaeus (1758)
Linnaei Systema: Linnaeus (1767)
Linnaei Systema edit. 10mae: Linnaeus (1758)
Linné: Linnaeus (1767)
Linné 12te Ausg.: Linnaeus (1767)
Linné Mus. L. V.: Linnaeus (1764)
Linne S. N. 2.: Linnaeus (1767)
Linné Syst. Insect.: Linnaeus (1767)
Linnei: Linnaeus (1767)
Linnei Syst. Insect.: Linnaeus (1767)
List. app.: Goedaert (1685)
 Note. See note at *Phyllopertha horticola* (Linnaeus, 1758).
List. append.: Ray (1710)
List. goed.: Goedaert (1685)
List. Goed.: Goedaert (1685)
List. loq.: Ray (1710)
List. loqu.: Ray (1710)
List. mut.: Goedaert (1685)
List. Sc. Angl.: Ray (1710)
List. Scar.: Ray (1710)
List. Scar. angl.: Ray (1710)
List. Scar. Angl.: Ray (1710)
List. tab. mut.: Goedaert (1685)
List. tab. mut.: Goedaert (1685)
Lister Scar. angl.: Ray (1710)
Lister. Scar.: Ray (1710)
Listeri App. de Scarabaeis Britannicis. 4. Lond. 1710.: Ray (1710)
Loefl. it.: Löfling (1758)
Loefl. It.: Löfling (1758)

Loefling.: Pehr Löfling (20 January 1729, Valbo (near Gävle), Gästrikland, Sweden – 22 February 1756, San Antonio de Caroní, Bolívar, Venezuela) (Franzén 1982–1984: 518; Heller and Penhallurick 2007: 95)

Lyonnet sur Lesser Tom. I.: Lyonnet (1742)

m. B.: Goeze (1777)

m. Beytr.: Goeze (1777)

m. Beyträge: Goeze (1777)

M. L. U.: Museum Ludovicae Ulricaе

Note. This collection is now part of the Museum of Evolution, Uppsala University, Sweden (UUZM); see Horn et al. (1990b: 400, 459); Evenhuis (2022).

M. L. U. _.*: Linnaeus (1764) (the page indication is given in place of the underscore)

Magazin für die Liebhaber der Entomol.: Füssli (1778)

Marcgr.: Georg Marcgraf (20 September 1610, Liebstadt, Saxony, Germany – July/August 1644, Luanda) (Ratzel 1884: 295; Lindgren 1990: 167; Heller and Penhallurick 2007: 100)

Marcgr. bras.: Marcgrave (1648)

Marcgr. Bras.: Marcgrave (1648)

Marcgr. Braz.: Marcgrave (1648)

Marg. Bras.: Marcgrave (1648)

Marggr. Bras.: Marcgrave (1648)

Marggr. Brasil.: Marcgrave (1648)

Marggravs.: Marcgrave (1648)

Margr. Brasil.: Marcgrave (1648)

Margraf. Bras.: Marcgrave (1648)

Martini allgem. Gesch. der Natur 3 B.: Martini (1777)

Martini allgemeine Geschichte der Natur II. Band: Martini (1775)

meine Beytr.: Goeze (1777)

Mém. des Ins. Tom. 4.: De Geer (1774)

Mer. eur.: Merian (1730)

Mer. sur.: Merian (1719)

Merian europ.: Merian (1730)

Merian Ins.: Merian (1679, 1730)

Merian Ins. de Surinam.: Merian (1705, 1719)

Merian Ins. Eur.: Merian (1730)

Merian lat. v. 1.: Merian ([1718])

Merian. Europ.: Merian (1730)

MERIAN. Europ.: Merian (1730)

Merian. europ. 1.: Merian ([1718])

Merian. europ. gall.: Merian (1730)
Merian. lat. v. 1: Merian ([1718])
Merian. sur.: [t. 1 – t. 60]: Merian (1705)
Merian. sur.: [t. 1 – t. 72]: Merian (1719)
Merian. surin.: [t. 1 – t. 60]: Merian (1705)
Merian. surin.: [t. 1 – t. 72]: Merian (1719)
Merian. surin. in titulo F. G.: Merian (1719: plate 72)
Merian. surin. in titulo fig. G.: Merian (1719: plate 72)
Merr. pin.: Merret (1667)
Merr. Pin.: Merret (1667)
Merret pin.: Merret (1667)
Merret. pin.: Merret (1667)
Merret. Pin.: Merret (1667)
MOUF. Theatr. Ins.: Moufet (1634)
Mouff.: Moufet (1634)
Mouff. ins.: Moufet (1634)
Mouff. Ins.: Moufet (1634)
Mouff. lat.: Moufet (1634)
Mouff. theatr.: Moufet (1634)
Mouff. Theat. Ins.: Moufet (1634)
Mouff. Theatr. Ins.: Moufet (1634)
Mouffet Theatr.: Moufet (1634)
Mouffet Theatr. Ins.: Moufet (1634)
Mouffet. ins.: Moufet (1634)
Mouffet. Ins.: Moufet (1634)
Mouffet. theatr.: Moufet (1634)
Mueller: Müller (1774)
Mueller / angefuhrten Orte / vollstaendigen Natursystems: Müller (1774)
Mueller / vollstaendigen Natursystem 5. Th. 1. Band: Müller (1774)
Mueller am angefuhrten Orte: Müller (1774)
Mueller Naturs.: Müller (1774)
Mueller Natursyst.: Müller (1774)
Mueller vollstaendiges Natursystem, Th. 5. erster Band: Müller (1774)
Mueller. Naturs.: Müller (1774)

Muellerischen Ausgabe 5 Th. 1. Band: Müller (1774)

Mull. N. S. d. I.: Müller (1774)

Mull. N. S. d. I. 1.: Müller (1774)

Mull. N. S. d. I. 1. B.: Müller (1774)

Mull. N. S. d. Ins. 1. B.: Müller (1774)

Mull. Zool. dan. prodr.: Müller (1776a)

Mull. Zool. Dan. prodr.: Müller (1776a)

Müller: Müller (1774)

Müller / Prodr. Zool. Dan.: Müller (1776a)

Muller. Natursyst. Th. 1.: Müller (1774)

Muller. Zool. Dan. prodr.: Müller (1776a)

Mülleri Faun. Fr.: Müller (1764)

Mülleri Faun. Fridr.: Müller (1764)

Mülleri Prodr.: Müller (1776a)

Mülleri Zool. Dan. Prodr.: Müller (1776a)

Müllers L. N. S. 5. Th. 1. B.: Müller (1774)

Müllers Linn. Naturs. 5. Th. 1. B.: Müller (1774)

Müllers Linn. Natursyst. 5. Th. 1. B.: Müller (1774)

Müllers Suppl. B.: Müller (1776b)

Müllers Supplem. B.: Müller (1776b)

Müllers Supplementsband: Müller (1776b)

Mus. Ad. Fr.: Linnaeus (1754)

Mus. Adolph-Frid.: Linnaeus (1754)

Mus. Bancks.: Collection of Sir Joseph Banks

Note. This collection is now part of The Natural History Museum, London (NHMUK); see Horn et al. (1990a: 27) and Evenhuis (2022). Some specimens may also reside in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Mus. Bankianum.: Collection of Sir Joseph Banks

Note. This collection is now part of The Natural History Museum, London (NHMUK); see Horn et al. (1990a: 27) and Evenhuis (2022). Some specimens may also reside in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Mus. Banks.: Collection of Sir Joseph Banks

Note. This collection is now part of The Natural History Museum, London (NHMUK); see Horn et al. (1990a: 27) and Evenhuis (2022). Some specimens may also reside in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Mus. Brit.: British Museum

Note. The natural history collections are now part of The Natural History Museum, London (NHMUK); see Horn et al. (1990b: 449) and Evenhuis (2022).

Mus. D. Banks.: Collection of Sir Joseph Banks

Note. This collection is now part of The Natural History Museum, London (NHMUK); see Horn et al. (1990a: 27) and Evenhuis (2022). Some specimens may also reside in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Mus. D. Hunter.: Collection of William Hunter

Note. This collection is now part of the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Horn et al. (1990a: 182) and Evenhuis (2022).

Mus. D. Solander.: Collection of Daniel Solander

Note 1. This collection is now part of the Museum of Evolution, Uppsala University, Sweden (UUZM); see Horn et al. (1990b: 371) and Evenhuis (2022).

Note 2. Regarding Scarabaeoidea, this collection is, to my knowledge, only mentioned in Goeze (1777: 98), which took the name of Solander from Fabricius (1775: 19), in which Solander was only mentioned as the one who provided Fabricius with specimens that were described by the latter, and not necessarily as the owner of those specimens.

Mus. Dom. Banks.: Collection of Sir Joseph Banks

Note. This collection is now part of The Natural History Museum, London (NHMUK); see Horn et al. (1990a: 27) and Evenhuis (2022). Some specimens may also reside in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Mus. Dom. Drury.: Collection of Dru Drury

Note 1. This collection was auctioned after Drury's death; see Horn et al. (1990a: 100). The whereabouts of the Scarabaeoidea are presumably unknown. However, some specimens may reside in the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Hancock (2005: 10) and Evenhuis (2022).

Note 2. Regarding Scarabaeoidea, this collection is, to my knowledge, only mentioned in Goeze (1777: 97), which took the name of Drury from Fabricius (1775: 18), in which Drury was only mentioned as the one who provided Fabricius with specimens that were described by the latter, and not necessarily as the owner of those specimens.

Mus. Dom. Hunter.: Collection of William Hunter

Note. This collection is now part of the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Horn et al. (1990a: 182) and Evenhuis (2022).

Mus. Dom. Tunstall.: Collection of Marmaduke Tunstall

Note 1. This collection is now part of the Great North Museum: Hancock, Newcastle upon Tyne, U.K. (NEWHM); see Gill (1908–1911: vi) and NHSN (2020).

Note 2. According to Gill (1908–1911: viii), there may not be anything left of Tunstall's entomological specimens.

Mus. Dr. Hunter.: Collection of William Hunter

Note. This collection is now part of the Hunterian Museum at Glasgow University, Glasgow, U.K. (HMUG); see Horn et al. (1990a: 182) and Evenhuis (2022).

Mus. L. U.: Museum Ludovicae Ulricaе

Note. This collection is now part of the Museum of Evolution, Uppsala University, Sweden (UUZM); see Horn et al. (1990b: 400, 459) and Evenhuis (2022).

Mus. L. U. _.*: Linnaeus (1764) (the page indication is given in place of the underscore)**Mus. Lud. Ulr.** [no further indication]: Museum Ludovicae Ulricaе

Note. This collection is now part of the Museum of Evolution, Uppsala University, Sweden (UUZM); see Horn et al. (1990b: 400, 459) and Evenhuis (2022).

Mus. Lud. Ulr. [pagination]: Linnaeus (1764)

Mus. Lud. Ulr. _.*: Linnaeus (1764) (the page indication is given in place of the underscore)

Mus. Lud. Vlr.: Linnaeus (1764)

Mus. Tottianum.: Collection of Otto Thott (Horn et al. 1990b: 395)

Note. This collection was auctioned off; see Horn et al. (1990b: 392). The whereabouts of the Scarabaeoidea are unknown.

Mus. Worm.: Worm (1655)

N. Hamb. Magaz. 37. St.: Schulze (1770)

Natürl. Hist. von Norweg. Th. II.: Pontoppidan (1754)

Neue berlin. Mannigf. 3. Jahrg.: Turpin (1776)

Neue hamb. Magaz. 37. St.: Schulze (1770)

Neuer Schaupl. der N. 1. B.: Langguth (1775)

Neuer Schaupl. der Nat. 1. B.: Langguth (1775)

Neuer Schaupl. der Nat. 3 B.: Langguth (1776b)

Neuer Schaupl. der Nat. 5 B.: Langguth (1777)

Neuer Schaupl. der Nat. VI.: Langguth (1778)

Neuer Schaupl. der Nat. VII.: Langguth (1779)

Neuer Schaupl. der Natur 5 B.: Langguth (1777)

Neuer Schaupl. der Natur, VI.: Langguth (1778)

Neuer Schauplatz der Nat. 1. B.: Langguth (1775)

Neuer Schauplatz der Natur 1. B.: Langguth (1775)

Neuer Schauplatz der Natur 2. B.: Langguth (1776a)

Neuer Schauplatz der Natur VI.: Langguth (1778)

Neuer Schauplatz der Natur VI. Th.: Langguth (1778)

Neuer Schauplatz der Natur, VI.: Langguth (1778)

Neues hamb. Magaz. 37. St.: Schulze (1770)

Nov. Comm. Acad. Sc. Imper. Petropol. Tom. XIV. / (Laxmann.): Laxmann (1770)

Novi Comm. Ac. Sc. Imper. Petrop. Tom. XIV. / (Laxmann.): Laxmann (1770)

O. F. Müllers / Zool. D. prodr.: Müller (1776a)

Oekonom. Encykl. 1. Th.: Krünitz (1773)

Oekonom. Nachr. der patriot. Gesellsch. in Schles. 4. B.: Börner (1776)

Olaffs Reise durch Island 1. Th.: Olafsen (1774)

Olear. Misc.: Olearius (1666)

Olear. mus.: Olearius (1666)

Olear. Mus.: Olearius (1666)

Olearii. Mus.: Olearius (1666)

Onomat. Hist. nat. 6.: Christmann (1775)

Onomat. hist. nat. P. 3.: Gmelin (1766)

Onomat. hist. nat. P. 6.: Christmann (1775)

Onomatol. hist. nat. P. 2.: Gmelin (1761)

Onomatol. hist. nat. P. 6.: Christmann (1775)

Osbeck. it.: Osbeck (1757)

Osbeck.: Pehr Osbeck (9 May 1723, Hålanda, Västergötland, Sweden – 23 December 1805, Hasslöv, Halland, Sweden) (Eriksson 1992–1994: 365; Heller and Penhallurick 2007: 114)

Osbeck. It.: Osbeck (1757)

Osbeck. iter.: Osbeck (1757)

P. D. Atl.: Pontoppidan (1763)

P. D. Atl. 1.: Pontoppidan (1763)

P. Forskål.: Peter Forsskål (11 January 1732 Helsinki – 11 July 1763 Yarim, Yemen).

P. Kalm.: Pehr Kalm (6 March 1716, Själevad (near Örnsköldsvik), Ångermanland, Sweden – 16 November 1779, Turku, Southwest Finland, Finland) (Heller and Penhallurick 2007: 72; Kalinnen 2020)

P. Osbeck.: Pehr Osbeck (9 May 1723, Hålanda, Västergötland, Sweden – 23 December 1805, Hasslöv, Halland, Sweden) (Eriksson 1992–1994: 365; Heller and Penhallurick 2007: 114)

P. PODA. Mus. Graec.: Poda von Neuhaus (1761)

Pallas Reis. durch Russl. 1. Th.: Pallas (1771)

Pallas Reis. durch Russl. 1. Th. Ausz. 1. Th.: Pallas (1776a)

Pallas Reise durch Russl. I.: Pallas (1771)

Pallas Reise III. Th.: Pallas (1776b)

Pallas Reisen 1. Th.: Pallas (1771)

Pallas Reisen 1. Th. Ausz.: Pallas (1776a)

Pallas Reisen 1. Th. Ausz. 1. Th.: Pallas (1776a)

Pallas Reisen 2. Th.: Pallas (1773)

Pallas Reisen III: Pallas (1776b)

Pet. gaz. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)

Pet. gaz. [t. 51 – t. 100]: Petiver (1711)

Pet. gaz. [t. 101 – t. 156]: Petiver (1767)

Petiu. 1. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)

Petiv. Gaz. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)

Petiv. Gaz. [t. 51 – t. 100]: Petiver (1711)

Petiv. Gaz. [t. 101 – t. 156]: Petiver (1767)

Petiv. gazoph. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)

- Petiv. Gazoph.** [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiv. Gazoph. [t. 51 – t. 100]: Petiver (1711)
Petiv. Gazoph. [t. 101 – t. 156]: Petiver (1767)
Petiv. Gazoph. Nat. et art. Decad. 1. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiv. Gazophyl. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiv. Gazophyl. [t. 51 – t. 100]: Petiver (1711)
Petiv. Gazophyl. [t. 101 – t. 156]: Petiver (1767)
Petiver Gazophyl. [t. 51 – t. 100]: Petiver (1711)
Petiver Gazophyl. [t. 101 – t. 156]: Petiver (1767)
Petiver. Gazoph [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiver. Gazoph [t. 51 – t. 100]: Petiver (1711)
Petiver. Gazoph [t. 101 – t. 156]: Petiver (1767)
Petiver. gazoph. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
PETIVER. Gazoph. Dec. 1. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiver's Gazoph. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiveri Gazophyl. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Petiverii Gaz. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Pettiver's Gaz. [t. 1 – t. 50]: Petiver (1702–1706)
Physikal. Belust. 3. B.: Hoppe (1755)
physikalischen Belustigungen III. Band: Hoppe (1755)
Plin.: Plinius (1582)
Plin. hist. nat.: Plinius (1582)
Plin. nat.: Plinius (1582)
Plinii hist. nat.: Plinius (1582)
Plinii Hist. nat.: Plinius (1582)
Plinius / Nat. Hist.: Plinius (1582)
Pod. ins.: Poda von Neuhaus (1761)
Pod. Ins.: Poda von Neuhaus (1761)
Poda Ins.: Poda von Neuhaus (1761)
Poda Mus. graec.: Poda von Neuhaus (1761)
Poda Mus. graecens.: Poda von Neuhaus (1761)
Poda.: Poda von Neuhaus (1761)
Poda. Ins.: Poda von Neuhaus (1761)
Pontopp. Atl. Dan.: Pontoppidan (1763)

- Pontopp. Atl. Dan. 1.:** Pontoppidan (1763)
- Pontopp. Atlas Dan. 1.:** Pontoppidan (1763)
- Pontopp. N. G. v. D.:** Pontoppidan (1765)
- Pontopp. N. G. von D.:** Pontoppidan (1765)
- Pontoppid. Atl. Danic. 1.:** Pontoppidan (1763)
- Pontoppid. N. G. v. D.:** Pontoppidan (1765)
- Pontoppid. Naturg. v. D.:** Pontoppidan (1765)
- Pontoppid. Naturgesch. v. Daennemarck.:** Pontoppidan (1765)
- Pontoppid. Naturgesch. von Dännem.:** Pontoppidan (1765)
- Pontoppid. Natürl. Hist. von Norw. 2. Th.:** Pontoppidan (1754)
- Pontoppidan. Atlas danic. 1.:** Pontoppidan (1763)
- PONTOPPIDAN. Dänischer Atlas. I.:** Pontoppidan (1765)
- Pontoppidans:** Pontoppidan (1765)
- Prodr. Insectol. Siae.:** Brünnich (1761)
- Prodromo Insectol. Siaeland.:** Brünnich (1761)
- Proyart Hist. de Loango etc.:** Proyart (1776)
- R. Tulbagh.:** Ryk Tulbagh (21 May 1699, Utrecht, Netherlands – 11 August 1771, Cape Town, Western Cape, South Africa) (McCall Theal 1888: 137; Heller and Penhallurick 2007: 163)
- Rai.:** Ray (1710)
- Rai. Ins.:** Ray (1710)
- Raj.:** Ray (1710)
- Raj. ins.:** Ray (1710)
- Raj. Ins.:** Ray (1710)
- Rich. Tulbagh.:** Ryk Tulbagh (21 May 1699, Utrecht, Netherlands – 11 August 1771, Cape Town, Western Cape, South Africa) (McCall Theal 1888: 137; Heller and Penhallurick 2007: 163)
- Ritter / Mantissa:** Linnaeus (1771)
- Roes.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- ROES.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- Roes. 11.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- Roes. 2.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- Roes. 4.:** Rösel von Rosenhof (1761)
- Roes. ins.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- Roes. ins. 1.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- Roes. Ins. 11.:** Rösel von Rosenhof (1749)
- Roes. ins. 2.:** Rösel von Rosenhof (1749)

- Roes. Ins. 2.:** Rösel von Rosenhof (1749)
Roes. ins. 4.: Rösel von Rosenhof (1761)
Roes. Ins. 4.: Rösel von Rosenhof (1761)
Roes. ins. tom. 4: Rösel von Rosenhof (1761)
Roes. insect. 2.: Rösel von Rosenhof (1749)
Roes. Tom. 2.: Rösel von Rosenhof (1749)
Roesel: Rösel von Rosenhof (1749)
Roesel 2.: Rösel von Rosenhof (1749), Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Roesel Ins. Tom. 2.: Rösel von Rosenhof (1749)
Roesel Ins. Tom. 4.: Rösel von Rosenhof (1761)
Roesel Scar. Tom. 4.: Rösel von Rosenhof (1761)
Roesel Scarab. Tom. 4.: Rösel von Rosenhof (1761)
ROESEL.: Rösel von Rosenhof (1749)
Roesel. 2.: Rösel von Rosenhof (1749), Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Roesel. Ins. 2.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
ROESEL. Ins. 4.: Rösel von Rosenhof (1761)
Roesel. Insect. 2.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Roesel. tom. 2.: Rösel von Rosenhof (1749)
Roesel. vol. 2.: Rösel von Rosenhof (1749)
Rolander.: Daniel Rolander (~1723, Hälleberga, Småland, Sweden – 10 August 1793, Lund, Skåne, Sweden)
(Anfält 1998–2000: 287; Heller and Penhallurick 2007: 134)
Rösel Ins. II.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Rosel ins. vol. 2: Rösel von Rosenhof (1749)
Rosel. ins. tom. 2: Rösel von Rosenhof (1749)
Rosel. ins. vol 2: Rösel von Rosenhof (1749)
Rosel. ins. vol. 2: Rösel von Rosenhof (1749)
Rösels: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Rösels 2.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Rösels 2. B.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Rösels 4. B.: Rösel von Rosenhof (1761)
Rösels Insectenb. 2. B.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Rösels Insectenbelust. 2. B.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Röselsche 4 B.: Rösel von Rosenhof (1761)
Röselschen: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)
Röselschen 2. B.: Rösel von Rosenhof and Kleemann (1770)

S. E.: Fabricius (1775)

S. ins. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

S. ins. [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])

S. ins. [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])

S. N.: Linnaeus (1767)

S. N. L.: Linnaeus (1758)

Samml. aller neuen und merkw. Reisen zu Wasser und zu Lande. Gött. 8. 11ter Th.: Kalm (1764)

Scania: Linnaeus (1751)

Schaefer: Schäffer (1766a)

Schaefer / principiis entomologicis: Schäffer (1766a)

Schaeff.: Jacob Christian Schäffer (30 May 1718, Querfurt, Saxony-Anhalt, Germany – 5 January 1790, Regensburg, Bavaria, Germany) (Wunschmann 1890: 531; Heller and Penhallurick 2007: 139)

Schaeff. 1758.: Schäffer (1758)

Schaeff. Abhandl. 1. B.: Schäffer (1764)

Schaeff. elem.: Schäffer (1766a)

Schaeff. Elem.: Schäffer (1766a)

Schaeff. Elem. Ins.: Schäffer (1766a)

Schaeff. element.: Schäffer (1766a)

Schaeff. Element.: Schäffer (1766a)

Schaeff. ic. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

Schaeff. Ic. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

Schaeff. Ic. [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])

Schaeff. Ic. [t. 100 – t. 150]: Schäffer ([NDa])

Schaeff. Ic. 1. [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])

Schaeff. Icon. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

Schaeff. Icon. [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])

Schaeff. Icon. [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])

Schaeff. Icon. [t. 151 – t. 200]: Schäffer ([1769])

Schaeff. Icon. Ins. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

Schaeff. Icon. Ins. [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])

Schaeff. Icon. Ins. [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])

Schaeff. Icon. ratisb. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

Schaeff. icon. ratisb. [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])

Schaeff. ins. 1758.: Schäffer (1758)

Schaeff. Ratisb. [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)

- Schaeff. Ratisb.** [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])
- Schaeff. Ratisb.** [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])
- Schaeff. Ratisb.** [t. 151 – t. 200]: Schäffer ([1769])
- Schaeff. scar. 1758.:** Schäffer (1758)
- Schaeff. scarab.:** Schäffer (1758)
- Schaeff. Scarab.:** Schäffer (1758)
- Schaeff. Scarab. 1758.:** Schäffer (1758)
- Schaeffer Elem.:** Schäffer (1766a)
- Schaeffer Icon.:** [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])
- SCHAEFFER ins.** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schaeffer von Zwief. und Käfern mit Hörnern 1758.:** Schäffer (1758)
- Schaefferi Icon.:** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schaefferi Icon.:** [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])
- Schaefferi Icon.:** [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])
- Schaefferi Icon.:** [t. 151 – t. 200]: Schäffer ([1769])
- Schaefferi Icon.:** [t. 201 – t. 280]: Schäffer ([NDb])
- Schaeffers Icon.** [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])
- Schaeffers Zwief. und Käfer mit Hörnern 1758:** Schäffer (1758)
- Schaeffers Zwief. und Käfer mit Hörnern. 1758:** Schäffer (1758)
- Schäffer:** Schäffer (1758)
- Schäffer / Iconum** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schäffer Elem.:** Schäffer (1766a)
- Schäffer von gehörnten Käfern 1758.:** Schäffer (1758)
- Schäffers** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schäffers Elem.:** Schäffer (1766a)
- Schäffers Icon.** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schäffers Icon.** [t. 51 – t. 100]: Schäffer ([1766c?])
- Schäffers Icon.** [t. 101 – t. 150]: Schäffer ([NDa])
- Schäffers Zwief. und Käfer mit Hörnern 1758.:** Schäffer (1758)
- Schäffersche / Elem.:** Schäffer (1766a)
- Schluga prim. lin. cognit. Insect.:** Schluga (1767)
- Schoeff. Icon.** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schoeffer Icon.** [t. 1 – t. 50]: Schäffer (1766b)
- Schr. der N. G.:** Strøm (1770)

Schreb. Ins.: Schreber (1759)

Schreb. Ins. I.: Schreber (1759)

Schreber.: Johann Christian Daniel Schreber (nobiliary particle “von” added in 1793) (17 January 1739, Weißensee, Thuringia, Germany – 10 December 1810, Erlangen, Bavaria, Germany) (Wunschmann 1891: 465; Heller and Penhallurick 2007: 145)

Note. According to Heller and Penhallurick (2007: 144, 145), the father of Schreber (Daniel Gottfried Schreber, 1708–1777) (Heller and Penhallurick 2007: 144) was referenced by Linnaeus in the same manner as his son. Regarding *Scarabaeoidea*, it appears to me that the references to “Schreber.,” at least in Linnaeus (1767: 547) at the species *Scarabaeus taurus*, are to the younger Schreber, as he is also the author of the publication Schreber (1759), which Linnaeus cites at the same entry as “Schreber ins. 1.”

Schreber ins. 1.: Schreber (1759)

Schreber. ins.: Schreber (1759)

Schriften der Dronth. u. Norw. Ges. 4. B.: Strøm (1770)

Schriften der Dronth. und Norw. Ges. 4. B.: Strøm (1770)

Schriften der Dronth. und Norw. Gesellsch. 4. B.: Strøm (1770)

Schriften der dronth. und norw. Gesellschaft, IV.: Strøm (1770)

Schriften der Königl. Norweg. Gesellsch.: Strøm (1770)

Schriften der Norweg. Gesellsch.: Strøm (1770)

Schröters / Abhandlungen über verschiedene Gegenstände der Naturgeschichte 1. Th.: Schröter (1776)

Schröters Abhandl. 1. Th.: Schröter (1776)

Schröters Abhandl. über versch. Gegenst. der Naturgesch. 1. Th.: Schröter (1776)

Schwenkf.: Schwenckfeld (1603)

Schwenkf. Ther. Siles.: Schwenckfeld (1603)

Schwenkf. Theriotr. Siles.: Schwenckfeld (1603)

Schwenckfeld Ther. Siles.: Schwenckfeld (1603)

Schwenckfeld Theriotr. Siles.: Schwenckfeld (1603)

Scoc. Ent.: Scopoli (1763)

Scop / Ent. carn.: Scopoli (1763)

Scop.: Scopoli (1763)

Scop. Ann. 2. hist. nat.: Scopoli (1769)

Scop. Ann. 5. hist. nat.: Scopoli (1772)

Scop. annus 5. hist. nat.: Scopoli (1772)

Scop. Car.: Scopoli (1763)

Scop. carn.: Scopoli (1763)

Scop. Carn.: Scopoli (1763)

Scop. Ent.: Scopoli (1763)

Scop. Ent. carn.: Scopoli (1763)

- Scop. Ent. Curn.:** Scopoli (1763)
Scop. Entom. carn.: Scopoli (1763)
Scop. Entomol. carn.: Scopoli (1763)
Scop. garn.: Scopoli (1763)
Scopol.: Scopoli (1763)
Scopol. Ann. 5. hist. nat.: Scopoli (1772)
Scopol. carn.: Scopoli (1763)
Scopol. Ent. carn.: Scopoli (1763)
Scopoli: Scopoli (1772)
Scopoli carn.: Scopoli (1763)
Scopoli Ent.: Scopoli (1763)
Scopoli Ent. carn.: Scopoli (1763)
Seba Mus. Tom. IV.: Seba (1765)
Sebae Thes. Tom. IV.: Seba (1765)
Seligmanns ausl. Vög. Tom. 2.: Seligmann (1751)
Seligmanns ausl. Vögel IV. B.: Seligmann (1755)
Sloan Iamaic. Tom. II.: Sloane (1725)
Sloan. Iam. II.: Sloane (1725)
Sloan. Jam. 11.: Sloane (1725)
Sloan. jam. 2.: Sloane (1725)
Sloan. Jam. Tom. 11.: Sloane (1725)
Sloan. Jam. Tom. II.: Sloane (1725)
Sloane Jam. 11.: Sloane (1725)
Sloane's Jamaica: Sloane (1725)
Sloane's Jamaica, vol. 2.: Sloane (1725)
Sparman.: Anders Sparrman (16 February 1748, Lena, Uppland, Sweden – 9 August 1820, Stockholm) (Heller and Penhallurick 2007: 151; Nyberg 2007–2011: 3)
Spectacle de la nat. Tom. I.: Pluche (1754)
SPECTACLE de la NATURE. Tom. 1.: Pluche (1754)
Stalpart. obs.: Stalpart vander Wiel (1687, 1727)
Stroemer Act. Acad. Suec. Vol. 2.: Linnaeus (1743)
STRÖM Söndm.: Strøm (1762)
Ström Sundmör.: Strøm (1762)
Strömer Act. Ac. Suec. Vol. 2.: Linnaeus (1743)
Sultz. ins.: Sulzer (1761)

- Sulz. Gesch.:** Sulzer (1776a, b)
Sulz. Geschichte: Sulzer (1776a, b)
Sulz. Kennz: Sulzer (1761)
Sulz. Kennz.: Sulzer (1761)
Sulzer: Sulzer (1776a, b)
Sulzers abgekürzte Gesch. der Ins.: Sulzer (1776a, b)
Sulzers Gesch.: Sulzer (1776a, b)
Sulzers Gesch. der Ins.: Sulzer (1776a, b)
Sulzers Kennz.: Sulzer (1761)
Svam. bibl.: Swammerdam (1737)
Swamerd. bibl. nat.: Swammerdam (1752)
SWAMERDAM. Bibl. Nat.: Swammerdam (1737)
Swamm. bibl.: Swammerdam (1737)
Swamm. Bibl.: Swammerdam (1737)
Swammerd. B. d. N.: Swammerdam (1752)
Swammerd. B. der N.: Swammerdam (1752)
Swammerd. Bibel der Nat.: Swammerdam (1752)
Swammerd. bibl.: Swammerdam (1737)
Swammerd. Bibl.: Swammerdam (1737)
Swammerdam: Swammerdam (1737)
Swammerdam / Bibl. Nat.: Swammerdam (1737)
Swammerdam / Bible de la nature: Swammerdam (1737)
Swammerdam. Bibl. Nat.: Swammerdam (1737)
Swammerdam. Bibl. Nat. T. 1.: Swammerdam (1737)
Swammerdams Bibel der Nat.: Swammerdam (1752)
Syst. Nat.: Linnaeus (1758)
Systemat. Lehrb. über die 3 Reiche der Natur I.: Heppe (1777)
Systemat. Lehrbuch über die 3 Reiche der Natur (mit illum. K.) Nürnbn. 8. 1777. 1 B.: Heppe (1777)
Taube N. G. von Zelle 2. Th.: Taube (1769)
Tom. IV.: De Geer (1774)
Tulbagh.: Ryk Tulbagh (21 May 1699, Utrecht, Netherlands – 11 August 1771, Cape Town, Western Cape, South Africa) (McCall Theal 1888: 137; Heller and Penhallurick 2007: 163)
Uddm. diss.: Uddman (1753)
Uddman Diss.: Uddman (1753)
Uddman. Dissert.: Uddman (1753)

- V.:** Voet (1766–1806)
Vadm. Dissert.: Uddman (1753)
Vadmann. Diss.: Uddman (1753)
Vddman. Dis.: Uddman (1753)
Vdm. Diss.: Uddman (1753)
Voet: Voet (1766–1806)
Voet.: Voet (1766–1806)
Voet. Col.: Voet (1766–1806)
Voet. coleopt.: Voet (1766–1806)
Voet. Coleopt.: Voet (1766–1806)
Voet. coleoptr.: Voet (1766–1806)
Voet. colioper.: Voet (1766–1806)
Voetii: Voet (1766–1806)
VOETII: Voet (1766–1806)
Voetischen Heften: Voet (1766–1806)
Voetischen Werk: Voet (1766–1806)
Voets: Voet (1766–1806)
VOETS Käferverv: Voet (1766–1806)
Voetsche: Voet (1766–1806)
Voetschen: Voet (1766–1806)
Voigt.: Voet (1766–1806)
Voit. coleoptr.: Voet (1766–1806)
Vol. I.: Pallas (1771)
von Geer: De Geer (1774)
von Geer Tom. IV.: De Geer (1774)
Wagn. helv.: Wagner (1680)
Wagn. helvet.: Wagner (1680)
Wittenb. Wochenbl. 70. St.: Titius (1770)
Worm. mus.: Worm (1655)
Worm. Mus.: Worm (1655)
Wormii Mus.: Worm (1655)
Wotton de differ. animal.: Wotton (1552)
Woyt Gazoph. med. phys.: Woyt and Hebenstreit (1761)

Notes on Erroneous Species References

The following notes address all referential errors that were found while checking the publications listed in Materials and Methods for referential abbreviations. For ease of use, the species names on this list are alphabetized according to their accepted specific names. Directions to accepted names are given for unavailable or synonymized names.

Under the accepted name that heads each entry, all available and unavailable names for that species, as used in the erroneous references, are listed alphabetically.

For each species, the notes are listed according to the chronological appearance of the treated errors.

All species names, available as well as unavailable, are given in italics.

The corrected references stay as close as possible to the formats originally used by the authors. My own references are to the pages on which the errors can be found, not to the pages where the relevant species accounts start.

Literature references usually consist of what can be seen as two parts; the first part to a publication, the second part to one or more texts or images within that publication. This paper only clarifies the used abbreviations to the first parts of references, although errors anywhere in the references are addressed in the present chapter. However, even references that are exactly as their 18th century authors meant them to be may puzzle present-day readers, and thus falsely lead them here. When trying to interpret a reference, it is therefore important to take into account that the meaning of the letters and numerals in the second part of the reference may vary according to the language they were written in, and to the author who wrote them. For instance, just as in the first part of a reference “Tom. IV.” and “4. B.” in respectively French and German books may both refer to volume 4, the indications “p. 3.” and “S. 3.” in the second parts of the same references may both refer to page 3. It thus helps to have some knowledge on the words used to denote pages, plates, figures etc. in the most commonly used languages of early binominal nomenclature, i.e., German, Latin, English and French, as well as have some familiarity with other 18th century referential customs. Still, the letters “n.,” “p.,” “t.,” and “f.” generally indicate respectively species number, page, table and figure. The word “table” usually means plate in this context, although in some instances, a single plate may be split into several tables. Also, a number without accompanying letter may refer to a page as well as to a species number.

Lucanus Scopoli, 1763

Lucanus

Note 1. In Goeze (1777: 117), the reference “Lessers Theol. der Ins. S. 70. l.) 178.” at *Lucanus* should presumably read “Lessers Theol. der Ins. S. 71. l.) 187.”

Note 2. In Goeze (1777: 117), the reference “Jonston hist. nat. Ins. p. 94. c. 3. t. 14.” at *Lucanus* should read “Jonston hist. nat. Ins. p. 95. c. 3. t. 14.” Note that plates XIII (14) and XV (15) are in the wrong order in Jonston (1653).

Scarabaeus Linnaeus, 1758

Scarabaeus

Note 1. In Goeze (1777: 3), the reference “de Geer Ins. Tom. IV. Mém. 6. p. 238-322.” at *Scarabaeus* should read “de Geer Ins. Tom. IV. Mém. 6. p. 238-325.”

Note 2. In Goeze (1779: VI), the reference “Blumenb. Handb. der N. G. p. 374.” at *Scarabaeus* should read “Blumenb. Handb. der N. G. p. 324.”

Megasoma actaeon (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus actaeon

Scarabaeus scaber

Scarabaeus scorticorium

Note 1. In Linnaeus (1758: 345), the reference “Mer. sur. t. 72.” at *Scarabaeus actaeon* is to a clearly depicted specimen of the genus *Chalcosoma*, of which the species *C. atlas* is likewise described in Linnaeus (1758: 345) (as *Scarabaeus atlas*). Merian (1719: 72) explicitly mentions that the depicted species does not come

from Suriname, unlike the subjects on plate 1–70 of this volume, but rather from Mocha, a city in present-day Yemen. However, this location is erroneous as well, as all *Chalcosoma* species are restricted to parts of the Oriental region (Endrödi 1976: 247). Merian's specimen may simply have passed through Mocha, as this city was part of the expansive trade routes of the Dutch East India Company (VOC, Vereenigde Oostindische Compagnie). See also note 1 at *Scarabaeus atlas*. The actual *Megasoma actaeon* is a South American species, the distribution of which includes Suriname (Hielkema and Hielkema 2016: 196).

Note 2. In Linnaeus (1764: 4), the reference “Merian. surin. 72. t. 72.” at *Scarabaeus actaeon* points to the image of a specimen in the genus *Chalcosoma* rather than in *Megasoma*. See also note 1.

Note 3. In Linnaeus (1764: 4), the reference “Roesel 2. scarab. 1. t. 4. f. 2.” at *Scarabaeus actaeon* contains a printer's error and should read “Roesel 2. scarab. 1. t. A. f. 2.”

Note 4. In Linnaeus (1767: 541), the reference “Mer. sur. t. 72.” at *Scarabaeus actaeon* points to the image of a specimen in the genus *Chalcosoma* rather than in *Megasoma*. See also note 1.

Note 5. In Linnaeus (1767: 541), the reference “Pet. gaz. t. 15. f. 12.” at *Scarabaeus actaeon* is presumably intended to read “Pet. gaz. t. 14. f. 12.” This image shows a *Chalcosoma* species, but it appears that Linnaeus had more trouble distinguishing his *Scarabaeus actaeon* and *S. atlas*; see note 1 and also note 1 at *Chalcosoma atlas* (Linnaeus, 1758).

Note 6. In Fabricius (1775: 7), the reference “Swamm. Bibl. tab. A. fig. 2.” at *Scarabaeus actaeon* should read “Swamm. Bibl. tab. 30. fig. 4.” This odd error appears to be a combination of an abbreviation for Swammerdam (1737) with a reference to the location of an image of this species in Rösel von Rosenhof (1749). In the redescription of this species in Linnaeus (1767: 541), the reference to Swammerdam is made just below the one to Rösel von Rosenhof. As Fabricius (1775) made extensive use of Linnaeus (1767), he may have misread when copying this reference from it.

Note 7. In Fabricius (1775: 7), the reference “Petiverii Gaz. tab. 15. fig. 12.” at *Scarabaeus actaeon* should read “Petiverii Gaz. tab. 14. fig. 12.” This error was apparently copied from Linnaeus (1767: 541); see also note 5.

Note 8. In Goeze (1777: 5), the reference “Charlet. Onom.” at *Scarabaeus actaeon* is incomplete and should read “Charlet. Onom. p. 46.”

Note 9. In Goeze (1778: X), the reference “Füessly Magaz. p. 41. Voetii Scorticorium f. 135.” at *Scarabaeus scaber* should read “Füessly Magaz. p. 41. Voetii Scorticorium f. 136.”

Note 10. In Goeze (1778: XVI), the sentence “Pag. 53. No. 37. ist abgebildet [is figured].” probably refers to the mentioning of *Scarabaeus scaber* in Goeze (1777: 53) and the image of *Scarabaeus scorticorium* in Voet (1766–1806: 32, pl. 20, fig. 136), with these names being coupled with each other in Füssli (1778: 41).

***Protaetia acuminata* (Fabricius, 1775)**

Cetonia acuminata

Note. In Füssli (1778: 70), the reference “Voet. Tab. 4. f. 30.” at *Cetonia acuminata* should read “Voet. Tab. 5. f. 37.” to be in accordance with the descriptive text on page 17.

***Anisoplia agricola* (Poda von Neuhaus, 1761)**

Scarabaeus agricola

Note. In Füssli (1775: 2), the reference “Lin. 21.” at *Scarabaeus agricola* should read “Lin. 58.” It appears that this error is caused by Füssli confusing the page number of the species description in Poda von Neuhaus (1761) with the species number in Linnaeus (1767).

***Strategus antaeus* (Drury, 1773)**

Scarabaeus antaeus

Scarabaeus tridens hispidus

Note 1. In Goeze (1778: XVII), the reference “Pag. 55. No. 13.” at *Scarabaeus tridens hispidus* should read “Pag. 56. No. 13.”

Note 2. In Goeze (1778: XVII), the reference “m. Beytr. p. 55. No. 13.” at *Scarabaeus antaeus* should read “m. Beytr. p. 56. No. 13.”

Scarabaeus aquaticus

See at: *Hydrobius fuscipes* (Linnaeus, 1758)

Copris aranea ingens

See at: *Canthon pilularius* (Linnaeus, 1758)

Bolboceras armiger* (Scopoli, 1772)Scarabaeus bicolor*

Note. In Goeze (1777: 68), the reference “Fabric. S. E. p. 15. Scar. 51.” at *Scarabaeus bicolor* should read “Fabric. S. E. p. 15. Scar. 52.” This mistake is caused by a printer’s error in Fabricius (1775: 15), where species 51 and 52 have both been given the number 51.

Chalcosoma atlas* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus atlas*

Note 1. In Linnaeus (1758: 345), the reference “Merian. surin. in titulo F. G.” at *Scarabaeus atlas* is to figure G on the final plate (72) of Merian (1719), as this is the only depiction in this book of a large horned beetle and fits the description of what is now known as *Chalcosoma atlas*. This exact same illustration is, however, also referred to in the description of *Scarabaeus actaeon* in Linnaeus (1758: 345, 1764: 4, 1767: 541). See also note 1 at *Megasoma actaeon*. The actual meaning of the words “in titulo” in this reference is unclear to me though.

Note 2. In Linnaeus (1764: 6), the reference “Merian. surin. in titulo fig. G.” at *Scarabaeus atlas* is to figure G on the final plate (72) of Merian (1719); see note 1.

Note 3. In Linnaeus (1767: 542), the reference “Merian. surin. in titulo F. G.” at *Scarabaeus atlas* is to figure G on the final plate (72) of Merian (1719); see note 1.

Note 4. In Goeze (1778: V), the reference “Martini allgem. Gesch. der Natur 3 B. p. 496. f. 1. 2.” at *Scarabaeus atlas* should read “Martini allgem. Gesch. der Natur 3 B. p. 469. f. 1. 2.”

Cetonia aurata* (Linnaeus, 1758)Cetonia aurata**Scarabaeus auratus**Scarabaeus viridi-aenaeus* [...]

Note 1. In Linnaeus (1758: 352), the reference “Hoffn. pict. t. 6. f. prior.” at *Scarabaeus auratus* is incomplete and should read “Hoffn. pict. 3. t. 6. f. prior.” as it points to Hoefnagel (1592). The at first glance equally possible “Hoffn. pict. t. 16. f. prior.” pointing to Hoefnagel (1630), is incorrect, as may be learned from Linnaeus (1761: 138) where the complete reference “Hoffn. ins. 3. t. 6. f. prior.” can be found. Linnaeus used the abbreviations “Hoffn. ins.” and “Hoffn. pict.” interchangeably, as also mentioned in Heller and Penhallurick (2007: 64).

Note 2. In Linnaeus (1758: 352), the reference “Frisch. ins. 12. t. 3. f. 1.” at *Scarabaeus auratus* is meant to point to plate 3, table 1 rather than to table 3, figure 1.

Note 3. In Linnaeus (1761: 138), the reference “Worm. mus. p. 342.” at *Scarabaeus auratus* should read “Worm. mus. p. 242.” This error was already present in Linnaeus (1746: 130).

Note 4. In Linnaeus (1761: 138), the reference “Frisch. germ. v. 12. p. 25. t. 3. f. 1.” at *Scarabaeus auratus* is meant to point to page 25, plate 3, table 1, rather than to page 25, table 3, figure 1. See also note 2. This error was already present in Linnaeus (1746: 130).

Note 5. In Geoffroy (1762: 73), the reference “Worm. mus. p. 342.” at *Scarabaeus viridi-aenaeus* [...] should read “Worm. mus. p. 242.” This error was copied from Linnaeus (1761: 138); see note 3.

Note 6. In Geoffroy (1762: 73), the reference “Frisch. germ. v. 12, p. 25, t. 3, f. 1.” at *Scarabaeus viridi-aenaeus* [...] was apparently copied from Linnaeus (1761: 138) and is meant to point to page 25, plate 3, table 1, rather than to page 25, table 3, figure 1. See also note 4.

Note 7. In Linnaeus (1767: 557), the reference “Hoffn. pict. t. 6. f. prior.” at *Scarabaeus auratus* is incomplete and should read “Hoffn. pict. 3. t. 6. f. prior.” See note 1 for an elaboration.

Note 8. In Linnaeus (1767: 557), the reference “Frisch. ins. 12. t. 3. f. 1.” at *Scarabaeus auratus* is meant to point to plate 3, table 1 rather than to table 3, figure 1. See also note 2.

Note 9. In Linnaeus (1767: 557), the reference “Worm. mus. 342.” at *Scarabaeus auratus* should read “Worm. mus. 242.” See also note 3.

Note 10. In Fabricius (1775: 43), the reference “Geoff. Ins. 1. 73.” at *Cetonia aurata* is incomplete as there are two species mentioned on page 73. The full reference should read “Geoff. Ins. 1. 73. 5.” given that the next species mentioned in Fabricius (1775: 43), which is *Cetonia nobilis*, contains the full reference “Geoff. Ins. 1. 73. 6.” and is thus the other species.

Note 11. In Fabricius (1775: 43), the reference “Frisch. Ins. 12. pag. 25. tab. 3. fig. 1.” at *Cetonia aurata* was seemingly taken from Linnaeus (1761: 138) and is meant to point to page 25, plate 3, table 1, rather than to page 25, table 3, figure 1; see note 4.

Note 12. In Fabricius (1775: 43), the reference “Worm. Mus. pag. 342.” at *Cetonia aurata* should read “Worm. Mus. pag. 242.” This error was seemingly taken from Linnaeus (1761: 138); see note 3.

Note 13. In Goeze (1777: 48), the reference “Wormii Mus. p. 342.” at *Scarabaeus auratus* should read “Wormii Mus. p. 242.” As Goeze (1777) appears to have leant heavily on Fabricius (1775), he is likely to have taken it from there; see note 12.

Scarabaeus aurilinea

See at: *Rutela lineola* (Linnaeus, 1758)

***Polybaphes balteata* (De Geer, 1778)**

Scarabaeus balteatus

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 4.” at *Scarabaeus balteatus* should read “Degeer VII. p. 642. t. 48. f. 4.”

Scarabaeus bicolor

See at: *Bolboceras armiger* (Scopoli, 1772)

***Coelosis biloba* (Linnaeus, 1767)**

Scarabaeus bilobus

Scarabaeus javanus

Note 1. In Linnaeus (1767: 544), at *Scarabaeus bilobus*, three references are presented with the original description of the present *Coelosis biloba*, none of which appears to show this species. Rather, they present drawings of what appear to be major males of *Megaceras jason* (Fabricius, 1775) (Gronovius 1764: pl. 14, fig. 1, 2; Swammerdam 1737: pl. 30, fig. 5) and *Enema pan forma typica* (Fabricius, 1775) (Edwards 1747: pl. 105). I am unsure of the implications of this observation as I have not investigated it further, but the issue may need to be addressed and clarified in more detail in the future.

Note 2. In Goeze (1777: 11), the reference “Schaeff. Icon. t. 63. f. 2. 3.” at *Scarabaeus bilobus* is an unwarranted second recurrence of the reference “Schaeffer Icon. t. 63. f. 2. 3.” regarding *Scarabaeus lunaris* on page 9. See also note 6 at *Scarabaeus lunaris*.

Note 3. In Goeze (1778: XVI), the reference “Voetii” at *Scarabaeus javanus* is incomplete and should read “Voetii f. 106.”

***Acrossus bimaculatus* (Laxmann, 1770)**

Scarabaeus bipunctatus

Note 1. In Goeze (1778: XXII), only the name *Scarabaeus bipunctatus* is mentioned. However, the only name used in the second reference (see note 2) is *Scarabaeus 2-guttatus*.

Note 2. In Goeze (1778: XXII), the reference “Oekonom. Nachr. der patriot. Gesellsch. in Schles. 4. B. p. 199. t. 6. f. 3.” at *Scarabaeus bipunctatus* should read “Oekonom. Nachr. der patriot. Gesellsch. in Schles. 4. B. p. 199. t. 6. f. 2.”

Scarabaeus bimaculatus

See at: *Anisorrhina flavomaculata* (Fabricius, 1798)

Scarabaeus bipunctatus

See at: *Acrossus bimaculatus* (Laxmann, 1770)

Copris bispinatus

See at: *Catharsius molossus* (Linnaeus, 1758)

Trichogomphus bronchus* (Herbst, 1785)Scarabaeus repandirostrum*

Note. In Goeze (1778: XVII), the reference “Füessly Magaz. p. 34.” at *Scarabaeus repandirostrum* should read “Füessly Magaz. p. 35.”

Serica brunnea* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus brunneus*

Note 1. In Goeze (1778: XIV), the reference “Faun. Suec. ed. 2. p. 396.” at *Scarabaeus brunneus* should read “Faun. Suec. ed. 2. No. 396.”

Note 2. In Goeze (1778: XIV), the sentence “In der 4ten Lin. zu den Schr. der N. G. setze zu: t. 16. f. 3.” at *Scarabaeus brunneus* is basically redundant, given that Strøm (1770: 267) already mentions “Tab. XVI.” (plate 16) two entries earlier, while the text “Fig. III.” (fig. 3.) is given at the end of this species’ entry on page 268.

Goliathus cacticus* (Olivier, 1789)Scarabaeus cacticus ingens*

Note. In Füssli (1778: 45), the reference “Lin. Mant. 430.” at *Scarabaeus cacticus ingens* should read “Lin. Mant. 530.”

Trichostetha capensis* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus capensis*

Note 1. In Linnaeus (1764: 30), the reference “Roes. ins. 2. scar. 1. t. B. f. 3.” at *Scarabaeus capensis* should read “Roes. ins. 2. scar. 1. t. B. f. 6.”

Note 2. In Goeze (1777: 45), the reference “Voet. Scar. ord. 1. gen. 1. Floric. p. 4. No. 11. t. 2. f. 11.” at *Scarabaeus capensis* should read “Voet. Scar. ord. 1. gen. 1. Floric. p. 6. No. 11. t. 2. f. 11.”

Scarabaeus capite unicorni recurvo [...]

See at: *Oryctes nasicornis* (Linnaeus, 1758)

Lucanus capreolus* (Linnaeus, 1763)Lucanus capreolus*

Note 1. In Linnaeus (1767: 560), the reference “Mus. Lud. Ulr. 30. *” at *Lucanus capreolus* should read “Mus. Lud. Ulr. 32. *” Linnaeus (1767) otherwise uses page numbers rather than the very similar species numbers when referencing this publication, but seems to have confused them here; *S. capreolus* is treated on page 32 but has species number 30. See note 1 at *Trichostetha fascicularis* (Linnaeus, 1764) for a similar error.

Note 2. In De Geer (1774: 336), the reference “Mus. Lud. Ulric. no. 30.” at *Lucanus capreolus* should read “Mus. Lud. Ulric. no. 32.” By following Linnaeus (1767) regarding references to Linnaeus (1764), De Geer (1774) apparently copied this error too. See also note 1.

Note 3. In Fabricius (1775: 2), the reference “Linn. M. L. V. 30.” at *Lucanus capreolus* should read “Linn. M. L. V. 32.” This error appears to have been copied from Linnaeus (1767: 560); see note 1.

Scarabaeus carbonarius

See at: *Diplognatha gagates* (Forster, 1771)

Sulcophanaeus carnifex* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus carnifex*

Note 1. In Fabricius (1775: 26), the reference “Drury. Ins. 1. tab. 35. fig. 3. 45.” at *Scarabaeus carnifex* should read “Drury. Ins. 1. tab. 35. fig. 3. 4. 5.”

Note 2. In Goeze (1777: 17), the reference “Müller l. c. S. 63. No. 21. t. 2. f. 1.” at *Scarabaeus carnifex* should read “Müller l. c. S. 63. No. 22. t. 2. f. 1.”

Dichotomius carolinus* (Linnaeus, 1767)Scarabaeus carolinus*

Note. In Goeze (1777: 14), the reference “Voet. Scar. ord. 1. gen. 2. Copris t. 24. f. 14.” at *Scarabaeus carolinus* has the footnote “Dazu fehlt die Benennung und Beschreibung noch.” (“The name and description are still missing.”). However, the admittedly short Latin description can be found in Voet (1766–1806: 41) as *Copris* species 14, under the name “*Copris Obesus Occident. Ind.*” The descriptions in French and Dutch are also present in the respective parts of the book. As Voet’s method of naming and describing this species is not different of that of his other species, the reason for Goeze’s remark is puzzling.

Lucanus cervus* (Linnaeus, 1758)Lucanus cervus**Scarabaeus cervus**Platycerus fuscus* [...]

“der Kneipschröter”

Note 1. In Linnaeus (1758: 353), *Scarabaeus cervus* has been assigned the species number 58. On the second line of its description, the reference “Fn. svec. 377.” leads to the pre-1758 description of a chrysomelid beetle (the present *Cassida viridis* Linnaeus, 1758). In the unpaginated Emendanda after page 823, an emendation regarding species 59 on page 353 is made, but this should evidently be species 58 on that same page. This emendation changes the species number “377” to “357” but this, in turn, leads to the pre-1758 description of a hydrophilid beetle (“*Scarabaeus piceus*,” presently *Hydrobius fuscipes* (Linnaeus, 1758)). The actual reference should be “Fn. svec. 337.”

Note 2. In Linnaeus (1758: 353), the reference “Aldr. ins. 151. f. 1.” at *Scarabaeus cervus* should read “Aldr. ins. 451. f. 1.”

Note 3. In Linnaeus (1758: 353), the reference “Hoffn. ins. t. 6.” at *Scarabaeus cervus* is incomplete and should read “Hoffn. ins. 1. t. 6.” The at first glance equally possible “Hoffn. ins. t. 4.” and “Hoffn. ins. t. 10.” are incorrect, as can be inferred from Linnaeus (1761: 139) where the text “Hoffn. ins. 1. t. 6. & 2. t. 1.” can be found.

Note 4. In Linnaeus (1758: 353), the reference “Olear. mus. t. 16. f. 5.” at *Scarabaeus cervus* is incorrectly combined with the name “*Taurus volans*.” In Olearius (1666: 27), in the text belonging to tabula XVI (plate 16), the name “*Taurus Volans*” is given to figure number 2 (the present *Megasoma actaeon*), while figure number 5 (the present *Lucanus cervus*) gets the name “*Scarabaeus Cervinus* Hirsch Keffer.” The misspelled name “*Taura Volaus*” (amended from “*Tauru Volaus*” or vice versa) is also present directly above the depiction of *Megasoma actaeon* on plate 16.

Note 5. In Linnaeus (1761: 139), the reference “Aldr. ins. p. 151. f. 1.” at *Scarabaeus cervus* should read “Aldr. ins. p. 451. f. 1.” See also note 2. This error was already present in Linnaeus (1746: 128).

Note 6. In Linnaeus (1761: 140), the reference “Olear. mus. p. 27. t. 16. f. 5.” at *Scarabaeus cervus* is incorrectly combined with the name “*Taurus volans*.” See note 4 for an elaboration. This error was already present in Linnaeus (1746: 128).

Note 7. In Linnaeus (1761: 140), the reference “Dal. pharm. p. 398.” at *Scarabaeus cervus* should read “Dal. pharm. p. 389.” This error was already present in Linnaeus (1746: 128).

- Note 8.** In Geoffroy (1762: 61), the reference “Dal. pharmacop. pag. 398.” at *Platycerus fuscus* [...] should read “Dal. pharmacop. pag. 389.” This error was copied from Linnaeus (1761: 140); see note 7.
- Note 9.** In Scopoli (1763: 1), the reference “P. PODA. Mus. Graec. p. 31.” at *Lucanus cervus* should read “P. PODA. Mus. Graec. p. 21.”
- Note 10.** In Linnaeus (1767: 559), the reference “Fn. svec. 405.” at *Lucanus cervus* should contain an asterisk and thus read “Fn. svec. 405. *” as it refers to the extended 1761 republication of Linnaeus’s Fauna Svecica, rather than to the original 1746 version.
- Note 11.** In Linnaeus (1767: 559), the reference “Faun. svec. 1. n. 377.” at *Lucanus cervus* should read “Faun. svec. 1. n. 337.” See also note 1.
- Note 12.** In Linnaeus (1767: 559), the reference “Aldr. ins. 151. f. 1.” at *Lucanus cervus* should read “Aldr. ins. 451. f. 1.” See also note 2.
- Note 13.** In Linnaeus (1767: 559), the reference “Hoffn. ins. t. 6.” at *Lucanus cervus* is incomplete and should read “Hoffn. ins. 1. t. 6.” See note 3 for an elaboration.
- Note 14.** In Linnaeus (1767: 560), the reference “Olear. mus. t. 16. f. 5.” at *Lucanus cervus* is incorrectly combined with the name “Taurus volans.” See note 4 for an elaboration.
- Note 15.** In Linnaeus (1767: 560), the reference “Geoffr. paris. 1. p. 69. n. 2.” at *Lucanus cervus* should read “Geoffr. paris. 1. p. 62. n. 2.”
- Note 16.** In De Geer (1774: 327), the reference “Albrecht Act. Acad. Curios. Obs. 120. p. 404. Tab. 5. Fig. 2. 3.” at *Lucanus cervus* should read “Albrecht Act. Acad. Curios. Obs. 120. p. 404. Tab. 5. Fig. 5. 6.”
- Note 17.** In De Geer (1774: 331), the reference “Linn. Faun. Ed. 2. No. 338.” at *Lucanus cervus* should read either “Linn. Faun. Ed. 1. No. 338.” or “Linn. Faun. Ed. 2. No. 405β.”
- Note 18.** In Fabricius (1775: 2), the reference “Geoff. Ins. 1. 60. 2.” at *Lucanus cervus* should read “Geoff. Ins. 1. 62. 2.”
- Note 19.** In Goeze (1777: 118), the reference “Pontoppid. Naturg. v. D. S. 199. No. 2.” at *Lucanus cervus* should read “Pontoppid. Naturg. v. D. S. 199. No. 20.”
- Note 20.** In Goeze (1777: 119), the reference “Plinii hist. nat. Lib. 2. c. 28.” at *Lucanus cervus* should read “Plinii hist. nat. Lib. 11. c. 28.” Presumably, Goeze has misread an Arabic numeral eleven (“11”) for a Roman numeral two (“II”) somewhere.
- Note 21.** In Goeze (1777: 119), the reference “Dal. Pharmacop. p. 398.” at *Lucanus cervus* should read “Dal. Pharmacop. p. 389.” This error was likely copied from Linnaeus (1761: 140); see note 7.
- Note 22.** In Goeze (1777: 119), the reference “Poda Mus. graecens. p. 31.” at *Lucanus cervus* should read “Poda Mus. graecens. p. 21.” This error was likely copied from Scopoli (1763: 1); see note 9.
- Note 23.** In Goeze (1777: 119), the reference “Albrecht Act. Acad. Curios. Vol. 6. obs. 120. p. 404. t. 5. f. 2. 3.” at *Lucanus cervus* should read “Albrecht Act. Acad. Curios. Vol. 6. obs. 120. p. 404. t. 5. f. 5. 6.” This error was likely copied from De Geer (1774: 327); see note 16.
- Note 24.** In Bergsträsser (1778: 25), the reference “Muller. Zool. Dan. prodr. 52. 44.” at “der Kneipschröter” should read “Muller. Zool. Dan. prodr. 52. 444.”
- Note 25.** In Goeze (1778: XXVII), the reference “Voet Scar. gen. IV. Silpha p. 49. No. 1. t. 29. f. 1.” at *Lucanus cervus* should read “Voet Scar. gen. IV. Silpha p. 50. No. 1. t. 29. f. 1.”

Scarabaeus chorinaeus

See at: *Enema pan* (Fabricius, 1775)

***Dischista cincta* (De Geer, 1778)**

Scarabaeus cinctus

- Note.** In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 3.” at *Scarabaeus cinctus* should read “Degeer VII. p. 641. t. 48. f. 3.”

***Elaphinis cinereonebulosa* (De Geer, 1778)**

Scarabaeus cinereo-nebulosus

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 7.” at *Scarabaeus cinereo-nebulosus* should read “Degeer VII. p. 643. t. 48. f. 7.”

***Copris coenobita niger* Voet, 1766–1806** [unavailable name]

Copris coenobita niger

Note 1. *Copris coenobita niger* is an unavailable name for an otherwise unidentified species.

Note 2. In Goeze (1778: XXIII), the reference “Voet. / Tab. 24. f. 21.” at *Copris coenobita niger* should read “Voet. / Tab. 25. f. 21.”

***Copris coenobita quadratus* Voet, 1766–1806** [unavailable name]

Copris coenobita quadratus

Note 1. *Copris coenobita quadratus* is an unavailable name for an otherwise unidentified species.

Note 2. In Goeze (1778: XXIII), the reference “Voet. / Tab. 24. f. 22.” at *Copris coenobita quadratus* should read “Voet. / Tab. 25. f. 22.”

***Chilothorax conspurcatus* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus conspurcatus

Note 1. In Fabricius (1775: 16), the reference “Raj. Ins. 108.” at *Scarabaeus conspurcatus* is combined with the name “*Scarabaeus pillularius decimus*.” It thus seems that the latter part of the reference is incorrect and that it should instead read “Raj. Ins. 106. 10.”

Note 2. In Müller (1776a: 53), the reference “P. D. Atl. 1. t. 82.” at *Scarabaeus conspurcatus* should read “P. D. Atl. 1. t. 29.” as the species is shown under numbers 1 and 2 in plate 29 (and discussed as species number 9 on page 665). The reason for this odd error is unknown to me, but it might be a simple confusion of page and plate numbers as this species is also being treated on page 82 of Geoffroy (1762).

Note 3. In Goeze (1777: 24), the reference “Pontopp. Atl. Dan. 1. t. 82.” at *Scarabaeus conspurcatus* should read “Pontopp. Atl. Dan. 1. t. 29.” See note 2 for the source of this error.

Note 4. In Goeze (1778: X), the reference “Pag. 23. No. 24.” at *Scarabaeus conspurcatus* should read “Pag. 23. No. 34.”

Note 5. In Goeze (1778: X), the reference “Mülleri Prodr. p. 43. no. 470.” at *Scarabaeus conspurcatus* should read “Mülleri Prodr. p. 55. no. 470.”

Scarabaeus coracinus hirtipes

See at: *Diplognatha gagates* (Forster, 1771)

***Pachynema crassipes* (Fabricius, 1775)**

Scarabaeus obscure purpureus

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 12.” at *Scarabaeus obscure purpureus* should read “Degeer VII. p. 646. t. 48. f. 12.”

Scarabaeus crenatus

See at: *Scarabaeus sacer* Linnaeus, 1758

***Sinodendron cylindricum* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus cylindricus

Note 1. In Linnaeus (1758), in the unpaginated Addenda after page 823, the reference “Fn. svec. 342.” is added for *Scarabaeus cylindricus*.

Note 2. In Linnaeus (1761: 133), the reference “Fn. 312.” at *Scarabaeus cylindricus* should read “Fn. 342.”

“der Kneipschröter”

See at: *Lucanus cervus* (Linnaeus, 1758)

***Allomyrina dichotoma* (Linnaeus, 1771)**

Scarabaeus dichotomus

Note. In Füssli (1778: 68), the reference “P. 6.” at *Scarabaeus dichotomus* should read “F. 6.”

Chilothorax distinctus* Müller, 1776Scarabaeus vaginosus*

Note. In Goeze (1777: 73), the reference “Voet. Scar. Terric. p. 23. No. 149. t. 21. f. 149.” at *Scarabaeus vaginosus* should read “Voet. Scar. Terric. p. 33. No. 149. t. 21. f. 149.”

Copris dorsoviridis* Voet, 1766–1806 [unavailable name]Copris dorsdoviridis*

Note 1. *Copris dorsdoviridis* is an unavailable name for an otherwise unidentified species.

Note 2. *Copris dorsoviridis* should not be confused with *Copris paramaribous dorsoviridis*, which is likewise described by Voet (1766–1806: 47) and mentioned in Füessly (1778: 60) and Goeze (1778: XXIV).

Note 3. In Goeze (1778: XXIV), the reference “Füessly Mag. p. 58.” at *Copris dorsoviridis* should read “Füessly Mag. p. 59.”

Anomala dubia* (Scopoli, 1763)Scarabaeus frischii*

Note. In Goeze (1777: 104), the reference “Frisch Ins. 4. Th. S. 29. t. 14.” at *Scarabaeus frischii* should read “Frisch Ins. 4. Th. S. 28. t. 14.”

Osmoderma eremita* (Scopoli, 1763)Scarabaeus eremita*

Note 1. In Goeze (1777: 46), the reference “de Geer Ins. Tom. IV. p. 300. No. 28. t. 10. f. 22.” at *Scarabaeus eremita* should read “de Geer Ins. Tom. IV. p. 300. No. 28. t. 10. f. 21.”

Note 2. In Bergsträsser (1778: 58), the reference “Fuesslin 3.” at *Scarabaeus eremita* should read “Fuesslin 31.” Bergsträsser (1778) uses species numbers rather than page numbers when referencing Füessly (1775), which means that this reference is erroneous, even though it could fit here as an indication of the page.

Note 3. In Bergsträsser (1778: 58), the reference “Goeze Beitr. 1. 45. 75.” at *Scarabaeus eremita* should read “Goeze Beitr. 1. 45. 74.”

Phyllognathus excavatus* (Forster, 1771)Scarabaeus rhinoceros minor**Scarabaeus rhinomacer minor**Scarabaeus silenus*

Note 1. In Fabricius (1775), the name *Scarabaeus silenus* is used both on page 13 (as species number 38) and on page 21 (as species number 83). However, the given descriptions are clearly pointing to different species. The *Scarabaeus silenus* described by Fabricius (1775) on page 13 is currently considered to be a junior synonym of *Copris minutus* (Drury, 1773) (see, e.g., Matthews 1961: 59), while the one described on page 21 is now known as a junior synonym of *Phyllognathus excavatus* (Forster, 1771) (see, e.g., Baraud 1992: 761).

Note 2. It should be mentioned that Voet (1766–1806: 28) describes a species that is now considered to be another, but unavailable, synonym of *P. excavatus*, namely *Scarabaeus rhinoceros minor*. Goeze (1777: 65) mentions Voet’s description, quotes the name and adds his own short description of the species. Goeze (1777: 61) also quotes Fabricius’s (1775: 21) description and naming of *S. silenus*. In Füessly (1778: 38), Voet’s *S. rhinoceros minor* is connected to Fabricius’s first *S. silenus*. However, Goeze (1778: XVII, XVIII), using the name *S. rhinomacer minor* and presumably misled by Fabricius’s use of a single name for two different species, erroneously considers these species to be the same.

Note 3. In Goeze (1778: XVII), the reference “m. Beytr. p. 65. No. 3.” at *Scarabaeus silenus* should read “m. Beytr. p. 65. No. 2.”

Trichius fasciatus* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus fasciatus*

Note 1. In Goeze (1777: 43), the reference “Schriften der Dronth. und Norw. Gesellsch. 4. B. S. 276. t. 16. f. 2.” at *Scarabaeus fasciatus* should read “Schriften der Dronth. und Norw. Gesellsch. 4. B. S. 267. t. 16. f. 2.”

Note 2. In Goeze (1778: XIV), the reference “in der 3ten Lin. bey den Schriften der Norweg. Gesellsch. p. 267.” at *Scarabaeus fasciatus* should read “in der 7ten Lin. bey den Schriften der Norweg. Gesellsch. p. 267.”

Trichostetha fascicularis* (Linnaeus, 1764)Scarabaeus fascicularis*

Note 1. In Linnaeus (1767: 557), the reference “Mus. Lud. Ulr. 26. *” at *Scarabaeus fascicularis* should read “Mus. Lud. Ulr. 28. *” Linnaeus (1767) otherwise uses page numbers rather than the very similar species numbers when referencing this publication, but seems to have confused them here; *S. fascicularis* is treated on page 28 but has species number 26. See note 1 at *Lucanus capreolus* (Linnaeus, 1763) for a similar error.

Note 2. In Fabricius (1775: 45), the reference “Linn. Mus. Lud. Vlr. 26.” at *Scarabaeus fascicularis* should read “Linn. Mus. Lud. Vlr. 28.” This error appears to have been copied from Linnaeus (1767: 557); see note 1.

Sulcophanaeus faunus* (Fabricius, 1775)Scarabaeus faunus*

Note. In Füssli (1778: 68), the reference “Voet. tab. 34. f. 15?” at *Scarabaeus faunus* should read “Voet. tab. 24. f. 15?”

Oxysternon festivum* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus festivus*

Note. In Goeze (1777: 32), the reference “Voet. Tab. 23. f. 5.” at *Scarabaeus festivus* is incomplete as it misses the reference to the description. In line with Goeze’s other references to Voet (1766–1806), the complete reference should read “Voet. Scar. ord. 1. gen 2. Copris. p. 39. No. 5. t. 23. f. 5.”

Aphodius fimetarius* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus fimetarius*

Note 1. In Linnaeus (1761: 135), the reference “Act. ups. 1736. p. 16. n. 6.” at *Scarabaeus fimetarius* is given twice. The descriptions that were copied from the referenced publication and accompany these references make it clear that the former instance should read be “Act. ups. 1736. p. 16. n. 5.” while the latter is correct.

Note 2. In Scopoli (1763: 9), the reference “LINN. Syst. Nat. p. 18.” at *Scarabaeus fimetarius* should read “LINN. Syst. Nat. p. 348.”

Note 3. In Goeze (1777: 22), the reference “Geoffr. Ins. Tom. I. p. 87. Scar. 18.” at *Scarabaeus fimetarius* should read “Geoffr. Ins. Tom. I. p. 81. Scar. 18.” This error is possibly due to an unclear page number, identical to the one found on page 81 of the PDF-file linked in the Literature Cited.

Anisorrhina flavomaculata* (Fabricius, 1798)Scarabaeus bimaculatus*

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 47. f. 19.” at *Scarabaeus bimaculatus* should read “Degeer VII. p. 639. t. 47. f. 19.”

Scarabaeus folium mortuum

See at: *Trichostetha signata* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus frischii

See at: *Anomala dubia* (Scopoli, 1763)

Polyphylla fullo* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus fullo*

Note 1. In Linnaeus (1758: 352), the reference “Hoffn. pict. t. 7.” at *Scarabaeus fullo* is incomplete and should read “Hoffn. pict. 2. t. 7.” (rather than the equally possible “Hoffn. pict. t. 6.”) as may be inferred from Linnaeus (1761: 137) where the text “Hoffn. ins. 2. t. 7.” can be found. Linnaeus used the abbreviations “Hoffn. ins.” and “Hoffn. pict.” interchangeably, as also mentioned in Heller and Penhallurick (2007: 64).

Note 2. In Linnaeus (1767: 553), the reference “Hoffn. pict. t. 7.” at *Scarabaeus fullo* should read “Hoffn. pict. 2. t. 7.” See note 1 for an elaboration.

Note 3. In Goeze (1777: 34), the reference “Ephem. Nat. Curios. Dec. 1. Ann. 6. et 7. obs. 239. p. 348.” at *Scarabaeus fullo* should read “Ephem. Nat. Curios. Dec. 1. Ann. 6. et 7. obs. 239. p. 350.”

Note 4. In Goeze (1778: XII), the reference “Pag. 34. No. 56.” at *Scarabaeus fullo* should read “Pag. 34. No. 57.”

***Hydrobius fuscipes* (Linnaeus, 1758) (Hydrophilidae)**

Scarabaeus aquaticus

Note. In Linnaeus (1761: 139), the reference “Fn. 356.” at *Scarabaeus aquaticus* should read “Fn. 357.”

Platycerus fuscus [...]

See at: *Lucanus cervus* (Linnaeus, 1758)

***Diplognatha gagates* (Forster, 1771)**

Scarabaeus carbonarius

Scarabaeus coracinus hirtipes

Scarabaeus gagates

Note 1. In Goeze (1777: 77), the reference “de Geer Ins. Tom. IV. p. 324. No. 24.” at *Scarabaeus carbonarius* should read “de Geer Ins. Tom. IV. p. 324. No. 18.”

Note 2. In Goeze (1777: 110), the reference “Fabric. S. E. p. 29. *Cetonia* 28.” at *Scarabaeus gagates* should read “Fabric. S. E. p. 49. *Cetonia* 28.”

Note 3. In Füssli (1778: 11), the reference “de Geer Ins. Tom. IV. p. 324. N. 24.” at *Scarabaeus coracinus hirtipes* should read “de Geer Ins. Tom. IV. p. 324. N. 18.”

***Gymnopleurus geoffroyi* (Füssli, 1775)**

Scarabaeus geofroae

Note. In Füssli (1775: 2), the reference “Geof. 1. pag. 91. *Copris*. 9.” at *Scarabaeus geofroae* is incorrect, as a species 9 is only mentioned on page 92. Based on a comparison of the species descriptions in Füssli and Geoffroy (1762) and the text in the only other referenced publication (Sulzer 1776a: 18), the reference should read “Geof. 1. pag. 91. *Copris*. 8.”

***Dipelicus geryon* (Drury, 1773)**

Scarabaeus geryon

Note 1. In Goeze (1778: XVII), the reference “Füessly Magaz. p. 34.” at *Scarabaeus geryon* should read “Füessly Magaz. p. 36.”

Note 2. In Goeze (1778: XVII), the reference “m. Beytr. p. 55. No. 10.” at *Scarabaeus geryon* should read “m. Beytr. p. 56. No. 10.”

***Xylotrupes gideon* (Linnaeus, 1767)**

Scarabaeus gideon

Note. In Drury ([1773] 1770: 80), the references “Swamm. Bibl. tab. 40. fig. 2.” (English) and “Swamm. Bibl. pl. 40. fig. 2.” (French) at *Scarabaeus gideon* should respectively read “Swamm. Bibl. tab. 30. fig. 2.” and “Swamm. Bibl. pl. 30. fig. 2.”

***Goliathus goliatus* (Linnaeus, 1771)**

Scarabaeus goliatus

Note. In Fabricius (1775: 13), the reference “Drury. Ins. 1. tab.” at *Scarabaeus goliatus* is incomplete and should read “Drury. Ins. 1. tab. 31.”

Otophorus haemorrhoidalis (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus haemorrhoidalis

Note. In Linnaeus (1767: 548), the reference “Fn. Svec. 386.” at *Scarabaeus haemorrhoidalis* should read “Fn. Svec. 386. *” as it refers to the extended 1761 republication of Linnaeus’s Fauna Svecica, rather than to the original 1746 version.

Leucocelis haemorrhoidalis (Fabricius, 1775)

Scarabaeus ruber

Scarabaeus ruficollis

Note 1. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 5.” at *Scarabaeus ruficollis* should read “Degeer VII. p. 642. t. 48. f. 5.”

Note 2. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 6.” at *Scarabaeus ruber* should read “Degeer VII. p. 643. t. 48. f. 6.”

Valgus hemipterus (Linnaeus, 1758)

Carabaeus [sic] *hemipterus*

Note. In Bergsträsser (1778: 67), the reference “Mull. N. S. d. I. 1. 41. 63.” at *Carabaeus* [sic] *hemipterus* should read “Mull. N. S. d. I. 1. 83. 63.” This error is presumably caused by Bergsträsser confusing this publication with Goeze (1777), which he also used and in which *S. hemipterus* is featured on page 41 as species 63.

Dynastes hercules (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus hercules

Note 1. In Linnaeus (1767: 541), the reference “Edw. av. t. 334.” at *Scarabaeus hercules* should read “Edw. av. t. 324.”

Note 2. In Drury ([1773] 1770: 66), the references “Edwards’s Av. T. 334.” (English) and “Edwards Aviol. T. 334.” (French) at *Scarabaeus hercules* should respectively read “Edwards’s Av. T. 324.” and “Edwards Aviol. T. 324.” This error appears to have been copied from Linnaeus (1767: 541); see note 1.

Note 3. In Fabricius (1775: 4), the reference “Edw. Aui. tab. 334.” at *Scarabaeus hercules* should read “Edw. Aui. tab. 324.” This error appears to have been copied from Linnaeus (1767: 541); see note 1.

Note 4. In Goeze (1777: 4), the reference “de Geer Ins. Tom. 4. p. 304. No. 2. t. 18. f. 9.” at *Scarabaeus hercules* should read “de Geer Ins. Tom. 4. p. 303. No. 2. t. 18. f. 9.”

Copris hispanus (Linnaeus, 1764)

Scarabaeus paniscus

Note. In Fabricius (1775: 24), the reference “Mus. Lud. Vlr. 15. 2.” at *Scarabaeus paniscus* should presumably read “Mus. Lud. Vlr. 15.” as this agrees with the other two literature references provided by Fabricius. However, these references lead to an image (Petiver 1702–1706: pl. 27, fig. 8) and two descriptions (Linnaeus 1764: 15, 1767: 546) of *Scarabaeus valgus* Linnaeus, 1758, which is currently a nomen oblitum, with the valid name being *Phanaeus vindex* MacLeay, 1819 (see Ratcliffe and Cave 2015: 265). This is curious, as *Scarabaeus paniscus* Fabricius, 1775 is presently considered to be a junior synonym of *Copris hispanus* (Linnaeus, 1764) (see Zidek 2020: 9), which can incidentally also be found in the three publications mentioned by Fabricius: Petiver (1702–1706: pl. 8, fig. 4) and Linnaeus (1764: 12, 1767: 546). The fact that *S. paniscus* is now considered to be a synonym of a different species than the one to which all literature references in its description lead, poses some questions regarding the correctness of this synonymy, but I have not further investigated this matter. It should be considered, though, that “Mus. Lud. Vlr. 15. 2.” could also be corrected to “Mus. Lud. Vlr. 12.” which leads to an entry of *S. hispanus* but diverges from the other two references. The material in “Mus. Brit.,” to which Fabricius’s (1775) description of *S. paniscus* also refers, may solve this issue, if the specimen(s) still exist.

Maladera holosericea* (Scopoli, 1772)Scarabaeus pellucidulus*

Note. In Goeze (1778: XIX), the reference “*Pellucidulus* nach Füessly Mag. p. 45.” at *Scarabaeus pellucidulus* should read “*Sulzeri* nach Füessly Mag. p. 45.” as that is the name mentioned in Füssli (1778: 45). Both *Scarabaeus sulzeri* Füssli, 1775 (Füssli 1775: 3) and *S. pellucidulus* Sulzer, 1776 (Sulzer 1776a: 18) are synonyms of *Maladera holosericea*, though.

Phyllopertha horticola* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus horticola*

Note. In Linnaeus (1767: 554), the meaning of the reference “List. app. 8. n. 3.” at *Scarabaeus horticola* remains uncertain. According to Heller and Penhallurick (2007: 93), the reference “List. app.” is to Lister’s appendix in Goedaert (1685). However, this does not agree with the second part of the reference, as “8. n. 3.” neither follows Linnaeus’s own peculiar system for referencing these four plates, in which the reference would be “18. f. 18.” (see Heller and Penhallurick 2007: 53), nor a more logical system.

Passalus interruptus* (Linnaeus, 1758)Lucanus sulcatus*

Note. In Scopoli (1772: 76), the short species description of *Lucanus sulcatus* as well as its two literature references (“LINN. Syst. Nat. p. 552.” and “GRONOV. Gazoph. p. 145. n. 435.”) clearly refer to *Scarabaeus lineola*. In fact, on page 82 Scopoli uses the exact same description and references when discussing *S. lineola*. However, the “diagnosis” and the more extensive descriptions following the references differ completely between these two entries, with the one on page 83 clearly belonging to the present *Rutela lineola* (Linnaeus, 1758) while the one on page 77 fits with the present *Passalus interruptus* (Linnaeus, 1758), of which *L. sulcatus* is now a synonym. It appears that either Scopoli or his printer made an error and somehow substituted the correct short description and references of his *L. sulcatus* for those of *S. lineola*.

Xyloryctes jamaicensis* (Drury, 1773)Scarabaeus jamaicensis*

Note. In Goeze (1778: XVIII), the reference “m. Beyträge p. 83. No. 6.” at *Scarabaeus jamaicensis* should read “m. Beyträge p. 83. No. 60.”

*Scarabaeus javanus*See at: *Coelosis biloba* (Linnaeus, 1767)*Scarabaeus junius americanus*See at: *Stegopterus vittatus* (Fabricius, 1775)***Coprophanaeus lancifer* (Linnaeus, 1767)***Scarabaeus lancifer*

Note 1. In Linnaeus (1767: 544), the reference “Voet. coleoptr. 2. t. 1. f. 1, 2. *Lancifer violaceus*” at *Scarabaeus lancifer* appears to be either incorrect or incomplete.

In the first volume of Voet (1766–1806), the first species of his second genus, *Copris*, is named [*Copris*] *lancifer violaceus* (Voet did not use the genus name as an explicit part of the complete species name here). This species is described on page 36 (of the Latin part of the publication) and shown on plate 23 as figure 1. The depicted specimen is clearly a male of the current *Coprophanaeus lancifer* (see Edmonds and Zidek 2010: 17 f. 37–38, 18). Voet’s second species of *Copris*, which he named *Copris violaceus major*, is described on page 37 and shown on plate 23 as figure 2. The illustrated specimen is a female of *C. lancifer* (see Edmonds and Zidek 2010: 17 f. 35–36, 18).

When comparing Linnaeus’s above reference for *S. lancifer* with that of his (1767: 545) reference for *Scarabaeus mimas* (see note 3 at *Diabroctis mimas* (Linnaeus, 1758)), assuming that he used the same referencing format for both species, and with the knowledge that the species, plate and figure numbers in

Voet's original publication of 1766 are identical to those in Voet (1766–1806) (see note 2 at that publication), it becomes likely that the first number of Linnaeus's reference points to the species number within Voet's *Copris* (even though that number ("2") solely refers to the latter (female) of the two relevant specimens described and shown by Voet, while the mentioned name ("*Lancifer violaceus*") refers only to the former (male) specimen), with the second number indicating the first plate that shows species in the genus *Copris* (and which is in fact plate 23 and named a such ("TAB XXIII") by Voet), and the last two numbers addressing the relevant figures on that plate.

Because these are the only two references to Voet given in the entirety of Linnaeus (1767), this hypothesis cannot be tested further. My findings as detailed in note 2 at Voet (1766–1806), however, leave little room for any other sensible conclusions. A much clearer reference would thus be "Voet. coleoptr. *Copris* n. 1, 2. t. 23. f. 1, 2." See also note 3 at *Diabroctis mimas* (Linnaeus, 1758). Additionally, in Linnaeus (1771: 529), the three given numbers in the references to Voet (1766–1806) at *S. dichotomus* and *S. claviger* refer, in line with the accompanying letters, correctly to the species number, the table (plate) and the figure, suggesting that Linnaeus indeed simply erred with his references for *S. lancifer* and *S. mimas*.

Note 2. In Fabricius (1775: 24), the reference "Voet. coliopter. 2. tab. 1. fig. 1. 2." at *Scarabaeus lancifer* appears to be incorrect, as this species is depicted on plate 23 rather than plate 1 of Voet (1766–1806). A correct alternative reference may be "Voet. coliopter. *Copris* 1. 2. tab. 23. fig. 1. 2." Fabricius (1775) copied many references from Linnaeus (1767), and that is likely the case here too. See note 1 for an elaboration on the incorrect reference in Linnaeus (1767).

Note 3. In Goeze (1778: VI), the reference "Pag. 12. No. 13." at *Scarabaeus lancifer* should read "Pag. 11. No. 13."

***Cotalpa lanigera* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus lanigera

Note 1. In Fabricius (1775: 33), the reference "Linn. Syst. Nat. 11. 555. 65." at *Scarabaeus lanigera* should read "Linn. Syst. Nat. 11. 555. 67."

Note 2. In Fabricius (1775: 33), the reference "Linn. Mus. L. U. 20." at *Scarabaeus lanigera* should read "Linn. Mus. L. U. 22." as other references to Linnaeus (1764) in this publication are also to the pagination rather than to species numbers.

***Gymnetis lanius* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus lanius

Note. In Goeze (1778: XV), the reference to "m. Beytr." at *Scarabaeus lanius* is incomplete and should read "m. Beytr. p. 84. No. 65."

***Scarabaeus laticollis* Linnaeus, 1767**

Scarabaeus laticollis

Note. In Füssli (1778: 69), the reference "L. 35." at *Scarabaeus laticollis* should read "L. 38."

***Lepithrix lineata* (Fabricius, 1775)**

Scarabaeus quadratus

Note. In Goeze (1779: IX), the reference "Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 10. 11." at *Scarabaeus quadratus* should read "Degeer VII. p. 645. t. 48. f. 10. 11."

***Rutela lineola* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus aurilinea

Note. In Goeze (1778: XXII), the reference "Linn. *Lineola*" at *Scarabaeus aurilinea* is incomplete and should read "Linn. *Lineola* No. 53."

***Copris lunaris* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus lunaris

Scarabaeus quadridentatus

- Note 1.** In Linnaeus (1758: 346), the reference “Frisch. ins. 4. t. 3. f. 7.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Frisch. ins. 4. t. 7.”
- Note 2.** In Scopoli (1763: 10), the reference “ROESEL. Scarab. Terr. Cl. I. Tab. 1. B. fig. 2.” at *Scarabaeus lunaris* should read “ROESEL. Scarab. Terr. Cl. I. Tab. B. fig. 2.”
- Note 3.** In Scopoli (1763: 10), the reference “PETIVER. Gazoph. Dec. I. Tab. 83. fig. 4.” at *Scarabaeus lunaris* should read “PETIVER. Gazoph. Dec. I. Tab. 8. fig. 4.”
- Note 4.** In Linnaeus (1767: 543), the reference “Pet. gaz. t. 83. f. 4.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Pet. gaz. t. 8. f. 4.” The reference was correctly given in Linnaeus (1758: 346) and the error thus presumably stems from Scopoli (1763: 10); see note 3.
- Note 5.** In Fabricius (1775: 22), the reference “Frisch. Ins. 4. pag. 25. tab. 7.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Frisch. Ins. 4. pag. 15. tab. 7.”
- Note 6.** In Goeze (1777: 10), the reference “Schaeffer Elem. t. 3. f. 2. t. 49. f. 3. t. 63. f. 2. 3.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Schaeffer Elem. t. 3. f. 2. t. 49. f. 3.” as the latter part is an unwarranted partial repetition of the reference “Schaeffer Icon. t. 63. f. 2. 3.” on the previous page. This error is corrected in Goeze (1778: VI).
- Note 7.** In Goeze (1777: 10), the reference “Mülleri Zool. Dan. Prodr. p. 53. No. 480.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Mülleri Zool. Dan. Prodr. p. 55. No. 480.”
- Note 8.** In Goeze (1777: 10), the reference “Pontopp. Atl. Dan. 1. 2.” at *Scarabaeus lunaris* appears to be incomplete. It may be assumed that the complete reference should read “Pontopp. Atl. Dan. 1. p. 664. No. 2.”
- Note 9.** In Bergsträsser (1778: 6), the reference “Frisch. Ins. 4. p. 25. Tab. 7.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Frisch. Ins. 4. p. 15. Tab. 7.” This error appears to have been copied from Fabricius (1775: 22); see note 5.
- Note 10.** In Bergsträsser (1778: 28), the reference “Mull. Zool. Dan. prodr. 53. 480.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Mull. Zool. Dan. prodr. 55. 480.” This error appears to have been copied from Goeze (1777: 10); see note 7.
- Note 11.** In Bergsträsser (1778: 28), the reference “Rai. Ins. 203.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Rai. Ins. 103.”
- Note 12.** In Bergsträsser (1778: 28), the reference “Schaeff. Element. T. 3. F. 2. T. 49. F. 3. T. 63. F. 1. 2. 3.” at *Scarabaeus lunaris* should read “Schaeff. Element. T. 3. F. 2. T. 49. F. 3. // – – Icon. T. 63. F. 2. 3.” This error appears to have been copied from Goeze (1777: 10); see note 6. Like the original error, this copy of it is also corrected in Goeze (1778: VI).
- Note 13.** In Bergsträsser (1778: 28), the reference “Pontoppid. Atl. Danic. 1. 2.” at *Scarabaeus lunaris* seems to be a copy of the incomplete reference in Goeze (1777: 10) and should likely read “Pontoppid. Atl. Danic. 1. p. 664. No. 2.” See also note 8.
- Note 14.** In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 47. f. 17.” at *Scarabaeus quadridentatus* should read “Degeer VII. p. 638. t. 47. f. 17.”

***Copris luteus orientalis* Voet, 1766–1806 [unavailable name]**

Copris luteus orientalis

Note 1. *Copris luteus orientalis* is an unavailable name for an otherwise unidentified species.

Note 2. In Goeze (1778: XXIV), the reference “Voet. / Tab. 24. f. 23.” at *Copris luteus orientalis* should read “Voet. / Tab. 25. f. 23.”

***Glaphyrus maurus* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus maurus

Note. In Fabricius (1775: 15), the reference “Linn. Syst. Nat. 11. 548. 304.” at *Scarabaeus maurus* should read “Linn. Syst. Nat. 11. 548. 30.”

***Cyclocephala melanocephala* (Fabricius, 1775)**

Melolontha melanocephalus

Note. In Goeze (1777: 103), the reference “Fabric. S. E. p. 36. *Melolontha* 24.” at *Melolontha melanocephalus* should read “Fabric. S. E. p. 36. *Melolontha* 21.”

***Melolontha melolontha* (Linnaeus, 1758)**

*Scarabaeus melolontha**Scarabaeus testaceus* [...]*Melolontha vulgaris*

- Note 1.** In Linnaeus (1758: 351), the reference “Raj. ins. 109. n. 1.” at *Scarabaeus melolontha* should read “Raj. ins. 104. n. 1.”
- Note 2.** In Linnaeus (1758: 351), the reference “Pet. gaz. t. 9. f. 2.” at *Scarabaeus melolontha* should read “Pet. gaz. t. 19. f. 2.”
- Note 3.** In Linnaeus (1761: 137), the reference “Leuwenh. arc. 1695. v. 1. p. 14. f. 14.” at *Scarabaeus melolontha* would logically point to Leeuwenhoek’s *Arcana Naturae* as published in 1695. However, in Leeuwenhoek (1695) this species is mentioned and shown on page 18, rather than page 14, as figure 3, not figure 14. In the 1722 republication of this compilation of Leeuwenhoek’s letters this is not meaningfully altered, with the species discussed and shown in figure 3 on page 17. It appears that Linnaeus (1761) copied this reference from Linnaeus (1746: 131). The other references in Linnaeus (1746, 1761) give no clues to the origin of this apparent error however, and Leeuwenhoek (1695: 18) is correctly referenced in Linnaeus (1758: 351, 1767: 554).
- Note 4.** In Linnaeus (1761: 137), the reference “Frisch. germ. 4. p. 20. t. 14.” at *Scarabaeus melolontha* should read “Frisch. germ. 4. p. 28. t. 14.” This error was already present in Linnaeus (1746: 131).
- Note 5.** In Geoffroy (1762: 70), the reference “Goed. list. p. 265, f. 3.” at *Scarabaeus testaceus* [...] should read “Goed. list. p. 265, f. 111.” Presumably, Geoffroy has misread an Arabic numeral hundred eleven (“111”) for a Roman numeral three (“III”) somewhere.
- Note 6.** In Geoffroy (1762: 70), the reference “Lewenhoec. arc. natur. 1695, v. 1, p. 14, f. 14.” at *Scarabaeus testaceus* [...] appears to be erroneous and should rather read “Lewenhoec. arc. natur. 1695, v. 1, p. 18, f. 3.” This error was likely copied from Linnaeus (1761: 137). See note 3 for an elaboration.
- Note 7.** In Geoffroy (1762: 70), the reference “Frisch. germ. 4, p. 20, t. 14, fig. mala.” at *Scarabaeus testaceus* [...] should read “Frisch. germ. 4, p. 28, t. 14, fig. mala.” This error appears to have been copied from Linnaeus (1761: 136); see note 4. However, Geoffroy’s mention of “fig. mala.” (“bad figure”) appears to be his own observation, and may either concern the quality or the correctness of the drawing in plate 14.
- Note 8.** In Scopoli (1763: 7), the reference “SPECTACLE de la NATURE. Tom. 1. page 8. fig. 2. 8. 11.” at *Scarabaeus melolontha* should presumably read “SPECTACLE de la NATURE. Tom. 1. page. 7. fig. 2. 8. 11.”
- Note 9.** In Linnaeus (1767: 554), the reference “Pet. gaz. t. 9. f. 2.” at *Scarabaeus melolontha* should read “Pet. gaz. t. 19. f. 2.” This error was copied from Linnaeus (1758: 351); see note 2.
- Note 10.** In Goeze (1777: 37), the reference “Altes hamb. Magaz. 4. B. S. 231.” at *Scarabaeus melolontha* should read “Altes hamb. Magaz. 4. B. S. 233.”
- Note 11.** In Goeze (1777: 39, footnote *3), the reference “Jonst. l. c. p. 135.” at *Scarabaeus melolontha* should probably read “Jonst. l. c. p. 126.”
- Note 12.** In Goeze (1777: 39, footnote *3), the reference “Bressl. Samml. 1721. Cl. 4. Art. 5.” at *Scarabaeus melolontha* is incomplete and should read “Bressl. Samml. 1721. Cl. 4. Art. 5. p. 176.”
- Note 13.** In Goeze (1777: 39, footnote *3), the reference “Bressl. Samml. 1718. April. Cl. 4. Art. 4. p. 968.” at *Scarabaeus melolontha* should read “Bressl. Samml. 1718. April. Cl. 4. Art. 2. p. 968.” This leads to the reproduction-discussing final page of an article on (mostly scarab) beetles.
- Note 14.** In Füssli (1778: 69), the reference “F. 1.” at *Melolontha vulgaris* should read “F. 2.”

Scarabaeus metallicus (or *aeneus*)

See at: *Gnorimus variabilis* (Linnaeus, 1758)

Gymnopleurus miliaris (Fabricius, 1775)*Scarabaeus miliaris*

- Note.** In Goeze (1777: 112), the reference to Fabricius’s description of *Scarabaeus miliaris* is a confusion of two species. The first sentence, “216. *Miliaris*, der indianische sechsgezähnte Kopfschild.” contains Goeze’s German name for the species, which is a translation from the Latin “clypeo sexdentato” and “Habitat in India.” that Fabricius (1775: 817) mentions for *S. miliaris*. The rest of Goeze’s description, however, is a

literal copy of the first two lines of the Latin description of *Melolontha proboscidea* as given by Fabricius on page 818. Goeze also refers to page 818 rather than 817.

***Diabroctis mimas* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus mimas

Note 1. In Linnaeus (1758: 347), the reference “Marcgr. bras. 147. f. 2? sed minor.” at *Scarabaeus mimas* should read “Marcgr. bras. 247. f. 2? sed minor.”

Note 2. In Linnaeus (1758: 347), the reference “Roes. scarab. 1. p. 20. t. 13. f. 1.” at *Scarabaeus mimas* should read “Roes. scarab. 1. p. 20. t. B. f. 1.” This apparent printer’s error is corrected in the unpaginated Emendanda after page 823.

Note 3. In Linnaeus (1767: 545), the reference “Voet. coleopt. 4. t. 1. f. 4.” at *Scarabaeus mimas* appears to be either incorrect or incomplete.

In the first volume of Voet (1766–1806), the fourth species of his second genus, *Copris*, is named *Copris viridis splendens*. This species is described on page 38 (of the Latin part of the publication) and shown on plate 23 as figure 4. The depicted specimen clearly belongs to a male in the current genus *Diabroctis* (see Valois et al. 2020).

When comparing Linnaeus’s above reference for *S. mimas* with that of his (1767: 544) reference for *Scarabaeus lancifer* (see note 1 at *Coprophanaeus lancifer* (Linnaeus, 1758)), assuming that he used the same referencing format for both species, and with the knowledge that the species, plate and figure numbers in Voet’s original publication of 1766 are identical to those in Voet (1766–1806) (see note 2 at that publication), it becomes likely that the first number of Linnaeus’s reference points to the species number within Voet’s *Copris*, with the second number indicating the first plate that shows species in the genus *Copris* (and which is in fact plate 23 and named a such (“TAB XXIII”) by Voet), and the last number addressing the relevant figure on that plate.

Because these are the only two references to Voet given in the entirety of Linnaeus (1767), this hypothesis cannot be tested further. My findings as detailed in note 2 at Voet (1766–1806), however, leave little room for any other sensible conclusions. A much clearer reference would thus be “Voet. coleoptr. *Copris* n. 4. t. 23. f. 4.” See also note 1 at *Coprophanaeus lancifer* (Linnaeus, 1758). Additionally, in Linnaeus (1771: 529), the three given numbers in the references to Voet (1766–1806) at *S. dichotomus* and *S. claviger* refer, in line with the accompanying letters, correctly to the species number, the table (plate) and the figure, suggesting that Linnaeus indeed simply erred with his references for *S. mimas* and *S. lancifer*.

Note 4. In Fabricius (1775: 25), the reference “Voit. coleoptr. 4. tab. 1. fig. 4.” at *Scarabaeus mimas* appears to be incorrect, as this species is depicted on plate 23 rather than plate 1 of Voet (1766–1806). A correct alternative reference may be “Voit. coleoptr. *Copris* 4. tab. 23. fig. 4.” Fabricius (1775) copied many references from Linnaeus (1767), and that is likely the case here too. See note 3 for an elaboration on the incorrect reference in Linnaeus (1767).

Note 5. In Goeze (1777: 15), the reference “Houltin hist. nat.” at *Scarabaeus mimas* is incomplete and should read “Houltin hist. nat. p. 182.”

***Copris minutus* (Drury, 1773)**

Scarabaeus rhinoceros minor

Scarabaeus rhinomacer minor

Scarabaeus silenus

Note. See notes 1 and 2 at *Phyllognathus excavatus* (Forster, 1771).

***Catharsius molossus* (Linnaeus, 1758)**

Copris bispinatus

Note. In Goeze (1778: XXIV), the reference “Auf die Voetische K. f. 33. 341. 351.” at *Copris bispinatus* should read “Auf die Voetische K. f. 33. 34. 35.”

Scarabaeus murrinus discolor

See at: *Macraspis splendida* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus mus cinereus Voet, 1766–1806 [unavailable name]*Scarabaeus mus cinereus*

Note 1. *Scarabaeus mus cinereus* is an unavailable name for an otherwise unidentified species.

Note 2. In Goeze (1777: 89), the reference “Voet. Scar. Arboric. p. 18. No. 75. t. 9. f. 75.” at *Scarabaeus mus cinereus* should read “Voet. Scar. Arboric. p. 19. No. 75. t. 9. f. 75.”

Scarabaeus mus fuscus Voet, 1766–1806 [unavailable name]*Scarabaeus mus fuscus*

Note 1. *Scarabaeus mus fuscus* is an unavailable name for an otherwise unidentified species.

Note 2. In Goeze (1777: 89), the reference “Voet. Scar. Arboric. p. 18. No. 76. t. 9. f. 76.” should read “Voet. Scar. Arboric. p. 19. No. 76. t. 9. f. 76.”

Ataenius nanus (De Geer, 1774) [species inquirendum]*Scarabaeus nanus*

Note. In De Geer (1774: 318), *Scarabaeus nanus* has been given the incorrect number 17 rather than the sequential number 11.

Oryctes nasicornis (Linnaeus, 1758)*Scarabaeus capite unicorni recurvo* [...]*Scarabaeus nasicornis*

Note 1. In Linnaeus (1761: 133), the reference “Imper. alt. p. 694. Scarabaeus Rhinoceros f. 1. 2 3.” at *Scarabaeus nasicornis* appears incorrect, as the images of *S. nasicornis* on page 694 are on places 2, 5 and 6 when counting left-right and top-down, with additional images on places 1 and 2 of the preceding page 693. The species description can be found on page 682. This error was already present in Linnaeus (1746: 129). See also note 11, which deals with a similarly faulty reference to Imperato (1695) rather than to Imperato (1672).

Note 2. In Linnaeus (1761: 133), the reference “Barthol. unic. p. 54.” at *Scarabaeus nasicornis* may be to either Bartholin (1645) or the slightly different republication Bartholin (1678). In both editions, the chapter on this species starts on page 52. A figure is found on page 53 of the former edition and on page 54 of the latter. This notation was already present in Linnaeus (1746: 129).

Note 3. In Geoffroy (1762: 68), the reference “Jonst. ins t. 14, n. 12.” at *Scarabaeus capite unicorni recurvo* [...] should read “Jonst. ins t. 14, n. 2.” and refers to a plate in Jonston (1657). It must be noted that the text “*Scarabaeus buceros nasicornis*” as mentioned by Geoffroy corresponds with the text “*Scarab. Bucerus Nasicornis*,” which is visible above a depiction of a male of the present *Megasoma actaeon* rather than to the solely number-indicated image of *O. nasicornis* next to it.

Note 4. In Geoffroy (1762: 68), the reference “Imperat. alt. p. 694. Scarabaeus rhinoceros. f. 1, 2, 3.” at *Scarabaeus capite unicorni recurvo* [...] should probably read “Imperat. alt. p. 694. Scarabaeus rhinoceros. f. 2, 5, 6.” This error was presumably copied from Linnaeus (1761: 133) or its predecessor Linnaeus (1746: 129); see note 1.

Note 5. In Geoffroy (1762: 68), the somewhat unclear reference “Barthol. unic. p. 54.” at *Scarabaeus capite unicorni recurvo* [...] seems to be directly copied from Linnaeus (1761: 133); see note 2.

Note 6. In Linnaeus (1767: 544), the reference “Faun. svec. 378.” at *Scarabaeus nasicornis* should read “Faun. svec. 378. *” as it refers to the extended 1761 republication of Linnaeus’s *Fauna Svecica*, rather than to the original 1746 version.

Note 7. In Linnaeus (1767: 544), the reference “Mouff. ins. 53.” at *Scarabaeus nasicornis* should read “Mouff. ins. 153.”

Note 8. In Fabricius (1775: 11), the reference “Frisch. Ins. 3. pag. 6. tab. 3. fig. 4.” at *Scarabaeus nasicornis* should read “Frisch. Ins. 3. pag. 6. tab. 3. fig. 1.”

Note 9. In Goeze (1777: 13), the reference “Swammerd. B. der N. S. 26. t. 27. f. 1. 2.” at *Scarabaeus nasicornis* should read “Swammerd. B. der N. S. 126. t. 27. f. 1. 2.”

Note 10. In Goeze (1777: 13), the reference “Jonst. hist. nat. Ins. p. 93. 96. t. 15. f. 1. Buceros.” at *Scarabaeus nasicornis* leads to an image of the present *Megasoma actaeon* with the name “Scarab. Buceros Nasicornis” above it, rather than to the unnamed image of the present *Oryctes nasicornis* next to it, which bears the number 2. As the name Buceros is not mentioned on either page 93 or 96, I am led to the conclusion that Goeze somehow confused the details of Jonston’s “Scarab. Buceros Nasicornis” with those of the unnamed *S. nasicornis* besides it. It must be emphasized that the reference in Goeze is to Jonston (1653), rather than to Jonston (1657) (see note 3) in which the pages and plates follow a different numbering. Note that plates XIII (14) and XV (15) are in the wrong order in Jonston (1653).

Note 11. In Goeze (1777: 13), the reference “Imperat. hist. nat. p. m. 902. 924. 925. f. 1. 2. 3.” at *Scarabaeus nasicornis* should presumably read “Imperat. hist. nat. p. 902. 924. f. 1. 2. 4. p. 925. f. 3. 4.” See also note 1, which deals with a similarly faulty reference to Imperato (1672) rather than to Imperato (1695).

Note 12. In Goeze (1777: 14, footnote *), the reference “Bernerisches Magazin 1. Th. 1. St. S. 82.” at *Scarabaeus nasicornis* should read “Bernerisches Magazin 1. Th. 1. St. S. 84.”

***Cotinis nitida* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus nitidus

Note. In Fabricius (1775: 44), the reference “Linn. Mus. Lud. Vlr. 20.” at *Scarabaeus nitidus* should read “Linn. Mus. Lud. Vlr. 26.”

***Gnorimus nobilis* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus nobilis

Note 1. In Linnaeus (1758: 353), the word “opacus” in the first sentence of the description of *Scarabaeus nobilis* is changed into “auratus” in the unpaginated and oft-unnoticed Emendanda after page 823. However, the page indication in the Emendanda reads “253” instead of “353.”

Note 2. In Scopoli (1763: 8), the reference “ROESEL. Scarab. Terr. Cl. I. Tab. 2. fig. 4. 5.” at *Scarabaeus nobilis* should read “ROESEL. Scarab. Terr. Cl. I. Tab. 3. fig. 4. 5.”

Note 3. In Goeze (1778: XVI), the reference “Füessly Magaz.” at *Scarabaeus nobilis* is incomplete and should read “Füessly Magaz. p. 15.”

***Onthophagus nuchicornis* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus nuchicornis

Note 1. In Goeze (1777: 18), the reference “Mülleri Zool. Dan. Prodr. p. 53. No. 479.” at *Scarabaeus nuchicornis* should read “Mülleri Zool. Dan. Prodr. p. 55. No. 479.”

Note 2. In Goeze (1778: IX), the reference “Pag. 16. No. 24.” at *Scarabaeus nuchicornis* should read “Pag. 17. No. 24.”

***Acrossus oblongus* (Scopoli, 1763)**

Scarabaeus oblongus

Note 1. In Goeze (1778: XXII), the reference “Fabric. Mantiss. p. 209. No. 67.” at *Scarabaeus oblongus* should read “Fabric. Mantiss. p. 209. No. 6-7.”

Note 2. In Goeze (1778: XXII), the first reference, “Pag. 94. No. 114.” leads to Goeze (1777: 114), where a single further reference is given, which leads to the original description of *Scarabaeus oblongus*, the present *Acrossus oblongus* (Scopoli, 1763). The second reference, which is the subject of note 1, leads to the original description of *Melolontha oblonga* Fabricius, 1777, which is a synonym of the present *Anomala dubia* (Scopoli, 1763). It appears that Fabricius erred in his assessment of to which species Scopoli’s description referred, and as a result not gave his own treatment of Scopoli’s *S. oblongus*, but unwittingly described a different species. As Goeze’s (1778) primary reference refers to the present *Acrossus oblongus*, these notes are filed under that name, even though the subject of note 1 leads to *Anomala dubia*.

Scarabaeus obscure purpureus

See at: *Pachycnema crassipes* (Fabricius, 1775)

***Enema pan* (Fabricius, 1775)**

Scarabaeus chorinaeus

Note 1. In Goeze (1778: XVII), the reference “Pag. 56. No. 16.” at *Scarabaeus chorinaeus* should read “Pag. 57. No. 16.”

Note 2. In Goeze (1778: XVII), the reference “Voetii Scar. Tubicen No. 21.” at *Scarabaeus chorinaeus* should read “Voetii Scar. Tubicen No. 104.” This error is most likely caused by Goeze citing the poorly printed page number “24” (see in the PDF-file linked at Voet (1766–1806)) instead of the species number.

Note 3. In Goeze (1778: XVII), the reference “m. Beytr. p. 55. No. 5.” at *Scarabaeus chorinaeus* seems to be intended, even though the specifically mentioned names *Scarabaeus chorinaeus* Fabricius and *Scarabaeus tubicen* Voet are not mentioned in Goeze (1777: 55), where instead only the name *Scarabaeus elephas* Voet is given with references to images of two clearly different species. Goeze appears to have had some difficulties telling a number of large dynastines apart. These include the present *Enema pan* (Fabricius, 1775), *Megaceras jason* (Fabricius, 1775) and *Megasoma elephas* (Fabricius, 1778) as well as *Scarabaeus chorinaeus* Fabricius, 1775 (now a synonym of *E. pan*), *Scarabaeus elephas* Voet, 1766–1806 (an unavailable synonym of *M. jason*) and *Scarabaeus tubicen* Voet, 1766–1806 (another unavailable synonym of *M. jason*). To understand this tangle, one should at least consult Goeze (1777: 55 (entry 5), 57 (entries 16, 17, 18); 1778: XVI (entry *Elephas*), XVII (entries *Chorinaeus*, *Jason*)) and the various references in those entries.

Scarabaeus paniscus

See at: *Copris hispanus* (Linnaeus, 1764)

***Dorcus parallelipipedus* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus parallelipipedus

Note 1. In Linnaeus (1767: 561), the reference “Geoffr. paris. 1. p. 68. *Platyceros* 3.” at *Lucanus parallelipipedus* should read “Geoffr. paris. 1. p. 62. *Platycerus* 3.”

Note 2. In Pontoppidan (1765: 199), the reference “61.” at *Scarabaeus parallelipipedus* should read “62.” as it is, like with the indications at other species in that publication, supposed to be to this species’ number in Linnaeus (1758: 354).

Scarabaeus pellucidulus

See at: *Maladera holosericea* (Scopoli, 1772)

***Protaetia philippensis* (Fabricius, 1775)**

Cetonia philippensis

Note 1. In Fabricius (1775: 49), the reference “Petiv. Gazoph. tab. 26. fig. 7.” at *Cetonia philippensis* should read “Petiv. Gazoph. tab. 26. fig. 9.”

Note 2. In Goeze (1777: 110), the reference “Petiv. Gazoph. t. 26. f. 7.” at *Scarabaeus philippensis* should read “Petiv. Gazoph. t. 26. f. 9.” This error was copied from Fabricius (1775: 49); see note 1.

***Canthon pilularius* (Linnaeus, 1758)**

Copris aranea ingens

Scarabaeus pilularius

Note 1. In Linnaeus (1758: 349), the reference “Arist. lib. 5. c. 18.” at *Scarabaeus pilularius* points to Aristoteles (1619a), book 5, chapter 18, paragraph 224, which can be found on page 602, where is stated “At scarabaei pilularij quod volutant stercus [...]” (“But the beetles that roll dung [...]”). It is worth mentioning that in Aristoteles (1619b) a somewhat different Latin translation from the Greek original has been made. This text can be found in book 5, chapter 19 (p. 848–851). Here the text “Scarabaei pilularij in fimo quem

voluunt [...]” (“The ball-making beetles, in the dung they desire [...]”) is mentioned halfway on page 850, but take notice that page 849 is erroneously numbered 850 as well.

Note 2. In Linnaeus (1758: 349), the reference “Plin. nat. 11: 34.” at *Scarabaeus pilularius* is to Plinius (1582), book 11, chapter 28 (rather than 34), line 26, which can be found on page 202. The relevant text here is “Aliud rursus eorum genus, qui è fimo ingenteis pilas auersi pedibus volutant, paruósque in iis contra rigorem hyemis vermiculos foetus sui nidulantur.” (“There is another kind, which move their legs to roll large dung balls in which their small larvae overwinter.”). It is noteworthy that in the same volume (book 30, chapter 11, page 554, line 10) the sentence “Scarabaeum qui pilulas voluit.” (“Scarabs that want [dung] balls.”) can be found, followed by some info on the symbolism of these beetles in ancient Egypt. See also note 1 at Plinius (1582).

Note 3. In Linnaeus (1758: 349), the reference “Raj. ins. 105. n. 1.” at *Scarabaeus pilularius* should read “Raj. ins. 105. n. 4.”

Note 4. In Linnaeus (1764: 19), the reference “Arist. lib. 5. cap. 18.” at *Scarabaeus pilularius* points to Aristoteles (1619a). See note 1 for further details.

Note 5. In Linnaeus (1764: 19), the reference “Plin. lib. 11. cap. 34.” at *Scarabaeus pilularius* points to Plinius (1582). See note 2 for further details.

Note 6. In Linnaeus (1767: 550), the reference “Arist. lib. 5. c. 18.” at *Scarabaeus pilularius* points to Aristoteles (1619a). See note 1 for further details.

Note 7. In Linnaeus (1767: 550), the reference “Plin. nat. 11: 34.” at *Scarabaeus pilularius* points to Plinius (1582). See note 2 for further details.

Note 8. In Linnaeus (1767: 550), the reference “Raj. ins. 105. n. 1.” at *Scarabaeus pilularius* should read “Raj. ins. 105. n. 4.” This error was copied from Linnaeus (1758: 349); see note 3.

Note 9. In Fabricius (1775: 30), the reference “Plin. nat. 11. 34.” at *Scarabaeus pilularius* should read “Plin. nat. 11. 28.” This reference was presumably copied from Linnaeus (1767); see notes 2 and 7.

Note 10. In Goeze (1777: 25), the reference “Plinii Hist. nat. Lib. XI. c. 34.” at *Scarabaeus pilularius* should read “Plinii Hist. nat. Lib. XI. c. 28.” This reference was presumably copied from Fabricius (1775:30), which copied from Linnaeus (1767); see notes 2, 7 and 9.

Note 11. In Füssli (1778: 57), the reference “Fabr. n. 108.?” at *Copris aranea ingens* should read “Fabr. n. 118.?”

Note 12. In Goeze (1778: XI), the reference “Pag. 25. No. 4.” at *Scarabaeus pilularius* should read “Pag. 25. No. 40.”

***Liothorax plagiatus* (Linnaeus, 1767)**

Scarabaeus plagiatus

Note. In Fabricius (1775: 19), the reference “Linn. Syst. Nat. 11. 539. 85.” at *Scarabaeus plagiatus* should read “Linn. Syst. Nat. 11. 559. 85.”

***Ceratophyus polyceros* (Pallas, 1771)**

Scarabaeus polyceros

Note 1. In Goeze (1779: IX), the reference “Pag. 116.” at *Scarabaeus polyceros* is incomplete and should read “Pag. 116. no. 1.”

Note 2. In Goeze (1779: IX), the meaning of the text “p. 638. 666.” at *Scarabaeus polyceros* remains unsolved.

Scarabaeus punctato-marginatus

See at: *Pachnoda sinuata* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus quadratus

See at: *Lepithrix lineata* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus quadridentatus

See at: *Copris lunaris* (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus repandirostrum

See at: *Trichogomphus bronchus* (Herbst, 1785)

Oryctes rhinoceros* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus rhinoceros*

Note 1. In Linnaeus (1764: 10), the reference “Pet. gaz. 70. t. 100. f. 3.” at *Scarabaeus rhinoceros* appears to point to two different accounts of this species in Petiver’s *Gazophyllacium*; the “70.” seems to refer to the description of the species on page 70 of Petiver (1702–1706), which is connected to figure 9 of tabel 44 of that publication, while “t. 100. f. 3.” (also mentioned in Linnaeus (1758: 346)) rather connects to the identical figure 3 on plate 100 of Petiver (1711), which is also respectively mentioned and shown on page 12 and plate 100 of Petiver (1767) (page 42 and 281 of the PDF-file linked in the Literature Cited).

Note 2. In Füssli (1778: 68), the reference “L. 114.” at *Scarabaeus rhinoceros* should read “L. 14.”

Note 3. In Goeze (1778: VI), the reference “Voetii / t. 18. f. 117. 18.” at *Scarabaeus rhinoceros* should read “Voetii / t. 18. f. 117. 118.”

Scarabaeus rhinoceros minor

See at: *Phyllognathus excavatus* (Forster, 1771) and *Copris minutus* (Drury, 1773)

Scarabaeus rhinomacer minor

See at: *Phyllognathus excavatus* (Forster, 1771) and *Copris minutus* (Drury, 1773)

Scarabaeus ruber

See at: *Leucocelis haemorrhoidalis* (Fabricius, 1775)

Dischista rufa* (De Geer, 1779)Scarabaeus rufus*

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 1.” at *Scarabaeus rufus* should read “Degeer VII. p. 640. t. 48. f. 1.”

Scarabaeus ruficollis

See at: *Leucocelis haemorrhoidalis* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus sacer* Linnaeus, 1758Scarabaeus crenatus**Scarabaeus sacer*

Note 1. In Linnaeus (1764: 13), the reference “Amoen. acad. 6. t. 3. f. 170. 14.” at *Scarabaeus sacer* should read “Amoen. acad. 5. t. 3. f. 170. 14.”

Note 2. In Linnaeus (1767: 545), the reference “Amoen. acad. 6. t. 3. f. 170.” at *Scarabaeus sacer* should read “Amoen. acad. 5. t. 3. f. 170.” See also note 1.

Note 3. In Fabricius (1775: 28), the reference “Linn. Amoen. acad. 6. tab. 3. fig. 170.” at *Scarabaeus sacer* should read “Linn. Amoen. acad. 5. tab. 3. fig. 170.” This error was presumably copied from Linnaeus (1767: 545); see note 2.

Note 4. In Goeze (1779: VII), the reference “Blumenbach l. c. p. 326. no. 3.” at *Scarabaeus sacer* should read “Blumenbach l. c. p. 326. no. 5.”

Note 5. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 47. f. 18.” at *Scarabaeus crenatus* should read “Degeer VII. p. 638. t. 47. f. 18.”

Scarabaeus scaber

See at: *Megasoma actaeon* (Linnaeus, 1758)

Sisyphus schaefferi* (Linnaeus, 1758)Scarabaeus schaefferi*

Note 1. In Linnaeus (1767: 550), the reference “Scop. carn. 84.” at *Scarabaeus schaefferi* should read “Scop. carn. 24.”

Note 2. In Fabricius (1775: 29), the reference “Scopoli Ent. 84.” at *Scarabaeus schaefferi* should read “Scopoli Ent. 24.” This error was presumably copied from Linnaeus (1767: 550); see note 1.

Scarabaeus scorticorium

See at: *Megasoma actaeon* (Linnaeus, 1758)

***Trichostetha signata* (Fabricius, 1775)**

Scarabaeus folium mortuum

Note. In Goeze (1778: XIX), the reference “Pag. 79. No. 30.” at *Scarabaeus folium mortuum* should read “Pag. 79. No. 39.”

Scarabaeus silenus

See at: *Phyllognathus excavatus* (Forster, 1771) and *Copris minutus* (Drury, 1773)

***Pachnoda sinuata* (Fabricius, 1775)**

Scarabaeus punctato-marginatus

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 47. f. 20.” at *Scarabaeus punctato-marginatus* should read “Degeer VII. p. 639. t. 47. f. 20.”

***Amphimallon solstitialis* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus solstitialis

Note 1. In Fabricius (1775: 33), the reference “List Scar. 301. 2.” at *Scarabaeus solstitialis* should read “List Scar. 380. 2.”

Note 2. In Goeze (1777: 40), the reference “List. Scar. angl. p. 301. No. 2.” at *Scarabaeus solstitialis* should read “List. Scar. angl. p. 380. No. 2.” This error was presumably copied from Fabricius (1775: 33); see note 1.

***Macraspis splendida* (Fabricius, 1775)**

Scarabaeus murrinus discolor

Scarabaeus splendidus

Note 1. In Goeze (1778: XXI), the reference “Füessly Magaz. p. 22.” at *Scarabaeus murrinus discolor* should read “Füessly Magaz. p. 23.”

Note 2. In Goeze (1778: XXIII), the reference “Füessly Mag. p. 22.” at *Scarabaeus splendidus* should read “Füessly Mag. p. 23.”

***Geotrupes stercorarius* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus stercorarius

Note 1. In Linnaeus (1758: 349), the reference to “Fn. svec. 359.” at *Scarabaeus stercorarius* is in error, as this leads to a description of a species “barely the size of a flea” (“Magnitudine pulicem vix adtingit”) while the present *Geotrupes stercorarius* has a body length of 11–26 mm. The correct reference should be “Fn. svec. 349.” as becomes clear in Linnaeus (1761: 135).

Note 2. In Linnaeus (1758: 349), the reference “Frisch. ins. 4. t. 13. f. 6.” at *Scarabaeus stercorarius* should either read “Frisch. ins. 4. p. 13. t. 6.” or “Frisch. ins. 4. t. 6. f. 3.” although the former format, though more probable, would be inconsistent with Linnaeus’s (1758) other references to Frisch’s publications.

Note 3. In Geoffroy (1762: 75), the reference “List. tab. mut. t. 17, f. 14.” should read “List. tab. mut. t. 17, f. 4.” as it intends to follow Linnaeus’s peculiar system of naming the plate for the number of figures, and then counting left-right and top-down to determine the number of the relevant figure.

Note 4. In Müller (1764: 1), the reference “Frisch. ins. 4. t. 13. f. 6.” at *Scarabaeus stercorarius* should read “Frisch. ins. 4. p. 13. t. 6.” or “Frisch. ins. 4. t. 6. f. 3.” to be consistent with the other references in that publication. This error was presumably copied from Linnaeus (1758: 349); see note 2.

Note 5. In Linnaeus (1767: 550), the reference “Frisch. ins. 4. t. 13. f. 6.” at *Scarabaeus stercorarius* should either read “Frisch. ins. 4. p. 13. t. 6.” or “Frisch. ins. 4. t. 6. f. 3.” This error was presumably copied from Linnaeus (1758: 349); see note 2.

Note 6. In Fabricius (1775: 17), the reference “Linn. Syst. Nat. 11. 551. 42.” at *Scarabaeus stercorarius* should read “Linn. Syst. Nat. 11. 550. 42.”

Note 7. In Müller (1776a: 54), the reference “S. ins. t. 33. f. 9.” at *Scarabaeus stercorarius* should read “S. ins. t. 23. f. 9.”

Note 8. In Goeze (1777: 27), the “(33.)” in the reference “Schaeff. Icon. t. 23. (33.) f. 9.” at *Scarabaeus stercorarius* presumably refers to the error in Müller (1776a: 54); see note 7.

***Lepithrix stigma* (De Geer, 1778)**

Scarabaeus stigma

Note. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 9.” at *Scarabaeus stigma* should read “Degeer VII. p. 645. t. 48. f. 9.”

***Eupleurus subterraneus* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus subterraneus

Note. In Goeze (1777: 20), the reference “Mülleri Zool. Dan. Prodr. p. 53. No. 54.” at *Scarabaeus subterraneus* should read “Mülleri Zool. Dan. Prodr. p. 55. No. 481.”

Lucanus sulcatus

See at: *Passalus interruptus* (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus talpa

See at: *Eulasia vittata* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus testaceus [...]

See at: *Melolontha melolontha* (Linnaeus, 1758)

***Macraspis tetradactyla* (Linnaeus, 1771)**

Scarabaeus tetradactylus

Note. In Linnaeus (1771: 530), the reference “Sloan. jam. 2. p. t. 237. f. 2.” at *Scarabaeus tetradactylus* should read “Sloan. jam. 2. p. 205. t. 237. f. 2.”

Scarabaeus tomentosus

See at: *Stegopterus vittatus* (Fabricius, 1775)

Scarabaeus tridens hispidus

See at: *Strategus antaeus* (Drury, 1773)

***Scarabaeus tridentatus* Linnaeus, 1758**

Scarabaeus tridentatus

Note 1. *Scarabaeus tridentatus* Linnaeus, 1758 is an artificial chimaera, comprising of the head of a specimen of *Lucanus cervus* (Linnaeus, 1758) fixed to the body of a specimen of *Prionus coriarius* (Linnaeus, 1758) (Hagen 1844: 70).

Note 2. In Linnaeus (1767: 560), the reference “Faun. svec. 406.” at *Scarabaeus tridentatus* should read “Faun. svec. 406. *” as it refers to the extended 1761 republication of Linnaeus’s Fauna Svecica, rather than to the original 1746 version.

***Typhaeus typhoeus* (Linnaeus, 1758)**

Scarabaeus typhoeus

Note. In Bergsträsser (1778: 27), the reference “Frisch. Ins. 4. p. 8. T. 8.” at *Scarabaeus typhoeus* should read “Frisch. Ins. 4. p. 16. T. 8.”

Scarabaeus vaginosus

See at: *Chilothorax distinctus* Müller, 1776

Gnorimus variabilis (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus metallicus (or aeneus)

Scarabaeus variabilis

Note 1. In Füssli (1778: 7), the reference “Roes. l. c. f. 8.” at *Scarabaeus metallicus* (or *aeneus*) is incomplete and should presumably read “Roes. l. c. tab. 2. f. 8.”

Note 2. In Goeze (1778: XV), the reference “Schaeff. Icon. t. 26. f. 35.” at *Scarabaeus variabilis* should presumably read either “Schaeff. Icon. t. 26. f. 3, 5.” “Schaeff. Icon. t. 26. f. 3.” or “Schaeff. Icon. t. 26. f. 5.”

Trypocoprís vernalis (Linnaeus, 1758)

Scarabaeus vernalis

Note. In Linnaeus (1767: 551), the reference “Fn. svec. 389.” at *Scarabaeus vernalis* should read “Fn. svec. 389.*” as it refers to the extended 1761 republication of Linnaeus’s *Fauna Svecica*, rather than to the original 1746 version.

Scarabaeus viridi-aeneus [...]

See at: *Cetonia aurata* (Linnaeus, 1758)

Eulasia vittata (Fabricius, 1775)

Scarabaeus talpa

Melolontha vittata

Scarabaeus vittatus

Note 1. In Fabricius (1775: 40), the reference “Petiv. Gazoph. tab. 11. fig. 12.” at *Melolontha vittata* should read “Petiv. Gazoph. tab. 2. fig. 12.” Presumably, Fabricius has misread a Roman numeral two (“II”) for an Arabic numeral eleven (“11”) somewhere.

Note 2. In Goeze (1777: 106), the reference “Petiv. Gazophyl. t. 11. f. 12.” at *Scarabaeus vittatus* should read “Petiv. Gazophyl. t. 2. f. 12.” This error was apparently copied from Fabricius (1775: 40); see note 1.

Note 3. In Goeze (1778: XX), the reference “Voetii” at *Scarabaeus talpa* is incomplete and should read “Voetii t. 5. f. 35.”

Stegopterus vittatus (Fabricius, 1775)

Scarabaeus junius americanus

Scarabaeus tomentosus

Note 1. In Goeze (1778: XXI), the reference “Fabricii *Melol. vittata* App. p. 819.” at *Scarabaeus junius americanus* should read “Fabricii *Cetonia vittata* App. p. 819.”

Note 2. In Goeze (1778: XXI), the reference “m. B. p. 112. No. 22.” at *Scarabaeus junius americanus* should read “m. B. p. 112. No. 222.”

Note 3. In Goeze (1779: IX), the reference “Degeer VII. p. 637. t. 48. f. 8.” at *Scarabaeus tomentosus* should read “Degeer VII. p. 644. t. 48. f. 8.”

Onthophagus vitulus (Fabricius, 1777)

Scarabaeus vitulus

Note. In Goeze (1778: XXVI), the reference “Fabricii Gen. Ins. c. Mantissa p. 209-211. / No. 102-2.” at *Scarabaeus vitulus* should read “Fabricii Gen. Ins. c. Mantissa p. 209-211. / No. 101-2.”

Melolontha vulgaris

See at: *Melolontha melolontha* (Linnaeus, 1758)

Discussion

It is my hope that this overview of early referential abbreviations will assist present and future scarab researchers with their nomenclatural and taxonomic work. As Linnaeus and his contemporaries worked on much broader taxa than we do nowadays, this paper may also be of some use to researchers of other groups of beetles, insects or even more distantly related taxa. If this paper is indeed found to be a helpful tool, it might be useful to expand on it by writing similar papers focusing on other taxa. Experts in the relevant disciplines will in that case be needed to confirm the correctness of all the relevant references, as I have done in this paper, so that faulty references can be corrected.

Although I have attempted to include all referential abbreviations of 1758–1779 regarding Scarabaeoidea in the publications mentioned in the Materials and Methods, it is entirely possible that I have missed some. If a certain relevant referential abbreviation appears to be absent from the list of abbreviations, or when one is searching for the meaning of an abbreviation as used in an earlier or later publication or regarding a taxon not covered here, it may help to search this paper for one or more of the words or parts of the words of the given abbreviation. It is quite possible that this will reveal a similar abbreviation or even lead straight to the relevant publication. Still, there are many hundreds of pre-19th century books on natural history that are not covered by this paper as they fell outside its scope, and using this method does not guarantee success.

Many early descriptions of currently recognized species have references to images of specimens that belong to different species (e.g., *Megasoma actaeon* (Linnaeus, 1758) and *Coelosis biloba* (Linnaeus, 1767)). Likewise, the descriptions of different species may refer to a single figure (e.g., *Coelosis biloba* (Linnaeus, 1767) versus *Megaceras jason* (Fabricius, 1775)). These issues may have consequences regarding the validity of presently used names. However, I have not investigated these matters further, as they go beyond the scope of this paper.

With regard to downloading the PDF-files linked in the Literature Cited, it should be noted that the quality of such files is usually lower than that of the online versions. However, images of higher quality may still be obtained by downloading specific pages rather than PDF-files of entire books or journal volumes. If the quality of a certain publication is still not sufficient, it may be worthwhile to use the author's name or (part of) the title to search online for an alternative version of the publication in question. Digital versions of the same publication may differ greatly, and the quality and quantity of digital copies of publications may be expected to increase markedly in the near future. It is also important to acknowledge that the color tones and even colors of colored plates may vary considerably between different physical copies of the same book, particularly if the coloring was done by different artists.

Different copies of the same publication may also differ somewhat in their number of pages, especially regarding those in the front and the back. Some digitizing organizations habitually leave out certain pages, and the type of digitization and conversion to PDF may differ (e.g., some digitized works have auto-searchable texts, while others merely consist of collated scans). I have also found that publications digitized by Google often contain folded pages, smeared texts and images of fingers obscuring parts of the text, although this appears to have become less prevalent in the last couple of years.

Especially in places with low internet speeds or frequent interruptions of service, it can be very helpful to have files permanently available on a hard disk, even if this means that the quality of the publications is less. In the few cases in which no freely downloadable PDF-file of a cited publication is available, I have mentioned this in an accompanying note.

To give an indication of how long it may take to download a certain PDF-file, I have mentioned the size of each file as it showed on my computer once downloaded. I have found that these sizes often differ markedly from the sizes as mentioned on the websites. Unfortunately, I have experienced that some files needed several tries before they correctly downloaded, something that is especially frustrating with very large files. No file needed more than five tries before I was able to successfully download it, and it is thus advised to keep trying if a

download initially fails. Note that the download speed is not solely dependent on one's local internet speed, but also on that of the sharing organization, which may be limited too.

The links in the Literature Cited are to over a dozen websites, each of which requires a different series of actions to successfully download a PDF-file of the shown document. This is at times somewhat burdensome, and a basic understanding of German, French or other relevant language may help to successfully execute the required procedure for downloading. Although I have attempted to keep the number of websites to a minimum while trying to find some middle ground between quality and file size, I have found that digitized versions of some lesser-known publications can only be found on less familiar websites.

As with every hyperlink, the links to the digitized publications which are given here may someday break, or the websites on which they are hosted may cease to exist. When such a thing happens before the user has downloaded a certain file, it may be worthwhile to search online for the title or the author of the paper in order to hopefully find another website where the file can be obtained. Some important early publications occur online in multiple versions, while others are still very hard to locate. Care should be taken that the year of publication of a found book is correct, as some have been republished one or more times, with the pagination often varying between one edition and another. In some instances, the contents may be identical while the frontispiece and/or the title page of the publication is different. Conversely, a title page may be virtually identical while the contents are markedly altered.

Unlike the PDF-files linked in this paper, digitized publications may be shielded from free use in some ways. One might expect to see digitized copies of long-since copyright-free publications to be freely accessible. However, digitizing old publications may be seen as adding value to them, and making those digitized copies only accessible through paywalls or registrations may be a way for libraries to validate their existence, as it forces students and researchers to make use of their services. Given that the number of freely accessible papers is continually increasing, searching online is in most cases likely to yield satisfying results, even if one does not have access to shielded websites.

Most pre-1780 books dealing with natural history do not contain anything resembling a list of referenced or relevant books, but some do give bits of useful information. For instance, Linnaeus (1767: 535) lists relevant authors but omits the titles of the relevant works written by these authors. In a limited number of books, however, actual topical literature lists may be found. Among the books in the Literature Cited, the following deserve mention. As I have not examined them all, their value to scarab researchers may vary. These books are Barrelier (1714), Dale (1739), Linnaeus (1746, 1761), Browne (1756), Gmelin (1758, 1766), Woyt and Hebenstreit (1761), Geoffroy (1762), Müller (1764, 1776a), and Nicolson (1776). In addition, Linnaeus (1758) contains a list of people who have contributed specimens that are described in it. The following alphabetical list contains the relevant page numbers for each of these publications.

Barrelier (1714): p. 2–8 (separately paginated)
 Browne (1756): 2 p. (unpaginated, following the title page)
 Dale (1739): 5 p. (unpaginated, following the preface)
 Geoffroy (1762): p. xxii–xxvi
 Gmelin (1758): 6 p. (unpaginated, following the preface)
 Gmelin (1766): 4 p. (unpaginated, following the preface)
 Linnaeus (1746): 9 p. (unpaginated, following the ratio operis)
 Linnaeus (1758): 1 p. (unpaginated, preceding the introduction)
 Linnaeus (1761): 8 p. (unpaginated, following the preface)
 Linnaeus (1767): p. 535
 OF Muller (1764): p. X
 OF Muller (1776): p. X–XII
 Nicolson (1776): p. vi–vii
 Woyt and Hebenstreit (1761): 4 p. (following the preface)

A much more recent publication that may hold value when trying to find the meaning of a referential abbreviation is Schmitt et al. (1998). This paper contains several thousand abbreviations of author names, the dates of

birth and death of the mentioned authors, and the fields of taxonomy in which they were active. As such, it may help to deduce the name of the author that is the subject of a given referential abbreviation.

As a final note, I would like to emphasize that this paper was written to facilitate a better understanding of and access to early taxonomical and nomenclatural literature. As I see it, any scientific publication should be freely available to any researcher for whom this publication is relevant. In this vein I have chosen to publish my papers, including the present one, in an open access journal. For the same reason, I encourage other authors to do this with their own papers too, and to provide free PDF-files of their physical books to researchers with a legitimate interest in them.

Acknowledgments

A number of people have been very helpful in providing me with corrections, suggestions and other help regarding this paper, and I would like to express my sincere gratitude to them. First off, I would like to thank Mas and Meindert Hielkema (Gouda, Netherlands) and Ad Littel (Leiden, Netherlands) for their continuous and generous support. People who supported the creation of this specific paper, even when I had nothing yet to show, are Luca Bartolozzi (Firenze, Italy), Janneke Hielkema (Maassluis, Netherlands), Adriano Mazziotta (Rome, Italy), Ravin de Nie (Amstelveen, Netherlands), Guido Sabatinelli (Amman, Jordan), and Marcel Wasscher (Utrecht, Netherlands), and I thank them for that. I am sincerely grateful to Olivier Boilly (Musée d'histoire naturelle de Lille, Lille, France) for checking the spelling of the French publication titles in the Literature Cited. Mattias Forshage (Stockholm, Sweden) is likewise thanked for his checking of my spelling of the Scandinavian literature, and Pier Grottoli (Singapore) for doing the same with the publications written in Latin and Italian. Michael Ohl (Museum für Naturkunde Berlin, Berlin, Germany) and Frank Gaudaire (Hannover, Germany) are being thanked for being helpful in providing a check of the German titles. Max Barclay (Natural History Museum, London, U.K.), Isabelle Charmantier (The Linnean Society of London, London, U.K.), David Clements (Cardiff, U.K.), Mario Cupello (Universidade Federal do Paraná, Curitiba, PR, Brazil), Andrea Deneau (The Linnean Society of London, London, U.K.), Gabriël Depauw (Geraardsbergen, Belgium), Patrick Hansma (Grand Blanc, MI, U.S.A.), Mas and Meindert Hielkema, Kazuho Kobayashi (Saitama-shi, Japan), Mattias Larsson (Department of Plant Protection Biology, Swedish University of Agricultural Sciences, Alnarp, Sweden), Chris Lyal (Natural History Museum, London, U.K.), Isidor Plonski (Vienna, Austria), Dávid Rédei (Nankai University, Tianjin, China), Stéphane Vassel (Saint-Agnant-de-Versillat, France), and Doug Yanega (Entomology Research Museum, University of California, Riverside, CA, U.S.A.) are appreciated for helping out with a variety of smaller linguistic, taxonomic, literary and other issues. Hajo Gernaat (Kalenberg, Netherlands) is gratefully acknowledged for providing me with a biography of Linnaeus and copies of several papers on Linnean abbreviations. Hajo Gernaat and Meindert Hielkema are thanked for providing me with comments on an early draft of the manuscript. The staff of *Insecta Mundi* have been very helpful in providing guidance on the layout of this paper. Tara Armijo-Prewitt (Albuquerque, NM, U.S.A.) is thanked for her willingness to correct my use of the English language where needed. Finally, I am very thankful to Sylvio Codella (School of Environmental & Sustainability Sciences, Kean University, Union, NJ, U.S.A.), Mario Cupello, Frank-Thorsten Krell (Department of Zoology, Denver Museum of Nature & Science, Denver, CO, U.S.A.) and Anders Lindström (National Veterinary Institute, Uppsala, Sweden) for providing thorough peer reviews of the completed manuscript. Any remaining errors and omissions are my own.

Literature Cited

The titles, authors, etc. of 16th-, 17th- and 18th-century sources are often ambiguous. This results in varying recordings of these parameters by the libraries, digital depositories and (online) booksellers offering such books. The authors, years of publication, titles and publishers of publications have been mentioned as extensive as possible here, but still partially depend on interpretation. Stated numbers of pages, and in some instances plates, are dictated by the highest numbered page and plate and do not include separately paginated or unnumbered dedications, forewords, registers, corrigenda, etc. In fact, these may differ between different printings, while the completeness of PDF-files regarding these parts is often unclear. Author names are given in their native spelling,

although transliterated to Roman script where the native spelling is in a different script. The titles of publications are spelled as mentioned on the title page, with capitalization updated to current practice. The names of publishers are written in their native form with the city of publication translated to English where possible. The letters I, V and VV are substituted by J, U and W where applicable. Abbreviations ending with a period are kept as is, while the contractions “q;” and “ū” are written in full as “que” and “um,” and the n with a dash above it as “nn.” The components of ligatures are written as individual letters. All hyperlinks were functional on the stated days of last accession (accessed from Suriname without any subscriptions). The mentioned sizes of PDF-files are those of the complete publications as registered on my computer after downloading, which are not always congruent with the sizes stated on the websites. In many instances it is possible to only download the relevant pages or chapters, thus reducing the file size and possibly improving the image quality. Notes are included where deemed appropriate.

- Admiral J P jr. [1746].** Naauwkeurige waarneemingen, van veele gestaltverwisselende gekorvene diertjes; in omtrent 30 jaaren, zo in Vrankrijk, Engeland als Holland bij een vergaaderd, na het leeven geschilderd, en nu in 't koper gebracht, door Jacob l'Admiral junior. Zynde alle verbeeld op de boomen, planten, of bloemen, daar toe na het leeven geschilderd, in die tyden als de rupsen daar op gevonden worden, benevens de nette dag en datum van ieder diertje; en alle haare eigenschappen, zeer naauwkeurig waargenoomen; als ook alle de standen, bewegingen, verschillende gedaantens der popjes, en wyze van 't spinnen, &c. 't welk alles by andere autheuren zeer gebrekkelyk voorkomt, en egter ten uitersten nodig is, om een rechte kennis der insecten te verkrygen. Alles door hem zelve uitgevoerd. Privately published; Amsterdam. 25 plates. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN369847148> (320 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Albin E. 1720.** A natural history of English insects. Illustrated with a hundred copper plates, curiously engraved from the life: and (for those who desire it) exactly coloured by the author. Privately published; London. 100 plates. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/188129#page/10/mode/1up> (33.4 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Albrecht JS. 1742.** Spicilegium ad historiam naturalem scarabaei maximi platyceri, tauri nonnullis, aliis cervi volantis, Raji (a) seu scarabaei cornuti, a Joh. de Muralto descripti. (b). Acta physico-medica academiae caesariae Leopoldino-Carolinae naturae curiosorum exhibentia ephemerides sive observationes historias et experimenta a celeberrimis Germaniae et exterarum regionum viris habita et communicata singulari studio collecta 6: 404–407. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/129568#page/442/mode/1up> (89.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Aldrovandi U. 1602.** De animalibus insectis libri septem, cum singulorum iconibus ad vivum expressis. Ioannem Baptistam Bellagambam; Bologna, Italy. 767 p. Available at <https://archive.org/details/deanimalibusinse00aldr/page/n5/mode/2up> (96.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. Aldrovandi (1638) is a nearly identical republication of this book].
- Aldrovandi U. 1618.** Ulyssis Aldrovandi philosophi ac medici Bononiensis historiam naturalem in patria olim profitentis. De animalibus insectis libri septem. In quibus omnia illa animalia accuratissime describuntur, eorum icones ad vivum ob oculos ponuntur, tandemque etiam natura, mores ac proprietates ita declarantur, ut quicquid de iis dici queat, facile inde innotescat. His adjunctus est index geminus capitum scil. & verborum copiosissimus. Johann Treudel; Frankfurt, Germany. 299 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/248394#page/5/mode/1up> (92.7 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note 1. The first half of the PDF-file linked above is a (possibly rephrased) republication of Aldrovandi (1602). The most obvious difference is that the many small plates found on text pages in the original are here combined into a small number of page-filling plates].
- [Note 2. The second half of the PDF-file linked above consists of Aldrovandi's 192-page book “Historiam naturalem in gymnasio ibidem olim profitentis de reliquis animalibus [sic] exanguibus [...]” which was also published in 1618].
- Aldrovandi U. 1638.** De animalibus insectis libri septem cum singulorum iconibus ad vivum expressis. Clemente Ferroni; Bologna, Italy. 767 p. Available at https://books.google.be/books?id=k-JCAAAAcAAJ&printsec=frontcover&hl=nl&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (119 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. This is a nearly identical republication of Aldrovandi (1602)].
- Allioni C. 1766.** Manipulus insectorum Taurinensium. Mélanges de philosophie et de mathématique de la Société Royale de Turin pour les années 1762–1765: 185–198. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/32645#page/201/mode/1up> (21.6 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Anfält T. 1998–2000.** Daniel Rolander. p. 287. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 30. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=6813> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Anonymous. 1719.** Von den Käfern. Sammlung von Natur- und Medicin- wie auch hierzu gehörigen Kunst- und Literatur-Geschichten, [...] 4(spring 1718)(April): 965–968. Available at https://books.google.sr/books?id=5g7j07U_OkYC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (38.2 MB, last accessed 23 June 2022.)

- Anonymous. 1721.** Von den vielen Würmern oder Erd-Raupen, so bisz in diesen Nov. die Wurtzeln der Vegetabilien ausgefressen. Sammlung von Natur- und Medicin- wie auch hierzu gehörigen Kunst- und Literatur-Geschichten, [...] 10(autumn 1719)(November): 591–593. Available at https://books.google.sr/books?id=N1VFAAAACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (30.1 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Anonymous. 1722.** Von Mây-Käfern im Hornung. Sammlung von Natur- und Medicin- wie auch hierzu gehörigen Kunst- und Literatur-Geschichten, [...] 15(winter 1721)(February): 176–177. Available at https://books.google.sr/books?id=11VFAAAACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (32.3 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Anonymous. 1755.** Der monatlich herausgegebenen Insecten-Belustigungen erster Nachtrag, in welchem verschiedene zu dem bereits herausgekommenen Classen gehörige Insecten, mit ihrem Ursprunge, Verwandlung und allen wunderbaren Eigenschaften aus eigener Erfahrung beschrieben, und in sauber illuminierten Kupfern nach dem Leben abgebildet vorgestellt werden von August Johann Rösel, Miniatur-Mahler. Nürnberg, 1747. 4. 2 Alph. und 85 Kupertafeln. *Commentarii de rebus in scientia naturali et medicina gestis* 4(2): 215–227. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/239072#page/219/mode/1up> (143 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Anonymous. 1756.** *Dissertatio inauguralis medica de insectis coleopteris, nec non de plantis quibusdam rarioribus, quam praeside D. Georgio Friderico Sigwart, defendit auctor Josephus Theophilus Koelreuter.* Tubingae, 1755. 4. pl. 6½. tab. aen. 1. *Commentarii de rebus in scientia naturali et medicina gestis* 5(4): 603–610. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/239015#page/609/mode/1up> (134 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Anonymous. 1767.** *Nouvelles littéraires: Hollande. Gazette littéraire de l'Europe* 18(4): 417–418. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10539147?page=422,423> (131 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Anonymous. 1771.** Beantwortung der zwoten Anfrage im 70ten Stück: wie die schädlichen Würmer aus den Aeckern zu vertreiben. *Hannoversches Magazin*, worin kleine Abhandlungen, einzelne Gedanken, Nachrichten, Vorschläge und Erfahrungen, so die Verbesserung des Nahrungs-Standes, die Land- und Stadt-Wirthschaft, Handlung, Manufacturen und Künste, die Physik, die Sittenlehre und angenehmen Wissenschaften betreffen, gesamlet und aufbewahret sind 9(76): 1213–1216. Available at http://ds.ub.uni-bielefeld.de/viewer/image/2105263_009/628/ (1.80 GB, last accessed 23 June 2022.)
- [**Note.** This article was slightly rephrased republished as Martini (1773)].
- Aristoteles. 1619a.** *Historia de animalibus*, Julio Caesare Scaligero interprete, cum eiusdem commentarijs. Philippus Jacobus Maussacus, [...], ex bibliotheca paterna opus a multis abhinc annis expetitum primus vulgavit & restituit, additis prolegomenis & animaduersionibus. Accedit fragmentum quod decimus historiarum inscribitur, multò quàm antea emendatius & auctius. Additi praeterea indices, unus auctorum qui in opere citantur & emendantur, alter rerum & verborum notabilium. Dominique and Pierre Bosc.; Toulouse, France. 1248 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10209595?q=%28Historia+de+animalibus%29&page=8,9> (1.73 GB, last accessed 23 June 2022.)
- [**Note 1.** A smaller PDF-file of the publication linked above, albeit of a different copy and with multiple double pages, is available at https://books.google.sr/books?id=g2hWAAAACAAJ&printsec=frontcover&hl=nl&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (184 MB, last accessed 23 June 2022)].
- [**Note 2.** This publication was printed by at least two different printers. Besides the one mentioned above, copies were also printed by Raymond Colomiez in Toulouse, France. Apart from the printer's name, these copies can be distinguished by having a different gravure on the title page. A PDF-file of low resolution of this version is available at https://archive.org/details/bub_gb_SAMAZyZEpQIC/page/n3/mode/2up (82.4 MB, last accessed 23 June 2022)].
- [**Note 3.** According to Heller and Penhallurick (2007: 9), Linnaeus neither owned nor used a copy of Aristoteles's "Historia de animalibus," but instead quoted others who mentioned this book. They present this edition as an example of what he could have used].
- Aristoteles. 1619b.** *Opera omnia quae extant, Graecè & Latinè. Veterum ac recentiorum interpretum, ut Adriani Turnebi, Isaaci Casauboni, Iulij Pacij studio emendatissima. Cum Kyriaci Strozae patritii Florentini libris duobus Graecolatinis de republicâ in supplementum politicorum Aristotelis. Sed nouissima huic editioni omnium quae hactenus prodierunt, ornatissimae accessit brevis ac perpetuus in omnes Aristotelis libros commentarius, sive synopsis analytica doctrinae peripateticae, non antehac visa; in quâ ut in expeditiore tabellâ, Aristotelis philosophia omnis, prout ea suo ordine descripta est, perspicuè brevitérque indicatur, & pro rerum dignitate exponitur. Authore Guillelmo du Val Pontesiano [...]. Indices tres operum molem claudunt ac veluti obsignant. Primus, quasi catalogus, nomina recenset authorum etiam juniorum, qui philosophiam Aristotelis suis scriptis illustrârunt. Secundus, curas & commentarios singulorum distinguit. Tertius est thesaurus rerum uberrimus. [s.n.]; Paris. 1251 p. Available at https://reader.digitale-sammlungen.de/en/fs1/object/display/bsb10621723_00007.html (1.66 GB, last accessed 23 June 2022.)*

[**Note.** According to Heller and Penhallurick (2007: 9), Linnaeus neither owned nor used a copy of Aristoteles's "Opera omnia," but instead quoted others who mentioned this book. They present this edition as an example of what he could have used].

Aubert de La Chesnaye Des Bois F-A. 1759a. Dictionnaire raisonné et universel des animaux, ou le regne animal, consistant en quadrupedes, cétacées, oiseaux, reptiles, poissons, insectes, vers, zoophytes, ou plantes animales; leurs propriétés en médecine; la classe, la famille, ou l'ordre, le genre, l'espèce avec ses variétés, où chaque animal est rangé, suivant les différentes méthodes ou nouveaux systèmes des messieurs Linnaeus, Klein & Brisson: par M. D. L. C. D. B. Ouvrage composé d'après ce qu'ont écrit les naturalistes anciens & modernes, les historiens & les voyageurs. Tome second. Claude-Jean-Baptiste Bauche; Paris. 729 p. Available at <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8626698r/f7.item> (233 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** The author's name is also spelled as Aubert de La Chenaye-Desbois and variations thereof].

Aubert de La Chesnaye Des Bois F-A. 1759b. Dictionnaire raisonné et universel des animaux, ou le regne animal, consistant en quadrupedes, cétacées, oiseaux, reptiles, poissons, insectes, vers, zoophytes, ou plantes animales; leurs propriétés en médecine; la classe, la famille, ou l'ordre, le genre, l'espèce avec ses variétés, où chaque animal est rangé, suivant les différentes méthodes ou nouveaux systèmes des messieurs Linnaeus, Klein & Brisson: par M. D. L. C. D. B. Ouvrage composé d'après ce qu'ont écrit les naturalistes anciens & modernes, les historiens & les voyageurs. Tome quatrième. Claude-Jean-Baptiste Bauche; Paris. 640 p. Available at <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/btv1b8626700c/f7.item> (213 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See the note at Aubert de La Chesnaye Des Bois (1759a)].

Baraud J. 1992. Coléoptères Scarabaeoidea d'Europe. Faune de France 78. Fédération Française des Sociétés de Sciences Naturelles and Société Linnéenne de Lyon; Paris and Lyon, France. 856 p. Available at <https://faunedefrance.org/bibliotheque-virtuelle-numerique/> (51.2 MB, last accessed 23 June 2022.)

Barrelier J. 1714. Plantae per Galliam, Hispaniam et Italiam observatae, iconibus aeneis exhibitae a R. P. Jacobo Barreliero Parisino, in sacrâ theologiâ magistro, generalium praepositorum ordinis ff. praedicatorum socio à secretis, alumno provinciae sancti Ludovici, olimque medico Parisiensi. Opus posthumum, accurate Antonio de Jussieu, Lugdunaeo, utriusque facultatis Mompeliensis & Parisiensis doctore medico, è regiâ scientiarum academiâ, necnon in horto regio Parisiensi botanices professore, in lucem editum, & ad recentiorum normam digestum. Cui accessit ejusdem auctoris specimen de insectis quibusdam marinis, mollibus, crustaceis & testaceis. Stéphane Ganeau; Paris. 140 p. Available at <https://bibdigital.rjb.csic.es/viewer/10708/?offset=#page=3&viewer=picture&o=bookmark&n=0&q=> (337 MB, last accessed 23 June 2022.)

Bartholin T. 1645. De unicornu observationes novae. Accesserunt de aureo cornu CL. V. Olai Wormii eruditorum judicia. [s.n.]; Padua, Italy. 304 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10928466?page=7> (92.0 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See note at Bartholin (1678)].

Bartholin T. 1678. De unicornu observationes novae. Secunda editione auctiores & emendatiores editae à filio Casparo Bartholino. Johann Heinrich Wettstein; Amsterdam. 381 p. Available at: https://archive.org/details/gri_thomaebartho00bart/page/n6/mode/2up (12.9 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** This is an extended republication of Bartholin (1645), but it is unclear to which edition Linnaeus (1761: 133) refers. See also note 2 at *Scarabaeus nasicornis*].

Bauhjn J. 1598. Historiae fontis et balnei admirabilis Bollensis liber quartus. De lapidibus metallicisque miro naturae artificio in ipsis terrae visceribus figuratis, nec non de stirpibus, insectis, avibus, aliisque animalibus, partim in putei penetralibus, dum eius venas aquileges fodiendo perscrutantur, partim in vicinia inventis & observatis, quorum multa nunquam visa vivis iconibus expressa hic oculis subijciuntur. Jacques foillet; Belfort, France. 222 p. Available at <https://archive.org/details/historianovietad00bauh/page/n317/mode/2up> (47.2 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** This is the separately published and separately paginated fourth and last chapter of the "Historia novi et admirabilis [...]" the first three chapters of which total 291 pages and form the first part of the linked PDF-file].

Beaart K. 2019. Johannes Goedaert (1617 - 1668) zijn betekenis, invloed en waardering door de eeuwen heen. Zeeuws Erfgoed 18(March): 1–55. (This publication is not publicly available online, but can be requested as PDF-file through the author.)

Beckmann J. 1767. Anfangsgründe der Naturhistorie. Georg Ludewig Förster; Göttingen and Bremen, Germany. 302 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/content/titleinfo/13883877> (77.2 MB, last accessed 23 June 2022.)

Beckmann J (ed.). 1776. Jo. Christ. Fabricii, Prof. Havniens. Soc. Reg. Norv. & Berol. membr. Systema entomologiae, sistens insectorum classes, ordines, genera, species, adjectis synonymis, locis, descriptionibus, observationibus. Flensburgi & Lipsiae, in officina libraria Kortii. 1775. 8vo. 832 Seiten ohne die Vorrede. – 2 Thal. 8 Ggr. Physikalisch-ökonomische Bibliothek worinn von den neuesten Büchern, welche die Naturgeschichte, Naturlehre und die Land- und

- Stadtwirtschaft betreffen, zuverlässige und vollständige Nachrichten ertheilet werden 7(2): 275–297. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb11046219?page=290,291> (224 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Beckmann J (ed.). 1777.** Dr. Sulzers abgekürzte Geschichte der Insecten, nach dem linnaeischen System. Erster Theil. Winterthur bei H. Steiner u. Comp. Buchh. MDCCLXXVI – 16 Thaler. Physikalisch-ökonomische Bibliothek worin von den neuesten Büchern, welche die Naturgeschichte, Naturlehre und die Land- und Stadtwirtschaft betreffen, zuverlässige und vollständige Nachrichten ertheilet werden 8(1): 1–27. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb10130690?page=17> (197 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Bergsträsser JAB. 1778.** Nomenclatur und Beschreibung der Insecten in der Graffschaft Hanau-Münzenberg wie auch der Wetterau und der angränzenden Nachbarschaft dies und jenseits des Mains mit erleuchteten Kupfern. Erster Jahrgang. Privately published; Hanau, Germany. 88 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN587684321?tify={"pages": \[5\], "view": "info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN587684321?tify={) (53.2 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [**Note 1.** Parts of this volume were first published in 1777; see Bousquet (2016: 70) for details].
- [**Note 2.** The plates belonging to this volume as well as the three subsequent volumes are all combined in the fifth and final volume, which is available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN587691166?tify={"pages": \[5\], "view": "export"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN587691166?tify={) (90.2 MB, last accessed 23 June 2022)].
- Blumenbach JF. 1779.** Handbuch der Naturgeschichte. Mit Kupfern. Johann Christian Dieterich; Göttingen, Germany. 448 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/152373#page/5/mode/1up> (60.6 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Boddaert P. 1783.** Table des planches enluminées d'histoire naturelle, de M. D'Aubenton. Avec les denominations de M. M. de Buffon, Brisson, Edwards, Linnaeus et Latham. Précédé d'une notice des principaux ouvrages zoologiques enluminés. [s.n.]; Utrecht, Netherlands. 58 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/88617#page/7/mode/1up> (5.92 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [**Note.** In 1952 or later, a list of the dates of publication of the various plates in Martinet and Daubenton ([1765]) was added to the copy of which the PDF-file linked above was made. This list can be found on page 2 of the PDF-file].
- Bonnet C, Bourgelat C, De Geer C, Boissier de Sauvages PA, Goeze JAE. 1774.** Herrn Karl Bonnets wie auch einiger andern berühmten Naturforscher auserlesene Abhandlungen aus der Insektologie, aus dem Französischen übersetzt und mit einigen Zusätzen herausgegeben. Mit VII Kupfertafeln. Johann August Ephraim Goeze; Halle (Saale), Germany. 596 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/102145#page/9/mode/1up> (47.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Börner IKH. 1774.** Sammlungen aus der Naturgeschichte, Oekonomie-Polizey-Kameral- und Finanzwissenschaft. Erster Theil. Mit Kupfern. Hilscherische Buchhandlung; Dresden, Germany. 567 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/nagezh/content/titleinfo/9811274> (180 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Börner IKH. 1776.** Beschreibung eines neuen Insekts des *Scarabaeus 2-guttatus*. Oekonomische Nachrichten der patriotischen Gesellschaft in Schlesien 4(25): 199–200. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN625447506_0004?tify={"pages": \[211\], "view": "info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN625447506_0004?tify={) (224 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Bousquet Y. 2016.** Litteratura Coleopterologica (1758–1900): a guide to selected books related to the taxonomy of Coleoptera with publication dates and notes. ZooKeys 583: 1–776. Available at <https://zookeys.pensoft.net/issue/869/> (6.55 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Brown P. 1776.** Nouvelles illustrations de zoologie, contenant cinquante planches enlumineés d'oiseaux curieux, et qui non etés jamais décrits, et quelques de quadrupedes, de reptiles et d'insectes, avec de courtes descriptions systematiques. / New illustrations of zoology, containing fifty coloured plates of new, curious, and non-descript birds, with a few quadrupeds, reptiles and insects. Together with a short and scientific description of the same. Benjamin White; London. 136 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN603834043?tify={"pages": \[5\], "view": "info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN603834043?tify={) (139 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Browne P. 1756.** The civil and natural history of Jamaica. In three parts. Containing, I. An accurate description of that island, its situation and soil; with a brief account of its former and present state, government, revenues, produce, and trade. II. A history of the natural productions, including the various sorts of native fossils; perfect and imperfect vegetables; quadrupedes, birds, fishes, reptiles and insects; with their properties and uses in mechanics, diet, and physic. III. An account of the nature of climates in general, and their different effects upon the human body; with a detail of the diseases arising from this source, particularly within the tropics. In three dissertations. The whole illustrated with fifty copper-plates: in which the most curious productions are represented of the natural size, and delineated immediately from the objects. Privately published; London. 503 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/42074#page/3/mode/1up> (183 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Brückmann FE. 1739.** Epistola itineraria LXXVIII. De cervo volante et ejus hybernaculo. Cum figur, aeneis. [s.n.]; Wolffenbüttel, Germany. 12 p. Available at https://archive.org/details/bub_gb_pZIsbNxivUC/page/n1/mode/2up (1.01 MB, last accessed 23 June 2022.)

Brünnich MT. 1761. Prodrromus insectologiae Siaellandicae, quem dissertationis loco publico examini submittit Martinus Thrane Brünniche Hafnia - Danus, defendentis spartam ornante praestantissimo et doctissimo Urbano Bruun Aascow, philosoph. baccalaur. et medic. studioso in auditorio collegii regii. Die 23. aprilis MCCLXI [sic]. h. ad. m. f. Andreas Hartvig Godiche; Copenhagen. 31 p. Available at https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10840959_00003.html (6.44 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** The year on the title page was misprinted as MCCLXI. Both online copies I have found have the letter D manually added to correct this error. This may have been done by the printer, but inspection of more copies is needed to confirm this assumption].

Catesby M. 1747. Appendix. p. 1–20. To: Catesby M. 1743. The natural history of Carolina, Florida and the Bahama islands: containing the figures of birds, beasts, fishes, serpents, insects, and plants: particularly the forest-trees, shrubs, and other plants, not hitherto described, or very incorrectly figured by authors. Together with their descriptions in English and French. To which are added, observations on the air, soil, and waters: with remarks upon agriculture, grain, pulse, roots, &c. To the whole is prefixed a new and correct map of the countries treated of. Vol. II. / Appendix. p. 1–20. To: Catesby M. 1743. Histoire naturelle de la Caroline, la Floride, & les isles Bahama: contenant les desseins des oiseaux, animaux, poissons, serpents, insectes, & plantes. Et en particulier, des arbres des forets, arbrisseaux, & autres plantes, qui n'ont point été decrits, jusque à present par les auteurs, ou peu exactement dessinés. Avec leur descriptions en françois & en anglois. A quoi on a adjouté, des observations sur l'air, le sol, & les eaux; avec des remarques sur l'agriculture, les grains, les legumes, les racines, &c. Le tout est precedé d'une carte nouvelle & exacte des pais dont ils s'agist. Tome II. Privately published; London. 100 p. + 20 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/126154#page/313/mode/1up> (72.0 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note 1.** The publication above is the appendix to a book that has the date 1743 on its title page. The appendix, however, was published in 1747, as mentioned in the bibliography linked to the PDF-file. As the appendix is the relevant part for Scarabaeoidea research, I use the latter date here. The PDF-file contains both the book and the appendix, but given the discrepancy in publication dates, they must have been collated somewhere after the publication of the latter].

[**Note 2.** The linked PDF-file misses some text pages, although those appear not to be of consequence for scarab researchers. A PDF-file of another copy of this book, containing those missing pages, having a somewhat higher resolution, missing the title page and dedication, and in the attached page with metadata having the incorrect publication date 1731 (which is the year on the title page of volume I), is available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN475080602?tify={"pages":\[356\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN475080602?tify={) (350 MB, last accessed 23 June 2022)].

Charleton W. 1668. Onomasticon zoicon, plerorumque animalium differentias & nomina propria pluribus linguis exponens. Cui accedunt mantissa anatomica; et quaedam de variis fossilium generibus. James Allestry; London. 309 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN490154816?tify={"pages":\[3\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN490154816?tify={) (36.6 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Christmann GF.** 1775. Onomatologia historiae naturalis completa oder vollständiges Lexicon das alle Benennungen der Kunstwörter der Naturgeschichte nach ihrem ganzen Umfange erkläret und den reichen Schatz der ganzen Natur durch deutliche und richtige Beschreibungen des nützlichen und sonderbaren von allen Thieren und Mineralien sowohl für Aerzte als andere Liebhaber in sich faszt: zu allgemeinem Gebrauch von einer Gesellschaft naturforschender Aerzte nach den richtigsten Urkunden zusammengetragen. Sechster Band mit einer Vorrede versehen von den Verfassern. Stettinische Buchhandlung; Ulm, Frankfurt and Leipzig, Germany. 952 p. Available at https://archive.org/details/bub_gb_MaQ5AAAACAAJ/page/n1/mode/2up (69.1 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See Engelman (1846: 115) and Bousquet (2016: 618) for the presumed author/editor].

Dahlgren EW, Tullgren A. 1931. Charles de Geer. p. 482. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 10. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=17342> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)

Dale S. 1739. Pharmacologia, seu manuductio ad materiam medicam: in qua medicamenta officinalia simplicia, hoc est mineralia, vegetabilia, animalia eorumque partes in medicinae officinis usitata, in methodum naturalem digesta succincte & accurate describuntur. Cum notis generum characteristicis specierum synonymis, differentiis & viribus. Opus medicis, philosophis, pharmacopoeis, chirurgis, &c. utilissimum. Ad calcem adjiciuntur indices necessarii. Quarta editio, indice Gallico, Germanico, Belgico aucta. Johan Arnold Langerak; Leiden, Netherlands. 459 p. Available at <https://archive.org/details/b30409366/page/n7/mode/2up?ref=ol&view=theater> (59.6 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** This book was first published in 1693 after which several republications followed, but according to Heller and Penhallurick (2007: 37), this fourth edition is the one Linnaeus used].

De Geer C. 1774. Mémoires pour servir à l'histoire des insectes. Tome quatrième. Peter Hesselberg; Stockholm. 456 p. Available at <http://www.alvin-portal.org/alvin/view.jsf?pid=alvin-record%3A162215&dswid=-7355> (178 MB, last accessed 23 June 2022.)

- De Geer C. 1778.** Mémoires pour servir à l'histoire des insectes. Tome septième. Ouvrage posthume. Peter Hesselberg; Stockholm. 950 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/51337#page/7/mode/1up> (52.7 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Drury D. [1773] 1770.** Illustrations of natural history. Wherein are exhibited upwards of two hundred and forty figures of exotic insects, according to their different genera; very few of which have hitherto been figured by any author, being engraved and coloured from nature, with the greatest accuracy, and under the author's own inspection, on fifty copper-plates. With a particular description of each insect: interspersed with remarks and reflections on the nature and properties of many of them. To which is added, a translation into French. Privately published; London. 130 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/125982#page/11/mode/1up> (17.6 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note 1. The scientific names belonging to the species mentioned in this volume can be found in the index, which in the PDF-file linked above can be found after page 130].
- [Note 2. As noted in Bousquet (2016: 154), Drury's first book, published in 1770, did not contain binominal names. The index containing the binominal names associated with the descriptions in this book was published simultaneously with Drury (1773). It was ruled by the International Commission on Zoological Nomenclature (ICZN 1957: 300) that, for the purpose of availability of these binominal names, their date of publication is 1773].
- Drury D. 1773.** Illustrations of natural history. Wherein are exhibited upwards of two hundred and twenty figures of exotic insects, according to their different genera; very few of which have hitherto been figured by any author, being engraved and coloured from nature, with the greatest accuracy, and under the author's own inspection, on fifty copper-plates. With a particular description of each insect: interspersed with remarks and reflections on the nature and properties of many of them. To which is added, a translation into French. Vol. II. Privately published; London. 90 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/125981#page/11/mode/1up> (12.0 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Eberhard JP. 1768.** Versuch eines neuen Entwurfs der Thiergeschichte. Nebst einem Anhang von einigen seltenen und noch wenig beschriebenen Thieren. Mit Kupfern. Rengerische Buchhandlung; Halle (Saale), Germany. 318 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/88255#page/5/mode/1up> (20.5 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Ebert JJ. 1778.** Naturlehre für die Jugend. Dritter und letzter Band. Mit Kupfern. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 368 p. Available at https://books.google.sr/books?id=YIQGpu_aG6IC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (22.2 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Edmonds WD, Zidek J. 2010.** A taxonomic review of the Neotropical genus *Coprophanaeus* Olsoufieff, 1924 (Coleoptera: Scarabaeidae, Scarabaeinae). Insecta Mundi 0129: 1–111. Available at <https://journals.flvc.org/mundi/article/view/0129> (30.0 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Edwards G. 1743.** A natural history of birds. Most of which have not been figur'd or describ'd, and others very little known from obscure or too brief descriptions without figures, or from figures very ill design'd. Containing the figures of sixty birds and two quadrupedes, engrav'd on fifty-two copper plates, after curious original drawings from life, and exactly colour'd. With full and accurate descriptions. p. 1–52. In: Edwards G. A natural history of uncommon birds, and of some other rare and undescribed animals, quadrupedes, fishes, reptiles, insects, &c. Exhibited in two hundred and ten copper-plates, from designs copied immediately from nature, and curiously coloured after life. With a full and accurate description of each figure. To which is added, a brief and general idea of drawing and painting in water-colours; with instructions for etching on copper with aqua fortis: likewise some thoughts on the passage of birds; and additions to many of the subjects described in this work. In four parts. 128 p. Privately published; London. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/201429#page/15/mode/1up> (67 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. The second half of the linked PDF-file consists of the second part of this work, which was first published on a later date. See Edwards (1747)].
- Edwards G. 1747.** A natural history of birds, most of which have not been figured or described, and others very little known, from obscure or too brief descriptions without figures, or from figures very ill designed: containing the figures of sixty-one birds and two quadrupedes, engrav'd on fifty-three copper plates, after [sic] curious original drawings from life, and exactly colour'd. With full and accurate descriptions. To which is added, an appendix, by way of illustration. Part II. p. 53–128. In: Edwards G. A natural history of uncommon birds, and of some other rare and undescribed animals, quadrupedes, fishes, reptiles, insects, &c. Exhibited in two hundred and ten copper-plates, from designs copied immediately from nature, and curiously coloured after life. With a full and accurate description of each figure. To which is added, a brief and general idea of drawing and painting in water-colours; with instructions for etching on copper with aqua fortis: likewise some thoughts on the passage of birds; and additions to many of the subjects described in this work. In four parts. 128 p. Privately published; London. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/201429#page/191/mode/1up> (67 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. The first half of the linked PDF-file consists of the first part of this work, which was first published on an earlier date. See Edwards (1743)].

- Edwards G. 1764.** Gleanings of natural history, containing figures of quadrupeds, birds, insects, plants, &c. Most of which have not, till now, been either figured or described. With descriptions of eighty-five different subjects, designed, engraved, and coloured after nature, on fifty-two copper-plate prints. Part III. / Glanures de l'histoire naturelle, consistantes en figures de quadrupedes, d'oiseaux, d'insectes, de plantes, &c. Dont on n'avoit point eu, pour la pluspart, de desseins, ou d'explications; avec les descriptions de quatre vingt cinq sujets differents, dessinés, gravés, et colorés d'après nature, en cinquante deux planches. III^{me} partie. Privately published; London. p. 221–347. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/258101#page/8/mode/1up> (29.1 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Endrödi S. 1976.** Monographie der Dynastinae (Coleoptera) 6. Tribus: Dynastini. Acta Zoologica Academiae Scientiarum Hungaricae 22(3–4): 217–269. Available at <https://archive.org/details/actazoologicaacademiaescientiarumhungaricae0022/page/n234/mode/2up> (186 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Engelmann W. 1846.** Bibliotheca historico-naturalis. Verzeichniss der Bücher über Naturgeschichte welche in Deutschland, Scandinavien, Holland, England, Frankreich, Italien und Spanien in den Jahren 1700–1846 erschienen sind. Erster Band. Bücherkunde. Hülfsmittel. Allgemeine Schriften. Vergleichende Anatomie und Physiologie. Zoologie. Palaeontologie. Mit einem Namen- und Sachregister. Privately published; Leipzig, Germany. 786 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/149881#page/7/mode/1up> (81.0 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Eriksson G. 1992–1994.** Pehr Osbeck. p. 365. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 28. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=7809> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Evenhuis NL. 2022.** The insect and spider collections of the world website. Available at <http://hbs.bishopmuseum.org/codens/> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Fabricius JC. 1775.** Systema entomologiae, sistens insectorum classes, ordines, genera, species, adiectis synonymis, locis, descriptionibus, observationibus. Kortensche Buchhandlung; Flensburg and Leipzig, Germany. 832 p. Available at <https://archive.org/details/systemaentomolog00fabr/page/n1/mode/2up> (40.9 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Fabricius JC. [1777].** Genera insectorum eorumque characteres naturales secundum numerum, figuram, situm et proportionem omnium partium oris, adjecta mantissa specierum nuper detectarum. [s.n.]; Kiel, Germany. 310 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/82410#page/5/mode/1up> (17.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note 1. The year of publication is sometimes given as 1776, but both Engelmann (1846: 479) and Bousquet (2016: 168) consider it to be 1777. As the prolegomena (foreword) is dated XXVI Decem. 1776 (December 26, 1776), I consider it unlikely that the book was typeset, printed and published that same year].
- [Note 2. The numbers at the beginning of each species description in this book indicate between which previously numbered species, as presented in Fabricius (1775), these species should be placed systematically].
- Fermin P. 1775.** Ausführliche historisch-physikalische Beschreibung der Kolonie Surinam. Auf Veranlassung der Gesellschaft Naturforschender Freunde in Berlin. Aus dem Französischen übersetzt, und mit Anmerkungen begleitet. Zweyter Theil. Mit Kupfern. Joachim Pauli; Berlin. 355 p. Available at https://books.google.sr/books?id=QoQ6AAAACA&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (28.4 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Fischer JB. 1778.** Versuch einer Naturgeschichte von Livland. Johann Gottlob Immanuel Breitkopf; Leipzig, Germany. 374 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN58462994X?tify={"pages":\[5\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN58462994X?tify={) (152 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. On the title page, the author is erroneously mentioned as J. L. Fischer instead of J. B. (Jakob Benjamin) Fischer].
- Forster JR. 1771.** Novae species insectorum. Centuria I. Thomas Davies; London, and Benjamin White; London. 100 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/255748#page/5/mode/1up> (3.16 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Franzén O. 1977–1979.** Johan Leche. p. 412. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 22. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=11111> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Franzén O. 1982–1984.** Pehr Löfling. p. 518. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 24. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=10050> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Frisch JL. 1721.** Beschreibung von allerley Insecten in Teutschland, nebst nützlichen Anmerkungen und nöthigen Abbildungen von diesem kriechenden und fliegenden inländischen Gewürme, zur Bestätigung und Fortsetzung der gründlichen Entdeckung, so einige von der Natur dieser Creaturen heraus gegeben, und zur Ergäntzung und Verbesserung der andern. Dritter Theil. Christoph Gottlieb Nicolai; Berlin. 42 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/194153#page/111/mode/1up> (18.1 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note 1. The PDF-file in the link above contains a number of similar publications. Their order is as follows: erster Theil (first part), 1720 – anderer Theil (other/second part), 1721 – dritter Theil (third part), 1721 – vierdter Theil (fourth part), 1722].
- [Note 2. Two of the three plates in this publication are of very reduced quality in this PDF-file, but this is of no consequence for scarab researchers. These images can be found in a higher resolution in the PDF-file that is available

at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/51630#page/115/mode/1up> (62.6 MB, last accessed 23 June 2022), but see the note regarding this PDF-file under Frisch (1730)].

Frisch JL. 1722. Beschreibung von allerley Insecten in Teutschland, nebst nützlichen Anmerckungen und nöthigen Abbildungen von diesem kriechenden und fliegenden inländischen Gewürme, zur Bestätigung und Fortsetzung der gründlichen Entdeckung, so einige von der Natur dieser Creaturen heraus gegeben, und zur Ergänzung und Verbesserung der andern. Vierter Theil. Samt einer Nachricht in der Vorrede von Hr. Albin Buch, so von verglichen Materie, in Engelland heraus gekommen. Christoph Gottlieb Nicolai; Berlin. 45 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/194153#page/163/mode/1up> (18.1 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See note 1 at Frisch (1721)].

Frisch JL. 1730. Beschreibung von allerley Insecten in Teutschland, nebst nützlichen Anmerckungen und nöthigen Abbildungen von diesem kriechenden und fliegenden inländischen Gewürme, zur Bestätigung und Fortsetzung der gründlichen Entdeckung, so einige von der Natur dieser Creaturen heraus gegeben, und zur Ergänzung und Verbesserung der andern. Neunter Theil. Samt einer Vorrede, worinnen ein Auszug aus des Herrn Francisci Redi Buch von Erzeugung der Insecten enthalten ist. Wie auch einer Beschreibung der Strich-Heuschrecken, welche in diesem Jahr grossen Schaden gethan. Im übrigen wird theils zu folge der schwammerdamischen Ordnung, wie im achten Theil geschehen ist, theils auch ausser derselben fortgefahen. Christoph Gottlieb Nicolai; Berlin. 37 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/51630#page/449/mode/1up> (62.6 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** The PDF-file in the link above contains a number of similar publications that have their years of publication in a rather haphazard order. This order is as follows: erster Theil (first part), 1730 – anderer Theil (other/second part), 1753 – dritter theil (third part), 1721 – vierdter Theil (fourth part), 1736 – fünffter Theil (fifth part), 1736 – sechster Theil (sixth part), 1740 – siebender Theil (seventh part), 1728 – achter Theil (eighth part), 1730 – neunter Theil (ninth part), 1730 – zehender Theil (tenth part), 1732 – eilfter Theil (eleventh part), 1734 – zwölfter Theil (twelfth part), 1736 – dreyzehender Theil (thirteenth part), 1738. Based on Engelmann (1846: 481), this odd order is caused by these 13 publications being a mixture of original publications and (improved) republications. Engelmann does not mention the year 1730 for the first part, but it may be assumed this is a republication as well].

Frisch JL. 1734. Beschreibung von allerley Insecten in Teutschland, nebst nützlichen Anmerckungen und nöthigen Abbildungen von diesem kriechenden und fliegenden inländischen Gewürme, zur Bestätigung und Fortsetzung der gründlichen Entdeckung, so einige von der Natur dieser Creaturen heraus gegeben, und zur Ergänzung und Verbesserung der andern. Anfang des dritten hundert oder eilfter Theil. Nebst einer Vorrede, worinnen des Hn. Anton von Leeuwenhoek Nachrichten von allerley Insecten, so in seinen Schrifften hier und da gefunden werden, summarisch erzehlt sind, welche hierbey auch Gelegenheit gegeben haben, in einigen derselben fortzufahren. Christoph Gottlieb Nicolai; Berlin. 34 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/51630#page/545/mode/1up> (62.6 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See the note under Frisch (1730)].

Frisch JL. 1736. Beschreibung von allerley Insecten in Teutschland, nebst nützlichen Anmerckungen und nöthigen Abbildungen von diesem kriechenden und fliegenden inländischen Gewürme, zur Bestätigung und Fortsetzung der gründlichen Entdeckung, so einige von der Natur dieser Creaturen heraus gegeben, und zur Ergänzung und Verbesserung der andern. Zwölfter Theil. Samt einer Nachricht in der Vorrede von Thomas Mufets Schrift, die er von den Insecten heraus gegeben. Christoph Gottlieb Nicolai; Berlin. 44 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/51630#page/593/mode/1up> (62.6 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See the note under Frisch (1730)].

Füssli JK. 1775. Joh. Caspar Fuesslins [...] Verzeichnis der ihm bekannten schweizerischen Insekten mit einer ausgemahlten Kupfertafel: nebst der Ankündigung eines neuen Insecten Werks. Privately published; Zürich and Winterthur, Switzerland. 62 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/132581#page/5/mode/1up> (5.17 MB, last accessed 23 June 2022.)

Füssli JK. 1778. Etwas ueber Voets Kaeferwerk. Magazin für die Liebhaber der Entomologie 1: 1–70. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/104080#page/9/mode/1up> (21.4 MB, last accessed 23 June 2022.)

Gadd PA. 1751. Försök, til en oeconomisk beskrifning, öfwer Satacunda häraders norra del, som innehåller anmärckningar i geographie, antiquiteter, physique, historia naturali, och oeconomie &c. Jemte nödige figurer. Lars Salvius; Stockholm. 126 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN371728991> (9.27 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Geoffroy E-L. 1762.** Histoire abrégée des insectes qui se trouvent aux environs de Paris; dans laquelle ces animaux sont rangés suivant un ordre méthodique. Tome premier. Laurent Durand; Paris. 523 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/132528#page/13/mode/1up> (37.8 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note 1.** This book was published without an indication of the author's name. In 1764, it was reprinted with identical content, and based on my comparison of printing imperfections in the two versions, the reprint was even largely done with the same printing plates. However, on the title page, the text “qui se trouvent aux environs de Paris” was

removed while the name of the author was added. This reprint is available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/82467#page/9/mode/1up> (25.8 MB, last accessed 23 June 2022)].

[**Note 2.** For the availability of names published in this work, see ICZN (1994)].

Geoffroy EF. 1763. Fortsetzung der Abhandlung von der Materia medica des Herrn Stephan Franz Geoffroy. Sechster Theil, von den Thieren. Aus dem Französischen übersetzt. Carl Ludwig Jacobi Wittwe; Leipzig, Germany. 882 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10286584?page=4,5> (296 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** The author's name is usually written as Étienne François Geoffroy. However, it should be noted that he is also known as Stephan Franz Geoffroy, as on the title page of this book].

Gill EL. 1908–1911. The Hancock Museum and its history. Transactions of the Natural History Society of Northumberland, Durham, and Newcastle-Upon-Tyne (N.S.) 3(appendix): i–xxvii. Available at <https://archive.org/details/transactionsofna3190natu/page/n736/mode/1up> (44.6 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** In the footnote on page i of the article it is noted that it is part of a series of articles which were first published in the Newcastle Daily Chronicle in November and December of 1907].

Gleditsch JG. 1774. Systematische Einleitung in die neuere aus ihren eigenthümlichen physikalisch-ökonomischen Gründen hergeleitete Forstwissenschaft. Erster Band. Arnold Wever; Berlin. p. 1–686. Available at <https://www.e-rara.ch/zut/content/titleinfo/3577713> (535 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note 1.** This is the first of two volumes, the second one being Gleditsch (1775). There are two different versions of these volumes, with the first one being published in either 1774 or 1775. The title pages of these versions are mostly identical except for the date and different line breaks, but the latter version has far less pages and could possibly differ in its contents. The PDF-file linked above contains both volumes with continuous pagination, with the first volume being published in 1774. This 1774 version is the one referenced to in the examined literature].

[**Note 2.** A copy of the reduced 1775 edition of this volume (p. 1–544) is available at https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10295483_00009.html (196 MB, last accessed 23 June 2022)].

Gleditsch JG. 1775. Systematische Einleitung in die neuere aus ihren eigenthümlichen physikalisch-ökonomischen Gründen hergeleitete Forstwissenschaft. Zweyter Band. Arnold Wever; Berlin. p. 687–1566. Available at <https://www.e-rara.ch/zut/content/zoom/3578451> (535 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note 1.** This is the second of two volumes, the first one being Gleditsch (1774). There are two different versions of these volumes, with the second one either paginated continuously from the first volume or separately. The title pages of these versions are mostly identical except for different line breaks, but the latter version has far less pages and could possibly differ in its contents. The PDF-file linked above contains both volumes with continuous pagination, with the first volume being published in 1774. This version with continuous pagination is the one referenced to in the examined literature].

[**Note 2.** A copy of the reduced second volume with separate pagination (p. 1–677) is available at https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb10295484_00007.html (254 MB, last accessed 23 June 2022)].

[**Gmelin PF (ed.). 1758.** Onomatologia medica completa seu onomatologia historiae naturalis oder vollständiges Lexicon das alle Benennungen der Kunstwörter der Naturgeschichte nach ihrem ganzen Umfang erklärt und den reichen Schatz der ganzen Natur durch deutliche und richtige Beschreibungen des nützlichen und sonderbaren von allen Thieren, Pflanzen und Mineralien sowohl vor Aerzte als andere Liebhaber in sich fasst zu allgemeinem Gebrauch von einer Gesellschaft naturforschender Aerzte nach den richtigsten Urkunden zusammengetragen. Gaumische Handlung; Ulm, Frankfurt and Leipzig, Germany. 840 p. Available at https://books.google.sr/books?id=rG2o3o9DelgC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (40.1 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See Engelman (1846: 115) and Bousquet (2016: 618) for the presumed author/editor].

[**Gmelin PF (ed.). 1761.** Onomatologia historiae naturalis completa oder vollständiges Lexicon das alle Benennungen der Kunstwörter der Naturgeschichte nach ihrem ganzen Umfang erklärt und den reichen Schatz der ganzen Natur durch deutliche und richtige Beschreibungen des nützlichen und sonderbaren von allen Thieren, Pflanzen und Mineralien sowohl vor Aerzte als andere Liebhaber in sich fasst zu allgemeinem Gebrauch von einer Gesellschaft naturforschender Aerzte nach den richtigsten Urkunden zusammengetragen. Zweiter Band mit einer Vorrede versehen von Herrn Jacob Christian Schäffer [...]. Gaumische Handlung; Ulm, Frankfurt and Leipzig, Germany. 896 p. Available at https://books.google.sr/books?id=WgeNGUKlwfoC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (43.7 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See Engelman (1846: 115) and Bousquet (2016: 618) for the presumed author/editor].

[**Gmelin PF (ed.). 1766.** Onomatologia historiae naturalis completa oder vollständiges Lexicon das alle Benennungen der Kunstwörter der Naturgeschichte nach ihrem ganzen Umfang erklärt und den reichen Schatz der ganzen Natur durch deutliche und richtige Beschreibungen des nützlichen und sonderbaren von allen Thieren und Mineralien sowohl vor Aerzte als andere Liebhaber in sich fasst zu allgemeinem Gebrauch von einer Gesellschaft naturforschender Aerzte nach den richtigsten Urkunden zusammengetragen. Dritter Band mit einer Vorrede versehen von denen Verfassern.

August Leberecht Stettin; Ulm, Frankfurt and Leipzig, Germany. 1004 p. Available at https://books.google.sr/books?id=uA46v8Yy3O4C&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (53.0 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** See Engelmann (1846: 115) and Bousquet (2016: 618) for the presumed author/editor].

Goedaert J. [1660]. *Metamorphosis naturalis, ofte historische beschryvinghe vanden oirspronck, aerd, eyenschappen ende vreemde veranderinghen der wormen, rupsen, maeden, vliegen, witjens, byen, motten ende dierghelijcke dierkens meer; niet uyt eenighe boecken, maer alleenlijck door eygen ervarentheyd uytgevonden, beschreven, ende na de konst afgeteyckent.* Jaques Fierens; Middelburg, Netherlands. 152 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/108745#page/5/mode/1up> (819 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note 1.** This book is undated. The PDF-file in the link above shows the year 1662 on the title page, but this was manually added. The actual date of publication is 1660; see Beart (2019: 7)].

[**Note 2.** The PDF-file linked above has uncolored drawings. A PDF-file of lower resolution but with colored drawings (possibly colored by Goedaert himself, see Beart (2019: 8)), is available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/159388#page/7/mode/1up> (20.1 MB, last accessed 23 June 2022)].

Goedaert J. [1662]. *Metamorphosis et historia naturalis insectorum. Cum commentariis D. Joannis de Mey [...] & duplici ejusdem appendice, una de hemerobiis, altera de natura cometarum, & vanis ex iis divinationibus.* Jaques Fierens; Middelburg, Netherlands. 236 p. Available at https://archive.org/details/bub_gb_h1_dptcNF5QC/page/n5/mode/2up (11.0 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** This is an annotated Latin translation of Goedaert ([1660])].

Goedaert J. 1669. *Metamorphoses naturelles ou histoire des insectes observée tres-exactement suivant leur nature & leurs proprietéz. Avec les figures en taille-douce gravées d'après nature. Tome I. [s.n.]; Amsterdam. 238 p.* Available at <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k97648198> (136 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note 1.** The PDF-file linked above is of a book with individually colored plates in the back, but has besides three different frontispieces no title page, and misses the first page of the preface. A PDF-file of much lower resolution of a copy with different frontispieces, title page (year of publication (“M.DCC.”) at the bottom cropped away), a complete preface, black-and-white plates in the back and printed by George Gallet in Amsterdam is available at https://books.google.cl/books?id=6ew5U5u1enEC&printsec=frontcover&hl=nl&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (11.1 MB, last accessed 23 June 2022)].

[**Note 2.** This French translation of Goedaert ([1660]) is generally considered to be published for the first time in 1700 by three different publishers, namely George Gallet as well as Pieter Mortier in Amsterdam, and Adrian Moetiens in The Hague (Netherlands). However, in Beart (2019: 15), it is mentioned that an unknown number of copies of this book, as well as of tomes (parts) II and III, were already published in 1669 by Jaques Fierens in Middelburg. A formal publication regarding this discovery, including seemingly conclusive proof that I was allowed to preview, is currently being prepared by Mr. Kees Beart].

[**Note 3.** PDF-files of several copies of this publication with varying frontispieces and title pages can be found online, with some having the text pages interspersed with plates, while others have uninterrupted text with all the plates in the back. The plates of only some copies are hand colored. I am unaware of any freely available PDF-files that are unambiguously of the copies that were published in 1669].

Goedaert J. 1685. *De insectis, in methodum redactus; cum notularum additione. Operâ M. Lister, è regiâ Societate Londinensi. Item appendices ad historiam animalium Angliae, ejusdem M. Lister, altera editio hic quoque exhibetur. Unâ cum scarabaeorum Anglicanorum quibusdam tabulis mutis.* Samuel Smith; London. 356 p. + 45 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN471241520> (36.2 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** Linnaeus (1758, 1761, 1767) uses a rather odd system to refer to specimens depicted on Lister's four final plates with insects in this book. He distinguishes between the various plates by naming them after the depicted number of specimens. The penultimate third plate, containing 17 figures, thus becomes plate 17. The figures are then counted left to right and top-down. The largest specimen on plate 17, being his *Scarabaeus stercorarius*, thus becoming figure 4. It should be noted that the plates in the PDF-file linked above have been rotated 90 degrees clockwise. Some other authors, including Geoffroy (1762), have copied Linnaeus's notation].

Goeze JAE. 1776. *Beyträge zur Geschichte der schädlichen Ptinen, oder Bohrkäfer. Der Naturforscher 8: 62–100.* Available at http://ds.us.uni-bielefeld.de/viewer/image/2108412_008/69/#topDocAnchor (455 MB, last accessed 23 June 2022.)

Goeze JAE. 1777. *Entomologische Beyträge zu des Ritter Linné zwölften Ausgabe des Natursystems. Erster Theil. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 736 p.* Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN578497085?tify={"pages":\[5\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN578497085?tify={) (284 MB, last accessed 23 June 2022.)

[**Note.** Additions to this publication can be found in Goeze (1778: IV–XXVIII, 1779: V–IX, XL)].

- Goeze JAE. 1778.** Entomologische Beyträge zu des Ritter Linné zwölften Ausgabe des Natursystems. Zweyter Theil. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 352 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN578497425?tify={"pages":5,"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN578497425?tify={) (159 MB, last accessed 23 June 2022.)
 [Note. References to page- and species numbers without indication of author or title are to Goeze (1777)].
- Goeze JAE. 1779.** Entomologische Beyträge zu des Ritter Linné zwölften Ausgabe des Natursystems. Dritten Theiles erster Band. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 390 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN57850121X?tify={"pages":5,"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN57850121X?tify={) (127 MB, last accessed 23 June 2022.)
 [Note. References to page- and species numbers without indication of author or title are to Goeze (1777)].
- Grew N. 1681.** Musaeum Regalis Societatis. Or a catalogue & description of the natural and artificial rarities belonging to the Royal Society and preserved at Gresham Colledge. Whereunto is subjoyned the comparative anatomy of stomachs and guts. Privately published; London. 386 p. + 43 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/186123#page/9/mode/1up> (53.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Gronovius LT. 1764.** Zoophylacium Gronovianum, exhibens animalia quadrupeda, amphibia, pisces, insecta, vermes, mollusca, testacea, et zoophyta, quae in museo suo adservavit, examini subjecit, systematice disposuit atque descripsit Laur. Theod. Gronovius, [...]. Additis rarissimorum objectorum iconismis. Part 2: Zoophylacii Gronoviani fasciculus secundus exhibens enumerationem insectorum, quae in museo suo adservat, examini subjecit, systematice disposuit atque descripsit Laur. Theod. Gronovius, [...]. Additis rarissimorum insectorum iconismis. Privately published; Leiden, Netherlands. p. 137–236. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/201324#page/147/mode/1up> (49.4 MB, last accessed 23 June 2022.)
 [Note. This is the second of three parts, with only this part being relevant to scarabaeoid research. The year of publication of part one is 1763, while that of part three is 1781. The latter is also the year on the title page of the three combined publications, which is the first page of the linked PDF-file. The first two parts were privately published, while the last (posthumous) part and the combining publication were published by Theodorus Haak en Comp. together with Samuel and Johannes Luchtman. A PDF-file of just the second part with the text in higher resolution, but without the accompanying plates, is available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN500205736> (69.3 MB, last accessed 23 June 2022)].
- Hagen H. 1844.** Nachricht über die entomologischen Sammlungen in Norwegen, Schweden und Dänemark. Entomologische Zeitung (Stettin) 5(2): 68–70. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/105470#page/72/mode/1up> (22.7 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Hancock EG. 2005.** William Hunter's insect collection and emerging descriptive taxonomy in the eighteenth century (NatSCA News, 4, 2004) - addition and appendices. NatSCA News 5: 9–10. Available at <http://www.natsca.org/article/301> (272 KB, last accessed 23 June 2022.)
- Hasselquist F. 1757.** Fredric Hasselquists [...] iter Palaestinum eller resa til heliga landet, förrättad ifrån år 1749 til 1752, med beskrifningar, rön, anmärkningar, öfver de märkvärdigaste naturalier, på Hennes Kongl. Maj:ts befallning, utgifven af Carl Linnaeus. Lars Salvius; Stockholm. 619 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/196602#page/5/mode/1up> (51.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Hasselquist F. 1762.** Reise nach Palästina in den Jahren von 1749 bis 1752. Auf Befehl ihro Majestät der Königin von Schweden herausgegeben von Carl Linnäus. Aus dem Schwedischen. Johann Christian Koppe; Rostock, Germany. 606 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN483918202> (57.6 MB, last accessed 23 June 2022.)
 [Note. This is the German translation of Hasselquist (1757)].
- Heller JL, Penhallurick JM. [2007].** Index of the books and authors cited in the zoological works of Linnaeus. The Ray Society; [London]. 174 p. (This publication is not publicly available online.)
- Heller JL, Stearn WT. 1959.** Appendix. p. 1–176. In: Linnaeus C. 1959. Species plantarum. A facsimile of the first edition 1753. Volume II with an appendix by J. L. Heller and W. T. Stearn. The Ray Society; London. (This publication is not publicly available online.)
- [Heppe JC]. 1777.** Systematisches Lehrbuch über die drey Reiche der Natur zum Gebrauch für Lehrer und Hofmeister bey dem Unterricht der Jugend. Erster Band, welcher das Thierreich enthält. Mit 20. Kupfertafeln. Christian Gotthold Hauffe; Nuremberg, Germany. 390 p. + 200 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10075812?page=4,5> (text) (161 MB, last accessed 23 June 2022) and <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10075814?page=4,5> (plates) (24.2 MB, last accessed 23 June 2022.)
 [Note. The PDF-file of the plates contains not only the 19 plates belonging to this (first) book, but also the plates numbered 21–37 that belong to the second book. Plate 20 contains figures belonging to either of these books].
- Herbst JFW. 1779.** Beschreibung und Abbildung einiger, theils neuer, theils noch nicht abgebildeter Insekten. Beschäftigungen der Berlinischen Gesellschaft Naturforschender Freunde 4: 314–326. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/page/41342940#page/336/mode/1up> (63.9 MB, last accessed 23 June 2022.)

- Hermann P. 1711.** Catalogus musei Indici continens varia exotica, tum animalia, tum vegetabilia, nativam figuram servantia, singula in liquore balsamico asservata, ut & varia arida curiosa, insecta, mineralia, lapides, radices medicinales, ligna, semina, & fructus: quin etiam elegantissimam collectionem concharum, conchyliorum, corallorum & plurimorum marinorum &c. Quae magno labore, industria ac sumtibus collecta sunt, a celeberrimo doctissimoque viro Paulo Hermano, dum viveret, med ac botanices in academia Lugduno Batava professore. Jam vero publica auctione distrahentur, in aedibus viduae p. m. Cl. Pauli Hermanni. In platea vulgo dicta het Steenschuur naast de Heeresteeg. Ad diem 29 junii 1711. & seqq. / Catalogue d'un très-rare et très-curieux cabinet des Indes, contenant diverses sortes de betes etrangeres, & de plantes, conservées au natures, dans un baume liquide comme aussi plusieurs autres choses. Savoir insectes, mineraux, pierres pretieuses, racines medicinales, bois, semences, & fruits, avec une tres-belle collection de coquilles, de coral, & plusiers autres choses, qui croissent dans la mer, &c: le tout, recueilli avec beaucoup de peine, de soin, & de depense, par feu Mr. Paul Herman ci-devant très-célèbre professeur en medecine & botanique, dans l'illustre université de Leide. Qu'on vendra dans la maison de la veuve du dit Mr. Paul Herman, dans la rue appelleé Steenschuur près de la Heeresteeg. Le 29 juin 1711. / Register van het Indiaanse cabinet, bestaande uit veelderhande vreemde dieren en gewassen, naar natuurlijke levens gestalt, in een balsame vogt geconserveert; beneevens veele drooge curiositeiten, als insecten, mineraalen, gesteentens, medicynse wortelen, houten, zaaden en vrugten: als ook, een schoone verzaaming van hoorntjes, schulpen, coraal, en meer andere zee-gewassen, &c. Het welke alles met groote moeiten, kosten, en yver, bij een vergaderd is, door den seer geleerden en wijtberoemden heer Paulus Herman, in sijn leeven professor in de medicyne, en botany, in de universiteit tot Leyden. Dewelke verkogt zullen werden ten huysse van de weduw van wylen voorn: Paulus Herman, op het Steenschuur naast de Heeresteeg. Den 29. juny 1711. Johannes du Vivié; Leiden, Netherlands. 52 p. Available at <https://digital.slub-dresden.de/werkansicht/dlf/179961/5/> (13.5 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Hielkema AJ. 2017.** Some corrections and remarks regarding the nomenclature of Neotropical Athyreini, Passalini, Phanaeini, Rutelini, Cyclocephalini, Dynastini and Oryctini (Coleoptera: Scarabaeoidea). *Insecta Mundi* 0561: 1–18. Available at <https://journals.flvc.org/mundi/article/view/0561> (199 KB, last accessed 23 June 2022.)
- Hielkema AJ. 2018.** Correction of the priority of *Macraspis concoloripes* (Blanchard, 1851) over its subspecies *Macraspis concoloripes ratcliffi* Soula, 2005 (Coleoptera: Scarabaeidae: Rutelinae: Rutelini: Rutelina). *Insecta Mundi* 0674: 1–3. Available at <https://journals.flvc.org/mundi/article/view/107787> (147 KB, last accessed 23 June 2022.)
- Hielkema AJ, Hielkema MA. 2019.** An annotated checklist of the Scarabaeoidea (Insecta: Coleoptera) of the Guianas. *Insecta Mundi* 0732: 1–306. Available at <https://journals.flvc.org/mundi/article/view/117774> (3.23 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Hildebrand B, Matinoli E. 1964–1966.** Peter Forsskål. p. 359. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 16. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=14380> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Hoefnagel J. 1630.** Diversae insectarum volatiliu icones ad vivum accuratissimè depictae per celeberrimum pictorem D. I. Hoefnagel. Claes Jansz. Visscher; [Amsterdam]. 16 plates. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/86576#page/5/mode/1up> (1.94 MB, last accessed 23 June 2022.)
[Note. In Linnaeus (1761), the text “edit. alt.” behind a reference to this publication is an additional reference to Hoefnagel and Hoefnagel (1592)].
- Hoefnagel J, Hoefnagel G. 1592.** Archetypa studiaeque patris Georgii Hoefnagelii Jacobus F. genio duce ab ipso scalpta, omnibus philomusis amicé D: ac perbenigné communicat. Jacob Hoefnagel; Frankfurt, Germany. 48 plates. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/234192#page/5/mode/1up> (11.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
[Note. This publication consists of four numbered parts (prima, secuda, tertia, quarta), each of which contains twelve numbered plates].
- Hoppe TC. 1755.** Verschiedene Nachrichten von Ameisen. *Physikalische Belustigungen* 25: 1075–1087. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/periodical/pageview/13015967> (5.33 MB, last accessed 23 June 2022.)
[Note. The link above leads to a full color PDF-file of the article itself. A black-and-white PDF-file of the entire issue of the journal is available at http://ds.ub.uni-bielefeld.de/viewer/image/2104389_005/3/#topDocAnchor (215 MB, last accessed 23 June 2022)].
- Horn W, Kahle I, Friese G, Gaedike R. 1990a.** Collectiones entomologicae. Ein Kompendium über den Verbleib entomologischer Sammlungen der Welt bis 1960. Teil I: A bis K. Akademie der Landwirtschaftswissenschaften der Deutschen Demokratischen Republik; Berlin. p. 1–220. (This publication is not publicly available online, but a database with its content is available at <http://sdei.senckenberg.de/biographies/> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.))
- Horn W, Kahle I, Friese G, Gaedike R. 1990b.** Collectiones entomologicae. Ein Kompendium über den Verbleib entomologischer Sammlungen der Welt bis 1960. Teil II: L bis Z. Akademie der Landwirtschaftswissenschaften der Deutschen Demokratischen Republik; Berlin. p. 221–573. (This publication is not publicly available online, but a database with its content is available at <http://sdei.senckenberg.de/biographies/> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.))

- Houttuyn M. 1766.** *Natuurlyke historie of uitvoerige beschryving der dieren, planten en mineraalen, volgens het samenstel van den heer Linnaeus. Met naauwkeurige afbeeldingen. Eerste deels, negende stuk. De insekten. De erven van F. Houttuyn*; Amsterdam. 640 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/135036#page/9/mode/1up> (82.4 MB, last accessed 23 June 2022.)
- ICZN [International Commission on Zoological Nomenclature]. 1957.** Opinion 474. Determination of the dates to be assigned for the purposes of the Law of Priority to the names published in Dru Drury's *Illustrations of Natural History* in the period 1770–1782. Opinions and declarations rendered by the International Commission on Zoological Nomenclature 16(16): 297–306. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/page/34657252#page/359/mode/1up> (41.2 MB, last accessed 23 June 2022.)
- ICZN [International Commission on Zoological Nomenclature]. 1994.** Opinion 1754. *Histoire abrégée des insectes qui se trouvent aux environs de Paris (Geoffroy, 1762): some generic names conserved (Crustacea, Insecta)*. The Bulletin of Zoological Nomenclature 51(1): 58–70. Available at <https://archive.org/details/bulletinofzoolog51inte/page/58/mode/2up> (14.8 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Imperato F. 1672.** *Historia naturale di Ferrante Imperato Napolitano. Nella quale ordinatamente si tratta della diversa condition di minere, pietre pretiose, & altre curiosità. Con varie historie di piante, & animali, fin' hora non date in luce. In questa seconda impressione aggioutoui da Gio: Maria Ferro spetiale alla sanità, alcune annotationi alle piante nel libro vigesimo ottavo*. Combi, and La Noù; Venice, Italy. 696 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/277127#page/5/mode/1up> (50.7 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Imperato F. 1695.** *Historiae naturalis libri XXIIIX. Accesserunt nonnullae Johannis Mariae Ferro adnotationes ad librum vigesimum octavum. Nunc primum ex Italica in linguam conversa Latinam. Cum indice locupletissimo*. Philipp Gottfried Saurmann; Cologne, Germany. 928 p. Available at <https://archive.org/details/FerrandiImperati...HistoriaeNaturalisLibriXxiixAccesseruntNonnullae/page/n4/mode/2up> (158 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Jackson BD. 1913.** Authorship in the 'Amoenitates Academicae'. The journal of botany British and foreign 51: 101–103. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/35901#page/117/mode/1up> (38.7 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Jacobaeus O. 1696.** *Museum regium seu catalogus rerum tam naturalium, quam artificialium, quae in basilica bibliothecae augustissimi Daniae Norvegiaeque monarchae Christiani Quinti Hafniae asservantur*. Joachim Schmetgen; Copenhagen. 201 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/133595#page/7/mode/1up> (40.6 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. This publication was enlarged and republished, with altered texts and new drawings, as Jacobaeus ([1710]). The presence of a species number in Linnaeus (1761: 133) makes clear that he at least used the 1710 edition, but the absence of such a number in Linnaeus (1758: 346, 1767: 544) may indicate that he used the 1696 edition too].
- Jacobaeus O. [1710].** *Muséum regium, seu catalogus rerum tam naturalium, quàm artificialium, quae in basilica bibliothecae augustissimi Daniae Norvegiaeque monarchae, Friderici Quarti, Havniae asservantur, gloriosissimae memoriae rege, Christiano Quinto, regnante, ab Oligero Jacobaeo [...] quondam descriptus [sic], nunc verò magna ex parte auctior uberiusque commentariis, praesertim autem quoad antiquitates historiamque numismatum danicorum, illustratus, accurante Johanne Lauerentzen [...]. Regiae Majestatis & universitatis typographus; Copenhagen. No pagination*. Available at https://books.google.sr/books?id=ayF3PU6GGcIC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (172 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Note. This is an enlarged republication, with extended texts and new drawings, of Jacobaeus (1696). The presence of a species number in Linnaeus (1761: 133) makes clear that he at least used the 1710 edition, but the absence of such a number in Linnaeus (1758: 346, 1767: 544) may indicate that he used the 1696 edition too].
- Jarvis CE. 2020.** James Petiver (c. 1663–1718): a concise bibliography. Notes and Records 74: 329–333. Available at <https://royalsocietypublishing.org/doi/pdf/10.1098/rsnr.2020.0013> (128 KB, last accessed 23 June 2022.)
- Jonston J. 1653.** *Historiae naturalis de insectis. Libri. III. De serpentibus et draconib, libri II. Cum aeneis figuris*. Meriansche Erben; Frankfurt, Germany. 200 p. + 40 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/150732#page/5/mode/1up> (38.6 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Jonston J. 1657.** *Historiae naturalis de insectis libri III. De serpentibus et draconib libri II. Cum aeneis figuris*. Jan Jacobsz. Schipper; Amsterdam. 147 p. + 37 p. Available at https://books.google.sr/books?id=avlNWf7vucoC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (36.2 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Kallinen M. 2020.** Kalm, Pehr (1716 - 1779). In: *Kansallisbiografia*. Available at <https://kansallisbiografia.fi/kansallisbiografia/henkilo/2618> (No PDF-file available, last accessed 23 June 2022.)
- Kalm P. 1764.** *Des Herrn Peter Kalms [...] Beschreibung der Reise die er nach dem nördlichen Amerika auf den Befehl gedachter Akademie und öffentliche Kosten unternommen hat. Der dritte Theil. Eine Uebersetzung. Sammlung neuer und merkwürdiger Reisen zu Wasser und zu Lande. Eilfter Theil. Wittwe Abraham Vandenhoec; Göttingen, Germany. 648 p.* Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/101804#page/8/mode/1up> (56.2 MB, last accessed 23 June 2022.)

- [Kästner AG, Unzer JA (eds.)]. 1753. Auszug derer physicalischen Artikel, welche in der 484 Numer der Philosophical Transaction's enthalten sind. Hamburgisches Magazin, oder gesammelte Schriften, zum Unterricht und Vergnügen, aus der Naturforschung und den angenehmen Wissenschaften überhaupt 4(2): 231–240. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/93184#page/237/mode/1up> (47.7 MB, last accessed 23 June 2022.)
- Kleemann CFK. 1771. Von den Maykäfern. Vorbericht. Bemerkungen, der kuhrfälzischen Physikalisch- Ökonomischen Gesellschaft 1770(2): 299–304. Available at https://books.google.sr/books?id=L3BbAAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (13.1 MB, last accessed 23 June 2022.)
 [Note 1. The author's name 'Medicus' on page 304 appears to belong to the article ending on page 299].
 [Note 2. The four papers by Kleemann following this introduction (p. 305–410, 410–429, 429–441, 441–464) detail various aspects of the biology and methods of extermination of the present *Melolontha melolontha*, which at the time was an important agricultural pest in Europe].
- Krünitz JG. 1773. Oeconomische Encyclopädie, oder allgemeines System der Land- Haus- und Staats-Wirthschaft, in alphabetischer Ordnung; aus dem Französischen übersetzt, und mit Anmerkungen und Zusätzen vermehrt, auch nöthigen Kupfern versehen. Erster Theil, von Aa bis Am. Joachim Pauli; Berlin. 771 p. Available at https://books.google.sr/books?id=X8WPwgEACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (49.5 MB, last accessed 23 June 2022.)
- [Langguth GA (ed.)]. 1775. Neuer Schauplatz der Natur nach den richtigsten Beobachtungen und Versuchen in alphabetischer Ordnung durch eine Gesellschaft von Gelehrten. Erster Band. A und B. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 1044 p. Available at https://books.google.sr/books?id=5ni-wwEACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (164 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Langguth GA (ed.)]. 1776a. Neuer Schauplatz der Natur nach den richtigsten Beobachtungen und Versuchen in alphabetischer Ordnung durch eine Gesellschaft von Gelehrten. Zweyter Band. C bis *Fevillea*. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 842 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/221020#page/7/mode/1up> (41.2 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Langguth GA (ed.)]. 1776b. Neuer Schauplatz der Natur nach den richtigsten Beobachtungen und Versuchen in alphabetischer Ordnung durch eine Gesellschaft von Gelehrten. Dritter Band. Fiaersing bis Heylwurzel. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 836 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/220944#page/7/mode/1up> (40.9 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Langguth GA (ed.)]. 1777. Neuer Schauplatz der Natur nach den richtigsten Beobachtungen und Versuchen in alphabetischer Ordnung durch eine Gesellschaft von Gelehrten. Fünfter Band. L und M. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 840 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/221254#page/7/mode/1up> (41.7 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Langguth GA (ed.)]. 1778. Neuer Schauplatz der Natur nach den richtigsten Beobachtungen und Versuchen in alphabetischer Ordnung durch eine Gesellschaft von Gelehrten. Sechster Band. N bis Q. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 782 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/221179#page/7/mode/1up> (37.9 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Langguth GA (ed.)]. 1779. Neuer Schauplatz der Natur nach den richtigsten Beobachtungen und Versuchen in alphabetischer Ordnung durch eine Gesellschaft von Gelehrten. Siebenter Band. Raake bis Schwan. M. G. Weidmanns Erben und Reich; Leipzig, Germany. 820 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/221270#page/7/mode/1up> (42.8 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Laxmann E. 1770. Novae insectorum species. Novi Commentarii Academiae Scientiarum Imperialis Petropolitanae 14(1769) (1): 593–604. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN367581337?tfify={"pages":{649}}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN367581337?tfify={) (55.6 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Leeuwenhoek A van. 1694. Ondervindingen en beschouwingen der onsigtbare geschapene waarheden, vervat in verschedene brieven, geschreven aan de wyt-beroemde Koninglijke Societeit in Engeland. Den tweeden druk. Henrik van Kroonevelt; Delft, Netherlands. 60 p. Available at <https://dspace.library.uu.nl/handle/1874/213359> (9.73 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Leeuwenhoek A van. 1695. Arcana naturae detecta. Henrik van Krooneveld; Delft, Netherlands. 568 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/127538#page/9/mode/1up> (44.1 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Leeuwenhoek A van. 1722. Arcana naturae detecta. Editio novissima, auctior et correctior. Johan Arnold Langerak; Leiden, Netherlands. 515 p. Available at <https://bibdigital.rjb.csic.es/records/item/13608-redirect> (218 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Lentin LFB. 1774. Beobachtungen einiger Krankheiten. Witwe Vandenhoeck; Göttingen, Germany. 168 p. Available at https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb11269090_00005.html (65.1 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Lep'yokhin II. 1774. Tagebuch der Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reiches in den Jahren 1768 und 1769. Aus dem Russischen übersetzt von M. Christian Heinrich Hase [...]. Erster Theil. Richterische Buchhandlung;

Altenburg, Germany. 331 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN335109918> (76.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** The author's name is also spelled as Lepechin and variations thereof].

Lepyokhin II. 1775. Tagebuch der Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reiches im Jahr 1770. Aus dem Russischen übersetzt von M. Christian Heinrich Hase [...]. Zweyter Theil. Richterische Buchhandlung; Altenburg, Germany. 211 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN334360439?tify={"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN334360439?tify={) (44.7 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** See the note at Lepyokhin (1774)].

Leske NG. 1779. Anfangsgründe der Naturgeschichte. Erster Theil. Allgemeine Natur- und Tiergeschichte mit 10 Kupfer- tafeln. Siegfried Leberecht Crusius; Leipzig, Germany. 560 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN577923552?tify={"pages":\[7\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN577923552?tify={) (261 MB, last accessed 24 June 2022.)

Lesser FC. 1740. Insecto-Theologia, oder: vernunft- und schriftmäsiger Versuch, wie ein Mensch durch aufmercksame Betrachtung derer sonst wenig geachteten Insecten zu lebendiger Erkenntnisz und Bewunderung der Allmacht, Weisheit, der Güte und Gerechtigkeit des grossen Gottes gelangen könne. Zweyte und vermehrte Auflage. Michael Blochberger; Frankfurt and Leipzig, Germany. 528 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN550878483?tify={"pages":\[2\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN550878483?tify={) (48.8 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This is the second, extended, edition and the one that appears to have been referenced to in the literature I have screened. A PDF-file of the original 1738 edition is available at https://books.google.sr/books?id=aipAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (33.2 MB, last accessed 24 June 2022)].

Lesser FC, Lyonnet P. 1742. Theologie des insectes, ou demonstration des perfections de Dieu dans tout ce qui concerne les insectes. Traduit de l'allemand de Mr. Lesser. Avec des remarques de Mr. P. Lyonnet. Tome premier. Jan Swart; The Hague, Netherlands. 350 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/102850#page/7/mode/1up> (19.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This is an annotated French translation of Lesser (1738 or 1740)].

Lindgren U. 1990. Marggraf, Georg. p. 167. In: Neue Deutsche Biographie. Sechzehnter Band. Maly – Melanchthon. Historischen Kommission bei der Bayerischen Akademie der Wissenschaften; München; Germany. 785 p. Available at <https://www.deutsche-biographie.de/gnd118941011.html#ndbcontent> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1736. Animalia per Sveciam observata. Acta literaria et scientiarum Sveciae 1736: 1–42. Available at <https://linnean-online.org/119957/#?s=0&cv=6> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** The link above leads to a digitized copy of the original article, which contains the pagination as referred to by Linnaeus (1761) and Geoffroy (1762). Unfortunately, this copy is not downloadable as a single PDF-file, and I have found none that is. The article, together with all the other articles of this journal from 1735 through 1739, was in 1742 combined into a single volume (volumen quartum = volume four) with altered pagination. As such, page numbers 1–42 of the original article correspond to page numbers 97–138 of this collated volume, a freely downloadable PDF-file of which is available at https://books.google.sr/books?id=LsZRAAAcAAJ&pg=PP7&source=gbs_selected_pages&cad=2#v=onepage&q&f=false (28.4 MB, last accessed 24 June 2022)].

Linnaeus C. 1743. Anmärkning öfwer wisen hos myrorne. Kongl. Swenska Wetenskaps Academiens handlingar 2(1741) (January, February, March): 36–48. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/177142#page/48/mode/1up> (51.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1745. Carl Linnaei [...] öländska och gothländska resa på riksens högloflige ständers befallning förrättad åhr 1741. Med anmärkningar uti oeconomien, natural-historien, antiquiteter &c. med åtskillige figurer. Gottfried Kiesewetter; Stockholm and Uppsala, Sweden. 344 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/188932#page/9/mode/1up> (57.8 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1746. Fauna Svecica sistens animalia Sveciae regni: quadrupedia, aves, amphibia, pisces, insecta, vermes, distributa per classes & ordines, genera & species. Cum differentiis specierum, synonymis autorum, nominibus incolarum, locis habitationum, descriptionibus insectorum. Coenraad Wishoff and Georg Jacob Wishoff, son of Coenraad; Leiden, Netherlands. 411 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/129772#page/7/mode/1up> (44.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1751. Carl Linnaei [...] skånska resa, på höga öfwerhetens befallning förrättad år 1749. Med rön och anmärkningar uti oeconomien, naturalier, antiquiteter, seder, lefnads-sätt. Med tilhörige figurer. Lars Salvius; Stockholm. 434 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/188039#page/5/mode/1up> (81.6 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1754. Hans Maj:ts Adolf Frideriks vår allernådigste Konungs naturalie samling innehållande sålsynte och främmande djur, som bevaras på Kongl. lust-slottet Ulriksdahl; beskrefne och afritade samt på nådig befallning utgifne af Carl Linnaeus. / Museum s:ae r:ae m:tis. Adolphi Friderici [...] in quo animalia rariora imprimis, et exotica:

quadrupedia, aves, amphibia, pisces, insecta, vermes describuntur et determinantur, Latine et Svetice cum iconibus. Jussu sac. reg. maj:tis a Car. Linnaeo, equ. Peter Momma; Stockholm. 96 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN371062853?tify={"pages":\[2\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN371062853?tify={) (173 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1758. Systema naturae per regna tria naturae, secundum classes, ordines, genera, species, cum characteribus, differentiis, synonymis, locis. Tomus I. Editio decima, reformata. Lars Salvius; Stockholm. 823 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/10277#page/3/mode/1up> (59.8 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1760. Amoenitates Academicarum; seu dissertationes variae physicae, medicae, botanicae, antehac seorsim editae, nunc collectae et auctae, cum tabulis aeneis. Volumen quintum. Lars Salvius; Stockholm. 483 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/15497#page/1/mode/1up> (55.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1761. Fauna Svecica sistens animalia sveciae regni: mammalia, aves, amphibia, pisces, insecta, vermes. Distributa per classes & ordines, genera & species, cum differentiis specierum, synonymis auctorum, nominibus incolarum, locis natalium, descriptionibus insectorum. Editio altera, auctior. Lars Salvius; Stockholm. 579 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/100333#page/11/mode/1up> (41.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** The final numbered page bears the number 578, but page number 576 is used twice. Pages 577–579 thus bear the numbers 576–578].

Linnaeus C. 1763a. Centuria insectorum rariorum quam consent. experimentiss. fac. med. in regia academia Upsaliensi, praeside nobilissimo atque celeberrimo D:o Doct. Carolo von Linné [...]. Publico examini submittit Boas Johansson, Calmariensis. In audit. carol. maj. d. XXIII. junii. Anni MDCCLXIII. H. A. M. S. [s.n.]; Uppsala, Sweden. 32 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/41302#page/5/mode/1up> (2.42 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This appears to be the original dissertation as defended by Boas Johansson. As explained in Jackson (1913: 101), Linnaeus is considered to be the author. The relevant content was later combined with other dissertations, repaginated, and republished in the Amoenitates Academicarum of 1763. See Linnaeus (1763b)].

Linnaeus C. 1763b. Centuria insectorum, quam, praeside D. D. Car. von Linné, proposuit Boas Johansson, Calmariensis. Upsaliae 1763. Junii. 23. p. 384–415. In: Linnaeus C. Amoenitates Academicarum; seu dissertationes variae physicae, medicae, botanicae, antehac seorsim editae, nunc collectae et auctae cum tabulis aeneis. Volumen sextum. Lars Salvius; Stockholm. 486 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/15498#page/391/mode/1up> (56.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** See the note at Linnaeus (1763a)].

Linnaeus C. 1764. Museum sae r:ae m:tis Ludovicae Ulrica [...]. in quo animalia rariora, exotica, imprimis insecta & conchilia describuntur & determinantur prodromi instar editum. Lars Salvius; Stockholm. 720 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/209402#page/7/mode/1up> (26.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** Another publication forms the second part of the PDF-file in the link above. This second publication is also written by Linnaeus, counts 110 pages and is not relevant to the study of Scarabaeoidea as it only deals with vertebrate species].

Linnaeus C. 1767. Systema naturae. Tom. I. Pars. II. Editio duodecima reformata. Lars Salvius; Stockholm. p. 533–1327. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/137240#page/5/mode/1up> (68.0 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1768a. Dissertatio academica sistens iter in Chinam, cons. exper. fac. med. Ups. moderante viro generosissimo D:no Car. v. Linné, [...] publico examini submissa ab Andrea Sparrman Uplando. In auditorio carol. maj. d. xxx. nov. Anni MDCCLXVIII. H. A. M. S. Johan Edman; Uppsala, Sweden. 16 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/87711#page/1/mode/1up> (2.42 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This appears to be the original dissertation as defended by Anders Sparrman. As explained in Jackson (1913: 101), Linnaeus is considered to be the author. The relevant content was later combined with other dissertations, repaginated, and republished in the Amoenitates Academicarum of 1769. See Linnaeus (1769)].

Linnaeus C. 1768b. Systema naturae per regna tria naturae, secundum classes, ordines, genera, species, cum characteribus & differentiis. Tomus III. Lars Salvius; Stockholm. 236 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/137477#page/5/mode/1up> (19.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

Linnaeus C. 1769. Iter in Chinam, quod, praeside D. D. Car. v. Linné, proposuit Andreas Sparrman, Uplandus. Upsaliae 1768. Novembr. 30. p. 497–506. In: Linnaeus C. Amoenitates Academicarum; seu dissertationes variae physicae, medicae, botanicae, antehac seorsim editae, nunc collectae et auctae, cum tabulis aeneis. Volumen septimum. Lars Salvius; Stockholm. 506 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/15499#page/507/mode/1up> (62.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** See the note at Linnaeus (1768a)].

Linnaeus C. 1771. Mantissa plantarum altera generum editionis VI. & specierum editionis II. Lars Salvius; Stockholm. p. 143–587. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/137335#page/5/mode/1up> (34.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

- Löfning P. 1758.** Petri Loeffling [...] iter Hispanicum, eller resa til spanska länderna uti Europa och America, förrättad ifrån år 1751 til år 1756, med beskrifningar och rön öfver de märkvärdigaste växter. Utgifven efter dess fränfalle af Carl Linnaeus. 316 p. Lars Salvius; Stockholm. Available at <https://bibdigital.rjb.csic.es/viewer/9519/?offset=#page=1&viewer=picture&o=bookmark&n=0&q=> (85.3 MB, last accessed 24 June 2022.)
- LSUK [Linnean Society of London]. [2022].** Catalogus systematicus coleopterorum. In: Online Catalogue. Available at <https://linnlibrarycat.cirqahosting.com/HeritageScripts/Hapi.dll/search2?searchterm=Voet&Fields=%40&Media=%23&Bool=AND> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)
- [Note. The mentioned year (of publication) “1769” is obviously incorrect, as the first, most extensive, copy was already referred to in Linnaeus (1767: 544, 545)].
- Mahul A (ed.). 1822.** Annuaire nécrologique, ou complément annuel et continuation de toutes les biographies ou dictionnaires historiques; contenant la vie de tous les hommes célèbres par leurs écrits, leurs vertus ou leurs crimes, morts dans le cours de chaque année, à commencer de 1820. – Orné de portraits. II^{me} année (1821). Privately published; Paris. 394 p. Available at <https://archive.org/details/annuairencrologi1821mahu/page/n7/mode/2up?view=theater> (32.9 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Marcgrave G. 1648.** Historiae rerum naturalium Brasiliae, libri octo: quorum tres priores agunt de plantis. Quartus de piscibus. Quintus de avibus. Sextus de quadrupedibus, et serpentibus. Septimus de insectis. Octavus de ipsa regione, et illius incolis. Cum appendice de tapuyis, et chilensibus. Ioannes de Laet, Antwerpianus, in ordinem digessit & annotationes addidit multas, & varia ab auctore ommissa supplevit & illustravit. Franciscus Hackius; Leiden, Netherlands, and Lodewijk (III) Elsevier; Amsterdam. 293 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/126087#page/141/mode/1up> (82.3 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Note. This book is published as the second part of a volume, the first part of which is formed by De medicina Brasiliensi libri quatuor [...] (122 p.) of W. Piso, under the combining title of Historia naturalis Brasiliae [...], which is also the name under which it is usually filed].
- [Martinet FN, Daubenton E-L]. [1765].** [Planches enluminées d’histoire naturelle]. [Tome 1]. [Paris?]. 100 plates. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/109376#page/11/mode/1up> (11.9 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Note 1. The PDF-file linked above does not contain any printed text regarding the authors, year of publication, title or publisher. The data provided above is gleaned from the page with metadata that is linked to the PDF-file, and which is directly available at <https://www.biodiversitylibrary.org/bibliography/51460> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022). For the years of publication of the individual plates, see also the note at Boddaert (1783)].
- [Note 2. Boddaert (1783) provides a list with scientific and common French names to the plates].
- [Martini FHW (ed.). 1773.** Wie die schädlichen Würmer aus den Aeckern zu vertreiben. Berlinische Sammlungen zur Beförderung der Arzneywissenschaft, der Naturgeschichte, der Haushaltungskunst, Kameralwissenschaft und der dahin einschlagenden Litteratur 5(5): 488–493. Available at https://books.google.sr/books?id=725IAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (31.2 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Note. This is a slightly differently phrased republication of Anonymous (1771)].
- Martini FHW. 1775.** Allgemeine Geschichte der Natur in alphabetischer Ordnung mit vielen Kupfern. Zweeter Theil. Von Alaun bis Aouai. Joachim Pauli; Berlin and Szczecin, Poland. 690 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb11272117?page=6,7> (320 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Note. Pages 209–224 are erroneously numbered 109–124].
- Martini FHW. 1777.** Allgemeine Geschichte der Natur in alphabetischer Ordnung mit vielen Kupfern. Dritter Theil. Von Apa bis Aufsteigung. Joachim Pauli; Berlin and Szczecin, Poland. 706 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb11272118?page=6,7> (307 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Matthews EG. 1961.** A revision of the genus *Coprins* Müller of the Western Hemisphere (Coleoptera, Scarabaeidae). Entomologica Americana 41: 1–139. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/page/50653547#page/11/mode/1up> (60.0 MB, last accessed 24 June 2022.)
- McCall Theal G. 1888.** History of South Africa [1691–1795]. With two charts. Swan Sonnenschein & Co.; London. 419 p. Available at https://books.google.com/cu/books?id=v_f97bA-YgIC&printsec=frontcover&hl=en&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (14.3 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Merian MS. 1679.** Der Raupen wunderbare Verwandlung, und sonderbare Blumen-Nahrung, worinnen, durch eine ganz-neue Erfindung, der Raupen, Würmer, Sommer-vögelein, Motten, Fliegen, und anderer dergleichen Thierlein, Ursprung, Speisen, und Veränderungen, samt ihrer Zeit, Ort, und Eigenschaften, den Naturkündigern, Kunstmahlern, und Gartenliebhabern zu Dienst, fleissig untersucht, kürztlich beschrieben, nach dem Leben abgemahlt, ins Kupfer gestochen, und selbst verlegt. Privately published; Nuremberg, Germany. 102 p. Available at <https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/merian1679bd1> (26.0 MB or 86.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This book and its sequel (“anderer Theil”) Merian (1683), were translated into Latin and republished as Merian ([1718]).

Merian MS. 1683. Der Raupen wunderbare Verwandlung, und sonderbare Blumen-Nahrung, anderer Theil. Worinnen durch eine ganz neue Erfindung, der Raupen, Würmer, Maden, Sommervögelein, Motten, Fliegen, Bienen und anderer dergleichen Thierlein Ursprung, Speisen, und Veränderungen, samt ihrer Zeit, Ort und Eigenschaften, den Naturkündigern, Kunstmahlern, und Gartenliebhabern zu Dienst, selbst fleissigst untersucht, kürztlich beschrieben, nach dem Leben abgemahlt, und wiederum in fünfzig Kupfer (darauf über 100. Verwandlungen) gestochen, und verlegt. Privately published; Frankfurt, Germany. 100 p. Available at <https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/merian1683bd2> (25.9 MB or 86.7 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This book and its precursor Merian (1679), were translated into Latin and republished as Merian ([1718]).

Merian MS. 1705. Metamorphosis insectorum Surinamensium ofte verandering der Surinaamsche insecten. Waar in de Surinaamsche rupsen en wormen met alle des zelfs veranderingen na het leven afgebeeld en beschreeven worden, zynde elk geplaast op die gewassen, bloemen en vruchten, daar sy op gevonden zyn; waar in ook de generatie der kikvorschen, wonderbaare padden, hagedissen, slangen, spinnen en mieren werden vertoond en beschreeven, alles in America na het leven en levensgrootte geschildert en beschreeven. Privately published; Amsterdam. 60 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/129308#page/7/mode/1up> (33.8 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** Merian (1719) is an extended republication of this book].

Merian MS. [1718]. Erucarum ortus, alimentum et paradoxa metamorphosis, in qua origo, pabulum, transformatio, nec non tempus, locus & proprietates erucarum, vermium, papilionum, phalaenarum, muscarum, aliorumque hujusmodi exsanguium animalculorum exhibentur in favorem, atque insectorum, herbarum, florum, & plantarum amatorum, tum etiam pictorum, limbolariorum, aliorumque commodum exactè inquisita, ad vivum delineata, typis excusa, compendiosèque descripta. Johannes Oosterwyk; Amsterdam. 64 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/228638#page/9/mode/1up> (40.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This is a translated (from German) republication of Merian (1679 and 1683). Based on the pages he refers to, Linnaeus used this reprint rather than the original with regard to the Scarabaeoidea].

Merian MS. 1719. Over de voortteeling en wonderbaerlyke veranderingen der Surinaamsche insecten, waer in de Surinaamsche rupsen en wormen, met alle derzelve veranderingen, naer het leeven afgebeeldt, en beschreeven worden; zijnde elk geplaest op dezelfde gewassen, bloemen, en vruchten, daer ze op gevonden zijn; beneffens de beschrijving dier gewassen. Waer in ook de wonderbare padden, hagedissen, slangen, spinnen, en andere zeltzame gediertens worden vertoont, en beschreeven. Alles in Amerika door den zelve M. S. Meiraen [sic] naar het leeven, en levensgrootte geschildert, en nu in 't koper overgebracht. Benevens een aenhangsel van de veranderingen van visschen in kikvorschen, en van kikvorschen in visschen. Johannes Oosterwijk; Amsterdam. 72 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN477830714?tify={\"pages\":\[3\],\"view\": \"info\"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN477830714?tify={\) (80.9 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note 1.** This is an extended republication of Merian (1705), containing 12 additional plates (61–72). Plates 69 and 70, not relating to Scarabaeoidea, have been switched in this PDF-file, although the accompanying texts have not].

[**Note 2.** The covers and empty pages in the front and back of the book are omitted from the PDF-file linked above. A PDF-file including the covers and empty pages, but with plates 1–72 mirrored and their signatures removed, as well as having some plates starkly differently colored, is available at <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=gri.ark:/13960/t7mp7cz8t&view=1up&seq=7> (66.8 MB, last accessed 24 June 2022)].

[**Note 3.** In 1730, this book, with all 72 plates and under the same title (except for some spelling differences), has again been republished by Jean Frédéric Bernard in Amsterdam. Plates 71 and 72 have been switched, although the accompanying texts have not, in the PDF-file of this republication which is available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/130589#page/15/mode/1up> (39.4 MB, last accessed 24 June 2022)].

Merian MS. 1730. De Europische insecten, naauwkeurig onderzocht, na 't leven geschildert, en in print gebragt door Maria Sibilla Merian: met een korte beschryving, waar in door haar gehandelt word van der rupsen begin, voedzel en wonderbare verandering, en ook vertoont word de oorspronk, spys en gestalt-verwisseling, de tyd, plaats en eigenschappen der rupzen, uiltjes, vliegen en andere diergelyke bloedeloose beesjes. Hier is nog bygevoegt een naauwkeurige beschryving van de planten, in dit werk voorkomende; en de uitlegging van agtien nieuwe platen, door dezelve Maria Sibilla Merian geteekent, en die men na haar dood gevonden heeft. In 't Frans beschreeven door J. Marret, medicina doctor, en door een voornaam liefhebber in 't Nederduits vertaalt. Jean Frédéric Bernard; Amsterdam. 84 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/130606#page/15/mode/1up> (27.6 MB, last accessed 24 June 2022.)

Merret C. 1667. Pinax rerum naturalium Britannicarum, continens vegetabilia, animalia, et fossilia, in hac insula reperta inchoatus. Cave Pulleyn; London. 223 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/collections/content/titleinfo/13174271> (82.0 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This is the second edition of this book, with the original being published in 1666. According to Heller and Penhallurick (2007: 105), the pagination of these editions is identical. In RCT (ND) it is mentioned that most of

the copies of the first impression, dated 1666, were destroyed in the Great Fire of London. A surviving copy of this 1666 edition, with the last two pages erroneously numbered 220 and 221 instead of 222 and 223, is available at <https://calisphere.org/item/ark:/21198/n1w59x/> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022). I have noticed some minor shifts in text between the two editions, but these have no effect on the treatment of the Scarabaeoidea. The only mention of a specific edition I have found in the works of Linnaeus is to the 1667 edition, namely in Linnaeus (1761), in the unpaginated list of authors (“auctores”) under the heading “zoologi” in the front of that publication].

Moufet T. 1634. *Insectorum sive minimorum animalium theatrum [...]* tandem Tho. Moufeti Londinâtis operâ sumptibusque; maximis concinnatum, auctum, perfectum: et ad vivum expressis iconibus suprâ quingentis illustratum. [s.n.]; London. 326 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/123182#page/11/mode/1up> (29.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[Note. Page 158 is mispaginated as 160].

Müller OF. 1764. *Fauna insectorum Fridrichsdalina, sive methodica descriptio insectorum agri Fridrichsdalensis, cum characteribus genericis et specificis, nominibus trivialibus, locis natalibus, iconibus allegatis, novisque pluribus speciebus additis.* Johann Friedrich Gleditsch; Copenhagen and Leipzig, Germany. 96 p. Available at https://reader.digital-sammlungen.de/en/fs1/object/display/bsb10307161_00007.html (39.4 MB, last accessed 24 June 2022.)

Müller OF. 1776a. *Zoologiae Danicae prodromus, seu animalium Daniae et Norvegiae indigenarum characteres, nomina, et synonyma imprimis popularium.* Morten Hallager; Copenhagen. 274 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/129624#page/15/mode/1up> (26.0 MB, last accessed 24 June 2022.)

[Note 1. In the back of the PDF-file linked above is an “addenda, inquirenda et corrigenda” that was apparently added on a later date. It appears to have been written on a typewriter, and bears a handwritten pagination for the pages 275–282, although this pagination (and the rest of the text) seems to have been copied from some other document, as the pagination does not follow the actual inserted pages].

[Note 2. This publication should not be confused with Müller (1776b), which was written by a different author who bore the same surname].

Müller PLS. 1774. *Des Ritters Carl von Linné [...] vollständiges Natursystem nach der zwölften lateinischen Ausgabe und nach Anleitung des holländischen houttuynischen Werks mit einer ausführlichen Erklärung ausgefertigt. Fünfter Theil. Von den Insecten. Erster Band. Nebst zwey und zwanzig Kupfertafeln.* Gabriel Nicolaus Raspe; Nuremberg, Germany. 758 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/218331#page/9/mode/1up> (34.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

Müller PLS. 1776b. *Des Ritters Carl von Linné [...] vollständigen Natursystems Supplements- und Register-Band über alle sechs Theile oder Classen des Thierreichs. Mit einer ausführlichen Erklärung ausgefertigt. Nebst drey Kupfertafeln.* Gabriel Nicolaus Raspe; Nuremberg, Germany. 536 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN574936807?tify={\"pages\":5,\"view\":\"info\"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN574936807?tify={\) (420 MB, last accessed 24 June 2022.)

[Note. This publication should not be confused with Müller (1776a), which was written by a different author who bore the same surname].

Muralto J de. 1683. *Scarabaei majalis foliacei anatome. Miscellanea curiosa sive ephemeridum medico-physicarum germanicarum academiae naturae curiosorum 2(1)(1682): 148–150.* Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/163153#page/238/mode/1up> (88.4 MB, last accessed 24 June 2022.)

Naumann E. 1918. *Clas Alströmer.* p. 567. In: *Svenskt biografiskt lexikon.* Band 01. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=5730> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)

NHSN [Natural History Society of Northumbria]. 2020. *GNM: Hancock Collections.* Available at <https://www.nhsn.org.uk/great-north-museum-hancock-collections/> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)

Nicolson P. 1776. *Essai sur l’histoire naturelle de l’isle de Saint-Domingue, avec des figures en taille-douce.* Gobreau; Paris. 374 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/106017#page/7/mode/1up> (31.0 MB, last accessed 24 June 2022.)

[Note. The author’s name can be found in the “approbation” on page 374 and in the “privilege du roi” on the subsequent page].

Nyberg K. 2007–2011. *Anders Sparrman.* p. 3. In: *Svenskt biografiskt lexikon.* Band 33. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=20001> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)

Olafsen E. 1774. *Des Vice-Lavmands Eggert Olafsens und des Landphysici Biarne Povelsens Reise durch Island, veranstaltet von der Königlichen Societät der Wissenschaften in Kopenhagen. Aus dem Dänischen übersetzt. Mit 25 Kupfertafeln und einer neuen Charte über Island versehen. Erster Theil.* Heinecke und Faber; Copenhagen and Leipzig, Germany. 328 p. Available at https://books.google.sr/books?id=ie1WAAAACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (63.4 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note 1.** The PDF-file linked above contains parts one and two of this publication, with only part one relevant to the study of Scarabaeoidea. Part two has 244 pages].

[**Note 2.** In the linked PDF-file, page 304 is followed by page 313, with pages 305–312 being placed between pages 320 and 321].

Olearius A. 1666. Gottorffische Kunst-Cammer, worinnen allerhand ungemeyne Sachen, so theils die Natur, theils künstliche Hände hervor gebracht und bereitet. Vor diesem aus allen vier Theilen der Welt zusammen getragen. Jetzo beschrieben durch Adam Olearius [...]. [s.n.]; Schleswig, Germany. 88 p. Available at <http://www.alvin-portal.org/alvin/view.jsf?pid=alvin-record%3A104673&dswid=-4478> (146 MB, last accessed 24 June 2022.)

Osbeck P. 1757. Dagbok öfwer en ostindisk resa åren 1750. 1751. 1752. Med anmärkningar uti naturkunnigheten, främmande folkslags språk, seder, hushållning, m. m. På fleras åstundan utgifwen af Pehr Osbeck [...]. Jämta 12 tabeller och afledne skepps-predikanten Toréns bref. Lorentz Ludvig Grefning; Stockholm. 376 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/196542#page/5/mode/1up> (41.7 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** At the end of the PDF-file linked above, there is a 32-page article “Kort berättelse om den chinesisiska landthushållningen” written by C. G. Ekeberg].

Pallas PS. 1771. Reise durch verschiedene Provinzen des ruzsischen Reichs. Erster Theil. Kayserliche Academie der Wissenschaften; Saint Petersburg, Russia. 504 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN329913735?tify={"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN329913735?tify={) (142 MB, last accessed 24 June 2022.)

Pallas PS. [1773]. Reise durch verschiedene Theile des russischen Reichs im 1771sten Jahr. Des zweyten Theiles zweytes Buch. [Kayserliche Academie der Wissenschaften]; [Saint Petersburg, Russia]. p. 371–744. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN330046632?tify={"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN330046632?tify={) (105 MB, last accessed 24 June 2022.)

Pallas PS. 1776a. Reise durch verschiedene Provinzen des russischen Reichs in einem ausführlichen Auszuge. Erster Theil mit vielen Kupfern. Johann Georg Fleischer; Frankfurt and Leipzig, Germany. 384 p. + 52 p. Available at https://books.google.se/books?id=dkpOAAAACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (25.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

Pallas PS. [1776b]. Reise aus Sibirien zurück an die Wolga im 1773sten Jahr. Des dritten Theils zweytes Buch. [Kayserliche Academie der Wissenschaften]; [Saint Petersburg, Russia]. p. 457–760. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN33004978X?tify={"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN33004978X?tify={) (113 MB, last accessed 24 June 2022.)

Panzer GWF. 1793a. Johann Euseb Voets Beschreibungen und Abbildungen hartschaaliger Insekten Coleoptera Linn. Aus dem Original getreu übersetzt mit der in selbigem fehlenden Synonymie und beständigen Commentar versehen von D. Georg Wolfgang Franz Panzer [...]. Erster Theil. Enthaltend Tab. 1 - 22. nebst Tittelkupfer. Johann Jakob Palm; Erlangen, Germany. 103 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zut/content/structure/18135651> (70.8 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** The second half of the PDF-file linked above consists of the second part (“Zweyter/Zweyter Theil”) of this publication (see Panzer 1793b). The two parts can also be downloaded separately, but the mentioned size is that of the combined parts, including the front cover. Each part also has two differently dated title pages. See note 2 at Panzer (1793b) for the publication history of this work].

Panzer GWF. 1793b. Johann Euseb Voets Beschreibungen und Abbildungen hartschaaliger Insekten Coleoptera Linn. Aus dem Original getreu übersetzt mit der in selbigem fehlenden Synonymie und beständigen Commentar versehen von D. Georg Wolfgang Franz Panzer [...]. Zweyter Theil. Enthaltend Tab. 23 - 48. nebst Tittelkupfer. Johann Jakob Palm; Erlangen, Germany. 134 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zut/content/structure/18135651> (70.8 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note 1.** The first half of the PDF-file linked above consists of the first part (“Erster Theil”) of this publication (see Panzer 1793a). The two parts can also be downloaded separately, but the mentioned size is that of the combined parts, including the front cover. Each part also has two differently dated title pages. See note 2 for the publication history of this work].

[**Note 2.** In 1782, Valentin Bischoff in Nuremberg published “Voets Käferwerk uebersetzt und mit einigen Anmerkungen begleitet von Georg Wolfgang Franz Panzer [...]” This was a German translation by Panzer of the first 97 species descriptions in Voet (1766-1806), expanded with some additional facts, including references to descriptions of the same species in other publications. These species were depicted on the first 11 plates in Voet, but the first 12 plates in Voet were reproduced for the translation. This publication is available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/255712#page/7/mode/1up> (4.41 MB, last accessed 24 June 2022.)

In 1785, the same publisher republished the original 1782 translation and extended it to include Voet’s first 153 species and first 22 plates, being all of, and nothing but, his genus *Scarabaeus*, under the title “Johann Euseb Voets Beschreibungen und Abbildungen hartschaaliger Insekten Coleoptera Linn. Aus dem Original getreu übersetzt mit der in selbigem fehlenden Synonymie und beständigen Commentar versehen von D. Georg Wolfgang

Franz Panzer [...]. Erster Theil." In 1791, a second part (Zweyter Theil), containing all of Voet's remaining scarabaeoids as well as several other genera (plates 23–48), was published.

In 1793, the first and second part of the extended republication were integrally republished, apparently containing even the old title pages, with added new title pages mentioning the indications "Erster Theil" (first part, see Panzer (1793a)) and "Zweyter Theil" (second part, this publication), the year 1793, and the name and city of the publisher (Johann Jakob Palm, Erlangen). In 1794, a third part ("Dritter Theil") was added, containing plates 1–24 of the second part of Voet's publication as well as the accompanying translated and expanded species descriptions. This part is available at <https://www.e-rara.ch/zut/content/structure/18135651> (52.0 MB, last accessed 24 June 2022). In 1798, a fourth part ("Vierter Theil") was added, this time dealing with the species on plates 25–48 of the second part of Voet's work. This part is available at <https://www.e-rara.ch/zut/content/structure/18135651> (52.0 MB, last accessed 24 June 2022). The third and fourth part can also be downloaded separately, but the mentioned size is that of the combined parts, including the front cover. A fifth part ("Fünfter Theil"), published in 1802, does not contain translations or plates of Voet, but instead original work of Panzer. This part is available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/286747#page/2/mode/1up> (9.51 MB, last accessed 24 June 2022.)

Plates 49–55 and the accompanying species descriptions of the first part of Voet (1766–1806) are thus not used in Panzer's translations, and the same goes for plate 49–50 and the accompanying descriptions of the second part. These plates and descriptions were not present in Voet's original publication of 1766, but were added to the 1806 republication by the editor and publisher G. Bakhuisen].

Petiver J. 1702–1706. *Gazophylacii naturae & artis. In quâ animalia, quadrupeda, aves, pisces, reptilia, insecta, vegetabilia; item fossilia, corpora marina & stirpes minerales è terra eruta, lapides figurâ insignes &c. Descriptionibus brevibus & iconibus illustrantur. Hisce annexa erit supellex antiquaria, numismata, gemmae excisae, & sculpturae, opera figulina, lucernae, urnae, instrumenta varia, inscriptiones, busta, reliquae ad rem priscam spectantia: item machinae, effigies clarorum virorum, omniaque arte producta.* Christopher Bateman; London. 96 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN496838261> (text) (20.1 MB, last accessed 24 June 2022) and <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN470126302> (plates) (29.1 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note 1.** This book consists of five parts, which were published separately and are combined in the PDF-files linked above. As detailed in Jarvis (2020: 329), these parts are called "decas prima" (p. 1–16, tab. 1–10 (1702)), "decas secunda" (p. 17–32, tab. 11–20 ([1702–1704])), "decas tertia" (p. 33–48, tab. 21–30 (1704)), "decas quarta" (p. 49–64, tab. 31–40 (1704)) and "decas quinta" (p. 65–80, tab. 41–50 ([1706])). Pages 81–94 of the textual part of the combining volume contain an English catalogue of the featured subjects, while pages 95–96 give some additions to a different, unrelated, work by Petiver].

[**Note 2.** The second PDF-file linked above not only contains the plates but also the accompanying texts. However, these texts are seemingly identical to the version shown in the first PDF-file and have been cut and pasted to fit all the text belonging to a given plate onto a single page. All references to the original pagination, which is often referenced by later authors, have been omitted from this version].

[**Note 3.** This book was republished as Petiver (1709) with minor changes in the plates, no descriptions of the subjects, and the somewhat incomplete catalogue in Latin rather than English].

Petiver J. 1709. *Catalogus classicus & topicus, omnium rerum figuratarum in V. decadibus, seu primo volumine gazophylacii naturae & artis; singulis ad proprias tabulas & numeros relatis.* Christopher Bateman; London. p. 1–4, pl. 1–50. Available at <https://bibdigital.rjb.csic.es/viewer/13659/?offset=#page=1&viewer=picture&o=bookmark&n=0&q=> (86.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This is a partial republication of Petiver (1702–1706). According to Jarvis (2020: 329), Petiver (1709) consists of just four pages, these containing a list in Latin of the contents of Petiver (1702–1706). However, in the PDF-file linked above, these pages are followed by the identically paginated pages of Petiver (1711) which contain a similar list of the contents of Petiver (1706–1711) (see note 1 at Petiver (1711)), the 50 plates (but not the explanatory texts) of Petiver (1702–1706) and the 50 plates (equally without explanatory texts) of Petiver (1706–1711). After these plates, English names and explanations are given regarding just plates 51–60 of Petiver (1706–1711), with the final page presenting a list of English plant names featured in yet another publication by Petiver].

Petiver J. 1711. *Catalogus classicus & topicus, omnium rerum figuratarum in V. decadibus, seu secundo volumine gazophylacii naturae & artis; singulis ad proprias tabulas & numeros relatis.* Christopher Bateman; London. p. 1–4, pl. 51–100. Available at <https://bibdigital.rjb.csic.es/viewer/13659/?offset=#page=5&viewer=picture&o=bookmark&n=0&q=> (86.3 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note 1.** This is a partial republication of Petiver (1706–1711), which at present cannot be found as a freely downloadable PDF-file and which I have not included in these Literature Cited for lack of details regarding exact title, pagination, etc., but see Jarvis (2020: 329)].

[**Note 2.** See the note at Petiver (1709)].

Petiver J. 1767. Opera, historiam naturalem spectantia: containing several thousand figures of birds, beasts, fish, reptiles, insects, shells, corals, and fossils; also of trees, shrubs, herbs, fruits, fungus's, mosses, sea-weeds, &c. from all parts, adapted to Ray's history of plants, on above three hundred copper-plates, with English and Latin names. The shells have English, Latin, and native names. N. B. above one hundred of these plates were never published before. To which are now added seventeen curious tracts, most of them so scarce as not to be purchased, which completes all he ever wrote upon natural history; viz. [...]. The two volumes containing above ten thousand articles, engraved in the most accurate manner, from originals, the gifts of the most eminent persons in all nations. The additions corrected by the late Mr. James Empson, of the British Museum, &c. Volume I. Containing [...]. No consistent pagination. John Millan; London. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/173715#page/7/mode/1up> (64.7 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This book contains various works by Petiver and was published nearly 50 years after his death. As it contains the original numberings of plates and species (where present) while many of the original works are at present difficult or impossible to find for free online, this volume may be the best way to access a number of older works].

Plinius Secundus G. 1582. *Historiae mundi libri XXXVII*, a Sigismundo Gelenio, diligenter castigati, maioreque studio & fide, quàm hactenus unquam à vitiiis quibus multiplici olim impressione contaminati fuerant, vindicati. Accesserunt ad marcinem variae lectiones ac nota ex Fer. Pintiani, Adr. Turnebi, Ios. Scaligeri, Iusti Lipsi, & aliorum doctissimorum virorum scriptis diligenter excerptae, quorum nomina sequenti pagina indicantur. Unà cum duplici indice totius operis copiosissimo, non poenitenda rursus accessione locupletato, locisque propemodum innumeris, quae cum autoris sensu non satis congruebant, quàm accuratissimè restituito. Pierre de Saint-André; [Lyon, France]. 679 p. Available at https://reader.digitale-sammlungen.de/en/fs1/object/display/bsb10140846_00005.html (819 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note 1.** According to Heller and Penhallurick (2007: 124), this is the edition used by Linnaeus].

[**Note 2.** Heller and Penhallurick (2007: 124) state that the place of publication was Lugduni, the present Lyon].

[**Pluche N-A. 1754.** Le spectacle de la nature ou entretiens sur les particularités de l'histoire naturelle, qui ont paru les plus propres à rendre les jeunes-gens curieux, & à leur former l'esprit. Première partie, contenant ce qui regarde les animaux & les plantes. Tome premier. Les Frères Estienne; Paris. 561 p. Available at <https://plume.epfl.ch/viewer/1920/?offset=#page=7&viewer=picture&o=info&n=0&q=> (253 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** This is a partly rewritten and possibly extended republication of the first edition published in 1733. The references to Scarabaeoidea in this work agree with the pagination in the PDF-file linked above. A PDF-file of the 1733 edition, albeit with folded plates and in low quality, is available at https://books.google.sr/books?id=_AV6qJLaOQC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (20.2 MB, last accessed 24 June 2022)].

Poda von Neuhaus N. 1761. *Insecta musei Graecensis*, quae in ordines, genera et species juxta systema naturae Caroli Linnaei digessit Nicolaus Poda [...]. Joannes Baptist Dietrich; Graz, Austria. 127 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN368310604> (8.32 MB, last accessed 24 June 2022.)

Pontoppidan EL. 1754. Versuch einer natürlichen Historie von Norwegen; worinnen die Luft, Grund und Boden, Gewässer, Gewächse, Metalle, Mineralien, Steinarten, Thiere, Vögel, Fische und endlich das Naturel, wie auch die Gewohnheiten und Lebensarten der Einwohner dieses Königreichs beschrieben werden. Zweyter Theil. Aus dem Dänischen übersetzt von Johann Adolph Scheiben [...]. Mit Kupfern. Franz Christian Mumme; Copenhagen. 536 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/content/titleinfo/10845973> (221 MB, last accessed 24 June 2022.)

[**Note.** Although the link above presents this second part (zweyter Theil) together with the first part (erster Theil), it only allows for their separate downloading. The file size mentioned above is that of the second part].

Pontoppidan EL. 1763. Den danske atlas eller konge-riget Dannemark, med dets naturlige egenskaber, elementer, indbyggere, vaexter, dyr og andre affødninger, dets gamle tildragelser og naervaerende omstaendigheder i alle provintzer, staeder, kirker, slotte og herre-gaarde. Forestillet ved en udførlig lands-beskrivelse, saa og oplyst med dertil forfaerdigede land-kort over enhver provintz, samt ziret med staedernes prospecter, grund-ridser, og andre merkvaerdige kaaber-stykker. Tomus I. Andreas Hartvig Godiche; Copenhagen. 723 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN391287532> (90.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

Pontoppidan EL. 1765. Kurzgefaszte Nachrichten, die Naturhistorie in Dännemark betreffend. Aus dem Dänischen übersetzt. Mit Kupfern. Gabriel Christian Rothens Wittwe und Profft, und Michael Christian Bock; Copenhagen and Hamburg, Germany. 232 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/210058#page/3/mode/1up> (21.4 MB, last accessed 24 June 2022.)

Proyart L-B. 1776. Histoire de Loango, Kakongo, et autres royaumes d'Afrique; rédigée d'après les memoires des préfets apostoliques de la mission française; enrichie d'une carte utile aux navigateurs: dédiée a Monsieur. C. P. Berton; Paris, N. Crapart; Paris, and Bruyset-Ponthus; Lyon, France. 390 p. Available at <https://gallica.bnf.fr/ark:/12148/bpt6k104398b.texteImage> (16.2 MB, last accessed 24 June 2022.)

- Ratcliffe BC, Cave RD. 2015.** The dynastine scarab beetles of the West Indies (Coleoptera: Scarabaeidae: Dynastinae). Bulletin of the University of Nebraska State Museum 28: 1–343. (This publication is not yet publicly available online.)
- Ratzel F. 1884.** Marcgraf: Georg M. (Markgraf). p. 295–296. In: Liliencron RWTHF von (ed.). Allgemeine deutsche Biographie. Zwanzigster Band. Maass – Kaiser Maximilian II. Historische Commission bei der Königlichen Akademie der Wissenschaften; München, Germany. 748 p. Available at <https://archive.org/details/allgemeinedeutsch20lili/page/n302/mode/2up> (54.5 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Ray J. 1710.** Historia insectorum. Opus posthumum jussu Regiae Societatis Londinensis editum. Cui subjungitur appendix de scarabaeis Britannicis, autore M. Lister S. R. S. ex MSS. Musaei Ashmoleani. Awnsham and John Churchill; London. 400 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/41305#page/13/mode/1up> (31.2 MB, last accessed 24 June 2022.)
- RCT [Royal Collection Trust]. ND.** Pinax rerum naturalium Britannicarum, continens vegetabilia, animalia et fossilia in hac insula reperta inchoatus / Christopher Merrett [sic]. Available at <https://www.rct.uk/collection/1055272/pinax-rerum-naturalium-britannicarum-continens-vegetabilia-animalia-et-fossilia> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)
- Rösel von Rosenhof AJ. 1749.** Der monatlich-herausgegebenen Insecten-Belustigung zweyter Theil, welcher acht Classen verschiedener sowohl inländischer, als auch einiger ausländischer Insecte enthält: Alle nach ihrem Ursprung, Verwandlung und andern wunderbaren Eigenschafften, gröstentheils aus eigener Erfahrung beschrieben, und in sauber illuminirten Kupfern, nach dem Leben abgebildet, vorgestellt von August Johann Rösel, Miniatur-Mahlern. Privately published; Nuremberg, Germany. Multiple chapters, each with its own pagination. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN369099737?tify={"pages":3,"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN369099737?tify={) (254 MB, last accessed 24 June 2022.)
- Rösel von Rosenhof AJ. 1761.** Der monatlich-herausgegebenen Insecten-Belustigung vierter Theil, in welchem auser verschiedenen in- und ausländischen Insecten, auch die hiesige grosse Kreuz-Spinne nach ihrem Ursprung, Wachstum und andern wunderbaren Eigenschafften, aus eigener Erfahrung beschrieben und in 40. sauber illuminirten Kupfern nach dem Leben abgebildet und vorgestellt worden von dem verstorbenen vortreflichen Mignaturmahler, Herrn August Johann Rösel von Rosenhof [...], nebst einer zuverlässigen Nachricht von den Lebensumständen des seel. Verfassers, beschrieben und herausgegeben von C. F. C. Kleemann, Mignaturmahler. Christian Friedrich Carl Kleemann; Nuremberg, Germany. 264 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN624988473?tify={"pages":9,"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN624988473?tify={) (185 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Note. Information present in this book is cited a number of times in Linnaeus (1758), even though the book itself is of a later date. The reason for this is that it is, as the German title implies, a compilation of monthly published papers. These papers were likely published from 1755, the year the previous compilation was produced, up to 1761. Linnaeus must have had access to at least a number of these individual monthly editions].
- Rösel von Rosenhof AJ, Kleemann CFC. [1770].** Der monatlich-herausgegebenen Insecten-Belustigung zweyter Theil, welcher acht Classen verschiedener sowohl inländischer, als auch einiger ausländischer Insecten enthält: Alle nach ihrem Ursprung, Verwandlung und andern wunderbaren Eigenschafften, gröstentheils aus eigener Erfahrung beschrieben, und in sauber illuminirten Kupfern, nach dem Leben abgebildet und vorgestellt von August Johann Rösel von Rosenhof, Mignatur Mahlern. Nun aber mit verschiedenen neuen Beobachtungen und Anmerkungen vermehrt von dem röselischen Eidam und Mignaturmahler, C. F. C. Klemann. Röselische Erben; Nuremberg, Germany. Multiple chapters, each with its own pagination. Available at https://reader.digitale-sammlungen.de/de/fs1/object/display/bsb11214900_00007.html (372 MB, last accessed 24 June 2022.)
- [Note. This book is a republication of Rösel von Rosenhof (1749). Regarding Scarabaeoidea, the main difference is the addition of various footnotes in Kleemann's "Vorbericht" (introduction)].
- Sanders AE. 2016.** Garden, Alexander. In: South Carolina Encyclopedia. Available at <https://www.scencyclopedia.org/sc/entries/garden-alexander/> (No PDF-file available, last accessed 24 June 2022.)
- Schäffer JC. 1758.** Verschiedene Zwiefalter und Käfer mit Hörnern. Nebst drey Kupfertafeln mit Figuren in Farben. [s.n.]; Regensburg, Germany. 36 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/210220#page/1/mode/1up> (2.79 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Schäffer JC. 1764.** Abhandlungen von Insecten. Erster Band. Nebst XVI. Kupfertafeln mit ausgemahlten Abbildungen. Johann Leopold Montag; Regensburg, Germany. 402 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/41377#page/5/mode/1up> (24.0 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Schäffer JC. 1766a.** Elementa entomologica. CXXXV. tabulae aere excusae floridisque coloribus distinctae. / Einleitung in die Insectenkenntnis. CXXXV. ausgemahlte Kupfertafeln. [s.n.]; Regensburg, Germany. 135 plates. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/79299#page/7/mode/1up> (10.7 MB, last accessed 25 June 2022.)
- [Note. In the linked PDF-file, the final (135th) plate is found before the title page].
- Schäffer JC. 1766b.** Icones insectorum circa Ratisbonam indigenorum coloribus naturam referentibus expressae. Volum. I. Pars I. / Natürlich ausgemahlte Abbildungen regensburgischer Insecten. Ersten Bandes erster Theil. [s.n.]; Regensburg,

Germany. Plates 1–50. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386935742?tify={"pages":\[3\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386935742?tify={) (23.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

Schäffer JC. [1766c?]. *Icones insectorum circa Ratisbonam indigenorum coloribus naturam referentibus expressae. Volum. I. Pars II. / Natürlich ausgemahlte Abbildungen regensburgischer Insecten. Erster Band. Zweyter Theil.* [s.n.]; [Regensburg, Germany]. Plate 51–100. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386935890> (24.2 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** See Bousquet (2016: 470) for comments on the year of publication].

Schäffer JC. [NDa]. *Icones insectorum circa Ratisbonam indigenorum coloribus naturam referentibus expressae. Volum. II. Pars I. / Natürlich ausgemahlte Abbildungen regensburgischer Insecten. Zweyten Bandes erster Theil.* [s.n.]; [Regensburg, Germany]. Plates 101–150. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386936277?tify={"pages":\[3\],"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386936277?tify={) (18.5 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** See Bousquet (2016: 470) for comments on the year of publication].

Schäffer JC. [1769]. *Icones insectorum circa Ratisbonam indigenorum coloribus naturam referentibus expressae. Volum. II. Pars II. / Natürlich ausgemahlte Abbildungen regensburgischer Insecten. Zweyter Band. Zweyter Theil.* [s.n.]; [Regensburg, Germany]. Plates 151–200. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN38693648X> (15.1 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** See Bousquet (2016: 470) for comments on the year of publication].

Schäffer JC. [NDb]. *Icones insectorum circa Ratisbonam indigenorum coloribus naturam referentibus expressae. Volum. III. et ultimum. / Natürlich ausgemahlte Abbildungen regensburgischer Insecten. Dritter und letzter Band.* [s.n.]; [Regensburg, Germany]. Plates 201–280. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386936625?tify={"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN386936625?tify={) (35.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** See Bousquet (2016: 470) for comments on the year of publication].

Schluga JB. 1767. *Primae lineae cognitionis insectorum. Cum figuris aeneis.* Johann Paul Krauss; Vienna. 47 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/255790#page/3/mode/1up> (1.96 MB, last accessed 25 June 2022.)

Schmidlin JJ. 1771. *Catholicon ou dictionnaire universel de la langue française. A. / Catholicon oder Französisch-Deutsches Universal-Wörterbuch der französischen Sprache. A.* Isaac Estienne und Sohn; Hamburg, Germany. 683 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb10523701?page=8,9> (505 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** A smaller version of the PDF-file linked above is available at https://books.google.sr/books?id=88NFAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (80.2 MB, last accessed 25 June 2022)].

Schmidlin JJ. 1772a. *Catholicon, ou dictionnaire universel de la langue française. C. / Catholicon oder Französisch-Deutsches Universal-Wörterbuch der französischen Sprache. C.* Isaac Estienne und Sohn; Hamburg, Germany. 812 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/en/view/bsb10523702?page=6,7> (571 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** A smaller version of the PDF-file linked above is available at https://books.google.sr/books?id=EsRFAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (105 MB, last accessed 25 June 2022)].

[**Schmidlin JJ. [1772b].** *Catholicon, ou dictionnaire universel de la langue française. E.* [Isaac Estienne und Sohn; Hamburg, Germany]. 364 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb10523703?page=6,7> (250 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** A smaller version of the PDF-file linked above is available at https://books.google.sr/books?id=m8RFAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (41.8 MB, last accessed 25 June 2022)].

[**Schmidlin JJ. [1772c].** *Catholicon, ou dictionnaire universel de la langue française. H.* [Isaac Estienne und Sohn; Hamburg, Germany]. 358 p. Available at <https://www.digitale-sammlungen.de/de/view/bsb10523705?page=6,7> (246 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note 1.** A smaller version of the PDF-file linked above is available at https://books.google.sr/books?id=osRFAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (36.5 MB, last accessed 25 June 2022)].

[**Note 2.** To my knowledge, only the parts for the letters A, C, E, G, H and I of this dictionary have been published. Part A was published in 1771, part C in 1772, and for the other parts, both 1771 and 1772 are being mentioned in online sources. Only parts A and C appear to contain complete title pages with full title and publication details; in the other four parts, only the French part of the title is given. The name of the author can only be found in the signing of the preface in part A and the dedication in part C].

Schmitt M, Hübner H, Gaedike R. 1998. *Nomina Auctorum - Auflösung von Abkürzungen taxonomischer Autoren-Namen.* Nova Supplementa Entomologica 11: 3–189. (This publication is not publicly available online.)

- Schoolmeesters P.** [2022]. Bibliography of Scarabaeoidea. Available at <http://datascaraebaeoidea.net/Referenties.html> (No PDF-file available, last accessed 25 June 2022.)
- Schreber JCD von.** 1759. *Novae species insectorum. Cum figuris aeneis coloribus pictis.* Schneider; Halle (Saale), Germany. 16 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN484576364> (1.38 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Schröter JS.** 1776. *Abhandlungen über verschiedene Gegenstände der Naturgeschichte. Erster Theil. Mit ausgemahlten Kupfern.* Johann Justinus Gebauer Witwe, und Johan Jacob Gebauer; Halle (Saale), Germany. 488 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/content/titleinfo/12478060> (331 MB, last accessed 25 June 2022.)
- [Note. This is the first of a set of two books by Schröter, the second of which was published in 1777 and has 462 numbered pages. Only the first book is relevant to the study of Scarabaeoidea. The PDF-file linked above contains both books].
- Schulze CF.** 1770. *Nachricht van dem Ohnweit Dresden befindlichen Zschonengrunde, und von den darinnen vorhandenen Seltenheiten der Natur. Neues hamburgisches Magazin, oder Fortsetzung gesammelter Schriften, aus der Naturforschung, der allgemeinen Stadt- und Land-Oekonomie, und den angenehmen Wissenschaften überhaupt 37: 3–75.* Available at https://books.google.sr/books?id=0SRRAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (26.0 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Schwenckfeld C.** 1603. *Theriotropheum Silesiae, in quo animalium, hoc est, quadrupedum, reptilium, avium, piscium, insectorum natura, vis & usus sex libris perstringuntur: concinnatum & elaboratum.* David Albrecht; Legnica, Poland. 563 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zuz/doi/10.3931/e-rara-46258> (158 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Scopoli GA.** 1763. *Entomologia Carniolica exhibens insecta Carnioliae indigena et distributa in ordines, genera, species, varietates. Methodo Linnaeana.* [s.n.]; Vienna. 420 p. Available at <https://archive.org/details/ioannisantoniisc00scop/page/n5/mode/2up> (25.3 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Scopoli GA.** 1769. *Annus II. Historico-naturalis.* [...]. Christian Gottlob Hilscher; Leipzig, Germany. 118 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN572069995> (16.3 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Scopoli GA.** 1772. *Annus V. Historico-naturalis.* [...]. Christian Gottlob Hilscher; Leipzig, Germany. 128 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN572160542> (18.8 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Scopoli GA.** 1777. *Introductio ad historiam naturalem sistens genera lapidum, plantarum, et animalium hactenus detecta, caracteribus essentialibus donata, in tribus divisa, subinde ad leges naturae.* Wolfgang Gerle; Prague. 506 p. Available at [https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN581179315?tify={"pages":5,"view":"info"}](https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN581179315?tify={) (205 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Seba A.** 1765. *Locupletissimi rerum naturalium thesauri accurata descriptio et iconibus artificiosissimis expressio per universam physices historiam. Opus, cui, in hoc rerum genere, nullum par exstitit. Ex toto terrarum orbe collegit, digessit, descripsit et depingendum curavit. Tomus IV.* Johann Caspar Arkstée and Henricus Merkus, and Petrus Schouten; Amsterdam. 226 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/127760#page/7/mode/1up> (83.2 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Seligmann JM.** 1751. *Sammlung verschiedener ausländischer und seltener Vögel: worinnen ein jeder derselben nicht nur auf das genaueste beschrieben, sondern auch in einer richtigen und sauber illuminirten Abbildung vorgestellt wird. Zweyter Theil.* Johann Michael Seligmann; Nuremberg, Germany. Plates 51–102. Available at <https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/seligmann1751bd2/0001> (23.3 MB or 72.6 MB, last accessed 25 June 2022.)
- [Note. This publication is a German translation of selected plates and texts that were first published in the various books of G. Edwards and M. Catesby].
- Seligmann JM.** 1755. *Sammlung verschiedener ausländischer und seltener Vögel, worinnen ein jeder derselben nicht nur auf das genaueste beschrieben, sondern auch in einer richtigen und sauber illuminirten Abbildung vorgestellt wird. Vierter Theil.* Privately published; Nuremberg, Germany. Plates 51–115. Available at <https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/seligmann1755bd4/0001> (46.1 MB or 142 MB, last accessed 25 June 2022.)
- [Note. This publication is a German translation of selected plates and texts that were first published in the various books of G. Edwards and M. Catesby].
- Skuncke M-C.** 2003–2006. *Eric Skjöldebrand.* p. 441. In: *Svenskt biografiskt lexikon. Band 32.* Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=6017> (No PDF-file available, last accessed 25 June 2022.)
- Sloane H.** 1725. *A voyage to the islands Madera, Barbadoes, Nieves, S' Christophers, and Jamaica; with the natural history of the herbs and trees, four-footed beasts, fishes, birds, insects, reptiles, &c. of the last of those islands. To which is prefix'd, an introduction, wherein is an account of the inhabitants, air, waters, diseases, trade, &c. of that place; with some relations concerning the neighbouring continent, and islands of America. Illustrated with the figures of the things described, which have not been heretofore engraved. In large copper-plates as big as the life. In two volumes. Vol. II.* Privately published; London. 499 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/258283#page/5/mode/1up> (156 MB, last accessed 25 June 2022.)

Stalpart vander Wiel C. 1687. Observationum rariorum medic. anatomic. chirurgicarum centuria prior, accedit de unicornu dissertatio. Utraque tertia parte auctior, longeque emendatior. Pieter van der Aa; Leiden, Netherlands. 516 p. Available at <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=gri.ark:/13960/t23b7ht0b&view=1up&seq=7> (164 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note 1.** The PDF-file linked above contains many pages of which one side is too narrowly cropped. The text on the only featured scarab beetle is unaffected though].

[**Note 2.** This publication was republished in nearly identical form as Stalpart vander Wiel (1727); see also the note there].

Stalpart vander Wiel C. 1727. Observationum rariorum medic. anatomic. chirurgicarum centuria prior, accedit de unicornu dissertatio. Utraque tertia parte auctior, longeque emendatior. Editio novissima. Johannes van Kerckhem; Leiden, Netherlands. 516 p. Available at <https://archive.org/details/cstalpantiistalp00stal/page/n5/mode/2up> (36.7 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This is a nearly identical republication of Stalpart vander Wiel (1687), including the same pagination. I do not know which edition was used by Linnaeus (1761). Heller and Penhallurick (2007: 152) mention both editions].

Stamm RH. 1979–1984. Peder Ascanius. In: Cedergreen Bech S. (ed.). Dansk biografisk leksikon. 3. udgave. Available at https://biografiskleksikon.lex.dk/Peder_Ascanius (No PDF-file available, last accessed 25 June 2022.)

Strøm H. 1762. Physisk och oeconomisk beskrivelse over fogderiet Søndmør beliggende i Bergens stift i Norge. Oplyst med landkort og kobberstykker. Første part. Jonas Lindgren; Sorøe, Denmark. 570 p. Available at <https://www.nb.no/nbsok/nb/ce11b4b1f048aebc809c494a0e3e0254?lang=en#3> (162 MB or 1.69 GB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This is the first of a set of two books by Strøm, the second of which was published in 1766 and contains 509 numbered pages. Only the first book appears to be relevant regarding Scarabaeoidea. The PDF-file linked above contains both books].

Strøm H. 1768. Beskrivelse over norske insecter. Andet stykke. Det Kongelige norske videnskabers selskabs skrifter 4: 313–371. Available at https://www.ntnu.no/ojs/index.php/DKNVS_skrifter/article/view/757 (15.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** The link above leads to a PDF-file of the article itself. A PDF-file of the relevant issue of the journal, albeit minus the plates and in low quality, is available at https://books.google sr/books?id=m1NaAAAAAYAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (23.7 MB, last accessed 25 June 2022)].

Strøm H. 1770. Beschreibung norwegischer Insekten, zweytes Stücker. p. 265–310. In: Gunnerus JE (ed.). Der königl. norwegischen Gesellschaft der Wissenschaften Schriften aus dem Dänischen übersetzt. Vierter Theil. Mit Kupfern. Friedrich Christian Pelt; Copenhagen and Leipzig, Germany. 403 p. Available at https://books.google sr/books?id=sXIIAAAAcAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (36.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This is a German translation of Strøm (1768). As the volume containing this article was translated and republished as a whole, it is treated here as a book with chapters rather than as a journal with articles].

Sulzer JH. 1761. Die Kennzeichen der Insekten, nach Anleitung des königl. Schwed. Ritters und Leibarzts Karl Linnaeus, durch XXIV. Kupfertafeln erläutert und mit derselben natürlichen Geschichte begleitet. Mit einer Vorrede des Herrn Johannes Geszners [...]. Heidegger und Compagnie; Zürich, Switzerland. 203 p. + 67 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/209159#page/7/mode/1up> (14.7 MB, last accessed 25 June 2022.)

Sulzer JH. 1776a. Abgekürzte Geschichte der Insecten nach dem linnaeischen System. Erster Theil. Heinrich Steiner und Compagnie; Winterthur, Switzerland. 274 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN574026746> (177 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This book is the first of two parts, with this one only containing text. The accompanying plates can be found in Sulzer (1776b)].

Sulzer JH. 1776b. Abgekürzte Geschichte der Insecten. Zweeter Theil, welcher XXXII ausgemahlte Kupfertafeln enthält. Heinrich Steiner und Compagnie; Winterthur, Switzerland. 71 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN574026827> (48.9 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This book is the second of two parts, with this one containing the plates. The accompanying texts can be found in Sulzer (1776a)].

Swammerdam J. 1737. Bybel der natuure, of historie der insecten, tot zeekere soorten gebracht: door voorbeelden, ontleedkundige onderzoekingen van veelerhande kleine gediertens, als ook door kunstige kopere plaaten opgeheldert. Verrykt met ontelbaare waarnemingen van nooit ontdekte zeldzaamheden in de natuur. Alles in de Hollandsche, des auteurs moedertaale, beschreven. Hier by komt een voorreeden, waar in het leven van den auteur beschreven is door Herman Boerhaave, [...]. De Latynsche overzetting heeft bezorgt Hieronimus David Gaubius, [...]. II. Deelen. / Biblia naturae; sive historia insectorum, in classes certas redacta, nec non exemplis, et anatomico variorum animalculorum examine, aeneisque tabulis illustrata. Insertis numerosis rariorum naturae observationibus. Omnia lingua Batava, auctori

vernacula, conscripta. Accedit praefatio, in qua vitam auctoris descripsit Hermannus Boerhaave, [...]. Latinam versionem adscriptis Hieronimus David Gaubius, [...]. II. Tomi. Isaak Severinus, Boudewijn van der Aa and Pieter van der Aa; Leiden, Netherlands. 910 p. + 124 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/209892#page/10/mode/1up> (126 MB, last accessed 25 June 2022.)

Swammerdam J. 1752. Bibel der Natur, worinnen die Insekten in gewisse Classen vertheilt, sorgfältig beschrieben, zergliedert, in saubern Kupferstichen vorgestellt, mit vielen Anmerkungen über die Seltenheiten der Natur erleutert, und zum Beweis der Altmacht und Weisheit des Schöpfers angewendet werden. Nebst Hermann Boerhave Vorrede von dem Leben des Verfassers. Aus dem Holländischen übersetzt. Johann Friedrich Gleditschens Buchhandlung; Leipzig, Germany. 410 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/278851#page/13/mode/1up> (92.8 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This book is a German translation of Swammerdam (1737)].

Sydow C-O von. 1969–1971. Fredric Hasselquist. p. 327. In: Svenskt biografiskt lexikon. Band 18. Available at <https://sok.riksarkivet.se/sbl/Presentation.aspx?id=12645> (No PDF-file available, last accessed 25 June 2022.)

Taube JD. 1769. Beiträge zur Naturkunde des Herzogthums Lüneburg. Zweites Stück. Johann Dietrich Schulze; Celle, Germany. p. 97–264. Available at https://books.google.sr/books?id=aZk5AAAACAAJ&printsec=frontcover&hl=nl&source=gbs_ViewAPI&redir_esc=y#v=onepage&q&f=false (11.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This publication forms the second part of the PDF-file in the link above. The first part was published in 1766].

Titius JD (ed.). 1770. Kurze Nachricht von einer sehr schönen braunen Saftfarbe in dem gemeinen Maykäfer. Wittenbergisches Wochenblatt zum Aufnehmen der Naturkunde und des ökonomischen Gewerbes 3(1770)(47): 385–386. Available at https://books.google.sr/books?id=MexXAAAACAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (47.7 MB, last accessed 25 June 2022.)

Turpin FH. 1776. Fortsetzung der Merkwürdigkeiten des Königreiches Siam. Neue Mannigfaltigkeiten 3(126): 337–346. Available at https://reader.digitale-sammlungen.de//de/fs1/object/display/bsb10614003_349.html (186 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note.** This is the fourth part (of five) of a German summary of Turpin's 1771 two-volume book "Histoire civile et naturelle du royaume de Siam, et des révolutions qui ont bouleversé cet empire jusqu'en 1770," the original of which is available at <https://archive.org/details/histoirecivilee00turpa/page/n7/mode/2up> (volume 1) (26.2 MB, last accessed 25 June 2022.) and <https://archive.org/details/histoirecivilee00turp/page/n7/mode/2up> (volume 2) (24.7 MB, last accessed 25 June 2022)].

Tuxen SL. 1979–1984. J. C. Fabricius. In: Cedergreen Bech S. (ed.). Dansk biografisk leksikon. 3. udgave. Available at https://biografiskleksikon.lex.dk/J._C._Fabricius (No PDF-file available, last accessed 25 June 2022.)

Uddman I. 1753. Novae insectorum species, quas, dissertationis academicae loco, annuente amplissima facultate medica, in florentissima ad auram academia, praeside, Johanne Leche, [...], naturae curiosis examinandas proponit Isaacus Uddman Ostrobotniensis, in auditorio superiori, ad diem XXIII. junii, anno MDCCLIII. Horis, ante meridiem, consuetis. Jacob Merckell; Turku, Finland. 48 p. Available at <https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN496840983> (17.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

University of Nottingham. ND. Letter from Thomas P. Yeats, 50 Margaret Street, Cavendish Square [London], to [W.H.C. Cavendish-Bentinck], 3rd Duke of Portland; 3 Oct. 1775. Available at <https://mss-cat.nottingham.ac.uk/calmview/Record.aspx?src=CalmView.Catalog&id=PwF%2f9653> (No PDF-file available, last accessed 25 June 2022.)

Valmont de Bomare J-C. 1768a. Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle. Édition augmentée par l'auteur: avec plusieurs articles nouveaux & un grand nombre d'additions sur l'histoire naturelle, la médecine, l'économie domestique & champêtre, les arts & les métiers. Tome second. Haller, Deleuze and Bourgeois; Yverdons-les-Bains, Switzerland. 584 p. Available at https://books.google.sr/books?id=w5s1AAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (24.2 MB, last accessed 25 June 2022.)

Valmont de Bomare J-C. 1768b. Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle. Édition augmentée par l'auteur: avec plusieurs articles nouveaux & un grand nombre d'additions sur l'histoire naturelle, la médecine, l'économie domestique & champêtre, les arts & les métiers. Tome quatrième. Haller, Deleuze and Bourgeois; Yverdons-les-Bains, Switzerland. 620 p. Available at https://books.google.sr/books?id=3bE1AAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (24.6 MB, last accessed 25 June 2022.)

Valmont de Bomare J-C. 1768c. Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle. Édition augmentée par l'auteur: avec plusieurs articles nouveaux & un grand nombre d'additions sur l'histoire naturelle, la médecine, l'économie domestique & champêtre, les arts & les métiers. Tome cinquième. Haller, Deleuze and Bourgeois; Yverdons-les-Bains, Switzerland. 589 p. Available at https://books.google.sr/books?id=_cc1AAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (23.7 MB, last accessed 25 June 2022.)

- Valmont de Bomare J-C. 1768d.** Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle. Édition augmentée par l'auteur: avec plusieurs articles nouveaux & un grand nombre d'additions sur l'histoire naturelle, la médecine, l'économie domestique & champêtre, les arts & les métiers. Tome sixième. Haller, Deleuze and Bourgeois; Yverdons-les-Bains, Switzerland. 562 p. Available at https://books.google.sr/books?id=EdY1AAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summ ary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (23.5 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valmont de Bomare J-C. 1769a.** Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle. Édition augmentée par l'auteur: avec plusieurs articles nouveaux & un grand nombre d'additions sur l'histoire naturelle, la médecine, l'économie domestique & champêtre, les arts & les métiers. Tome dixième. Haller, Deleuze and Bourgeois; Yverdons-les-Bains, Switzerland. 538 p. Available at https://books.google.sr/books?id=cBo2AAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summ ary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (20.6 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valmont de Bomare J-C. 1769b.** Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle. Édition augmentée par l'auteur: avec plusieurs articles nouveaux & un grand nombre d'additions sur l'histoire naturelle, la médecine, l'économie domestique & champêtre, les arts & les métiers. Tome onzième. Haller, Deleuze and Bourgeois; Yverdons-les-Bains, Switzerland. 528 p. Available at https://books.google.sr/books?id=giY2AAAAQAAJ&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summa ry_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (20.2 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valmont de Bomare J-C, Aphelen H von. 1768a.** Den almindelige natur-historie, i form af et dictionnaire, ved Valmont de Bomare, [...]. Oversat, forøget og forbedret af H. von Aphelen, [...]. Anden tome. Thomas Larsen Borup; Copenhagen. 573 p. Available at https://books.google.sr/books?id=PewSXVhEQJoC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summa ry_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (42.3 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valmont de Bomare J-C, Aphelen H von. 1768b.** Den almindelige natur-historie, i form af et dictionnaire, ved Valmont de Bomare, [...]. Oversat, forøget og forbedret af H. von Aphelen, [...]. Tredie tome. Thomas Larsen Borup; Copenhagen. 644 p. Available at https://books.google.sr/books?id=UpK0Acs32b0C&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summar y_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (45.1 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valmont de Bomare J-C, Aphelen H von. 1769.** Den almindelige natur-historie, i form af et dictionnaire, ved Valmont de Bomare, [...]. Oversat, forøget og forbedret af H. von Aphelen, [...]. Siette tome. Thomas Larsen Borup; Copenhagen. 614 p. Available at https://books.google.sr/books?id=4fWMrCMkp7IC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summa ry_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (48.6 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valmont de Bomare J-C, Aphelen H von. 1770.** Den almindelige natur-historie, i form af et dictionnaire, ved Valmont de Bomare, [...]. Oversat, forøget og forbedret af H. von Aphelen, [...]. Syvende tome. Thomas Larsen Borup; Copenhagen. 727 p. Available at https://books.google.sr/books?id=XE2KkNa8c5kC&printsec=frontcover&source=gbs_ge_summar y_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (59.0 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Valois M, Harada L, Vaz-de-Mello FZ, Silva F. 2020.** Synopsis of the genus *Diabroctis* Gistel, 1857 (Coleoptera: Scarabaeidae: Scarabaeinae) with a new species description. *Insect Systematics & Evolution*: 51(3): 347–374. Available at <https://hi.booksc.eu/book/84652310/6882dc> (7.65 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Voet JE. 1766–1806.** *Catalogus systematicus coleopterorum*. Tomus I. *Catalogue systematique des coleopteres*. Tome I. Systematische naamlijst van dat geslacht van insecten dat men torren noemt. I deel. Gerrit Bakhuysen; The Hague, Netherlands. 104 p. + 114 p. + 111 p. Available at <https://archive.org/details/catalogussystema12voet/page/n7/mode/2up> (36.1 MB, last accessed 25 June 2022.)

[**Note 1.** This publication is divided in individually paginated parts in Latin (104 p.), French (114 p.) and Dutch (111 p.) and contains 55 numbered plates. Pages 97–104 of the Latin part are numbered 67–74, and some other individual pages have an incorrect pagination too].

[**Note 2.** This publication is mentioned only four times in the works of Linnaeus with regard to Scarabaeoidea (and possibly even in total), specifically regarding his *Scarabaeus lancifer*, *S. mimas*, *S. dichotomus* and *S. claviger* (see Linnaeus 1767: 544, 545; 1771: 529), which Voet respectively named *Copris lancifer violaceus* / *C. violaceus major*, *C. viridis splendens*, *Scarabaeus cervus volans* and *S. subgrundator* (see Voet 1766–1806: 26, 36–38). Fabricius (1775: 5, 24, 25) copied and somewhat rephrased all four of Linnaeus's references but appears to not have consulted Voet (1766–1806) directly. Both of Linnaeus's first two references appear to be either incorrect or incomplete, and I have addressed these issues in more detail in note 1 at *Coprophanaeus lancifer* and note 3 at *Diabroctis mimas*. However, Voet's original publication is not publicly available online, and for a time I assumed that the republication of 1806 might contain a different pagination and/or species numbering than the original publication, which was the only version available to Linnaeus. However, the references to all four species in Panzer's (1793a: 72–73; 1793b: 3–6) German translation of Voet's original work use the same species, plate and figure numbers as those used in Voet (1766–1806), suggesting that the numbering between the original and republished versions of Voet's work remained the same.

When, at long last, I had the good fortune of being able to shortly examine, through a video link, a copy of the original publication as held by the library of the Naturalis Biodiversity Center in Leiden, the Netherlands

(RMNH), as well as some photos of the most complete of the two copies held by the Linnean Society of London in London (LSUK), I found that, although neither copy had an actual title page, their paginations and species numberings were indeed identical to those in the 1806 republication. However, the copy of *Naturalis* (collection number 61571) had the text in each language broken off at page 88 and the plates at plate 24, while the copy of the Linnean Society (collection number C14065) stopped for each language at page 40 and for the plates at plate 24. It is possible that this volume was originally issued in parts, with the differences in size between the copies of *Naturalis* and the Linnean Society being caused by a difference in the number of collated parts. At LSUK ([2022]), it can be seen that both specimens of Voet's original work that are in the possession of the Linnean Society once belonged to Linnaeus, with only C14065 containing the pages relevant to the species mentioned by Linnaeus. As such, it may be assumed that Linnaeus's references to Voet's work were based on this copy.

According to Bousquet (2016: 547), the original issue(s) was/were named "Catalogue raisonné ou systématique du genre des insectes, qu'on appelle coleoptrées [sic]" and "Catalogue raisonné & systématique des insectes, compris sous le nom général de coléoptères, avec 8 estampes de couleur naturelle, & la description en latin, françois & hollandois," but the absence of title pages of the copies mentioned above makes it impossible to confirm that either of them originally bore either of these titles. Füssli (1778: 1) and Panzer (1793a: v) confirm the existence of the former title though, with Panzer using the spelling "raisonnée." The latter title, with the spelling "sistématique" being used, can be found in Anonymous (1767: 418), with its text "avec 8 estampes de couleur naturelle" (with 8 naturally colored plates) suggesting that Voet's original publication was indeed published in multiple smaller parts. Although no copies of the original publication are at present publicly available online, physical copies must once have been fairly widespread and considered to be important, given that Goeze (1777) made many references to it, while Füssli (1778) is entirely dedicated to linking Voet's descriptions to binominal names as provided in Linnaeus (1767) and Fabricius (1775), and while Panzer (1793a, b) is an expanded German translation of it].

[**Note 3.** Despite its apparent early popularity, Voet's entomological work is now mostly disregarded. This is because he failed to consistently use Linnaeus's system of binominal nomenclature (Bousquet 2016: 547). Thus, all names he proposed are unavailable, i.e., categorically rejected as scientific names. However, Voet's work remains valuable for its underpinning of the valid descriptions by others, as well as for the etymology of many scientific and common French and Dutch names of Scarabaeoidea and other beetles. This is because of the many comparative references to Voet (1766–1806) made by Goeze (1777, 1778), as well as because of the connections that Füssli (1778) made between descriptions by Voet (1766–1806), Linnaeus (1767) and Fabricius (1775)].

[**Note 4.** This book is the first of two volumes. In the PDF-file linked above, the second volume is included too. Although this PDF-file contains, unlike some other freely available PDF-files, the title page, dedication, (Dutch) introduction, tabulated index as well as all numbered pages, its quality is mediocre while the plates of the first and second volume have been switched. Higher quality images for the various languages and especially the plates are available at https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN490398332_0001_02 (Latin) (9.41 MB, last accessed 25 June 2022), https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN490398332_0001_01 (French) (9.19 MB, last accessed 25 June 2022), https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN490398332_0001_03 (Dutch) (9.87 MB, last accessed 25 June 2022), and https://gdz.sub.uni-goettingen.de/id/PPN490398332_0001_Taf (plates) (12.5 MB, last accessed 25 June 2022). It should be noted that each of these four PDF-files is incomplete, with each of the textual parts not going beyond the 72nd page, while the one with plates stops at plate 40. All texts and plates regarding the Scarabaeoidea, however, are present].

[**Note 5.** From the plates copied and the descriptions translated to German by Panzer (1793a, b), it can be inferred that the species depicted on plates 1–48 of the first part of Voet (1766–1806), as well as the species depicted on plates 1–48 of the second part, were already published in 1766 (or in part possibly in the few years thereafter). Contrary to that, the species depicted on plates 49–55 of the first part, as well as the species on plates 49–50 of the second part, were apparently not. Those plates, as well as the accompanying descriptions, were thus added to the 1806 republication by its editor and publisher G. Bakhuisen. See also note 2 at Panzer (1793b)].

Volgnad H. 1677. *Rariora quaedam naturae sive luxuriantis sive ludentis exempla. Miscellanea curiosa medico-physica academiae naturae curiosorum, sive ephemeridum medico-physicarum Germanicarum [...]* 6–7(1675–1676): 345–353. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/150455#page/383/mode/1up> (60.8 MB, last accessed 25 June 2022.)

Wagner JJ. 1680. *Historia naturalis Helvetiae curiosa, in VII. sectiones compendiosè digesta.* Johann Heinrich Lindner; Zürich, Switzerland. 390 p. Available at <https://www.e-rara.ch/zut/ch17/content/titleinfo/2298758> (142 MB, last accessed 25 June 2022.)

Worm O. 1655. *Museum Wormianum. Seu historia rerum rariorum, tam naturalium, quam artificialium, tam domesticarum, quam exoticarum, quae Hafniae Danorum in aedibus authoris servantur. Variis & accuratis iconibus illustrata.*

Elsevier; Leiden, Netherlands. 389 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/208316#page/13/mode/1up> (65.2 MB, last accessed 25 June 2022.)

- Wotton E. 1552.** Edoardi Wottoni Oxoniensis De differentiis animalium libri decem. [...]. Cum amplissimis indicibus, in quibus primùm authorum nomina, unde quaequae desumpta sunt, singulis capitibus sunt notata & designata: deinde omnium animalium nomenclaturae, itémque singulae eorum partes recensentur, tam graecè, quàm latinè. Michel de Vascosan; Paris. 220 p. Available at <https://www.biodiversitylibrary.org/item/88019#page/7/mode/1up> (37.6 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Woyt JJ, Hebenstreit JE. 1761.** Gazophylacium medico-physicum, oder Schatz-Kammer medicinisch- und natürlicher Dinge, in welcher alle medicinische Kunst-Wörter, inn- und äusserliche Kranckheiten, nebst dererselben Genesmitteln, alle Mineralien, Metalle, Ertzte, Erden, zur Medicin gehörige fremde und einheimische Thiere, Kräuter, Blumen, Saamen, Säfte, Oele, Hartze &c. alle rare Specereyen und Materialien, in einer richtigen lateinischen Alphabet-Ordnung auf das deutlichste erkläret, vorgestellt, und mit einem nöthigen Register versehen sind. Mit Kupfern. Die funfzehende Auflage. Aufs Neue mit Fleisz übersehen, verbessert und vermehret. Nebst D. Johann Ernst Hebenstreits [...] Versuche eines Griechisch-Lateinisch-Teutschen medicinischen Wörterbuchs. Lankische Buchhandlung; Leipzig, Germany. 2524 p. Available at https://books.google.sr/books?id=AHUAAAacAAJ&printsec=frontcover&source=gb_ge_summary_r&cad=0#v=onepage&q&f=false (150 MB, last accessed 25 June 2022.)
[Note. This edition, the 15th, is the first one edited by Hebenstreit and also the first one with a pagination corresponding with the references given in Goeze (1777: 2)].
- Wunschmann E. 1890.** Schäffer: Jacob Christian S. p. 531–532. In: Liliencron RWTHF von (ed.). Allgemeine deutsche Biographie. Dreissigster Band. v. Rusdorf – Scheller. Historische Commission bei der Königlichen Akademie der Wissenschaften; München, Germany. 796 p. Available at <https://archive.org/details/allgemeinedeutsch30lili/page/n537/mode/2up> (53.9 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Wunschmann E. 1891.** Schreber: Joh. Christian Daniel (v.) S. p. 465–466. In: Liliencron RWTHF von (ed.). Allgemeine deutsche Biographie. Zweiunddreissigster Band. Karl v. Schmidt – G. E. Schulze. Historische Commission bei der Königlichen Akademie der Wissenschaften; München, Germany. 796 p. Available at https://archive.org/details/bub_gb_z9EEAAAIAAJ/page/n467/mode/2up (81.3 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Wytenbach JS. 1775.** Briefe über verschiedene Gegenstände der Naturgeschichte des Schweizerlandes. Bernerisches Magazin der Natur, Kunst und Wissenschaften 1(1): 68–92. Available at https://digi.ub.uni-heidelberg.de/diglit/bernerisches_magazin1775/0088/image (72.0 MB or 228 MB, last accessed 25 June 2022.)
- Zidek J. 2020.** Catalogue of species-group names assigned to *Copris* Geoffroy, *Coptodactyla* Burmeister, *Litocopris* Waterhouse, *Microcopris* Balthasar, *Paracopris* Balthasar, *Pseudocopris* Ferreira, *Pseudopedaria* Felsche, *Sinocopris* Ochi, Kon and Bai, and *Thyregis* Blackburn (Coleoptera: Scarabaeidae: Scarabaeinae: Coprini). *Insecta Mundi* 0756: 1–24. Available at <https://journals.flvc.org/mundi/article/view/121510> (490 KB, last accessed 25 June 2022.)

Received June 27, 2022; accepted July 22, 2022.

Review editors Matthew Moore and David Plotkin.

